

MUNDO

# GRAFICO



"MISS  
UNIVERSO  
1931"



22 NOV. 1977

30  
ctms



# CANA



## INVENTO MARAVILLOSO

para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los quince días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire. No mancha ni la piel ni la ropa. Se aplica con la mano como una loción cualquiera. La caspa desaparece rápidamente.

*Registrada en la Dirección General de Sanidad*

De venta en todas partes.

LABORATORIO  
CASPE 32  
BARCELONA

ANUNCIO: V. PEREZ.



## ¡SORDOS!...

Imperceptible a la vista, **Oidium** es un aparato maravilloso, basado en dos auriculares de fonética vibratoria. Es un educador sistemático del timpano auditivo. Para curar la sordera, para corregir los ruidos internos, para fortalecer la membrana de percepción, siempre está indicado. Pida folleto, adjuntando sello correo 0.35, a **INSTITUTO ORTOPEDICO** SABATE Y ALEMANY Canuda, 7, Barcelona



**DOMINAMOS  
TODAS  
LAS  
TECNICAS  
DEL  
DIBUJO  
QUE  
ADAPTAMOS  
A  
LAS  
NECESIDADES  
DE  
CADA  
CLIENTE**



*Cuando vea un anuncio  
que destaque entre los  
demás, fuese, debe ir  
firmado así.*

PUBLICITAS

## PUBLICITAS, S.A.

Organización Moderna de Publicidad

MADRID

BARCELONA

Pi y Margall, 9, entlº Plaza de Cataluña, nº 9

VALENCIA: Calle de las Barcas, 2, entlo.

ZARAGOZA: Plaza de la Constitución, nº 1

VALLADOLID: Peligros, nº 9 y CADIZ: Sagasta, nº 5

OVIEDO: Uria, nº 70 y SAN SEBASTIAN: San Marcial, nº 17



REVISTA  
POPULAR  
ILUSTRADAREDACCION  
ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
HERMOSILLA, 57DIRECTOR:  
JOSE L.  
CAMPUAAPARTADO 571  
DIRECCION GRAFIMUN  
TELEGRAF  
M A D R I D

DEL AMBIENTE Y DE LA VIDA

## LA LEY FÍSICA DEL ROZAMIENTO

**DON ANSELMO.**—Sí, sí; me he recreado muchas veces escuchando tan bellas teorías; pero esa famosa ley del Progreso parece desmentida a cada paso por el malestar general. Después

de tantos y tan maravillosos inventos; de transmitir la voz de los vivos a distancias enormes por la radiotelefonía y de hacer vibrar la de los muertos con el gramófono; luego de cruzar el fondo de los mares con los submarinos y las capas más elevadas de los aires con los aeroplanos; al cabo de dos siglos de progresos mecánicos y de lucubraciones románticas de emancipación y de fraternidad, el odio entre los hombres es mayor que nunca, el pánico entre las gentes ecuanímes más espantoso que lo fué jamás y las amenazas siniestras contra todo lo que ha constituido el patrimonio espiritual de la Humanidad más horribles que lo pudieron ser nunca en el transcurso de los siglos.

**DON NICOLÁS.**—¿Y usted deduce...?

**DON ANSELMO.**—Deduzco que la ley del Progreso es mentira, que el mal es invencible y que es completamente absurdo trabajar en la tierra por una felicidad que no puede jamás ser alcanzada, tanto en la vida individual como en la de las sociedades y pueblos.

**DON NICOLÁS.**—Estoy seguro, querido amigo, de que eso que me está usted diciendo no responde a un pesimismo verdadero ni razonado, como el de Hartmann y de Schopenhauer, ni meramente sentimental, cual el de Leopardi y de Lord Byron. Ese pesimismo ha desaparecido de la Filosofía y de la Literatura, porque contra él se presenta un hecho innegable, y es el deseo de felicidad que sienten todos los hombres. Nadie puede desear lo que no existe. Se ha dicho que la esperanza es lo último que se pierde, y la esperanza supone la confianza en la posibilidad del mejoramiento. Todo el mundo espera: el creyente, el más allá; el escéptico, el material progreso; el pobre, la riqueza o el simple bienestar; la salud, el enfermo; el progreso, el ausente; la tranquilidad, el desasosgado; el alivio, quien padece dolor patológico. Hasta el mismo suicida espera mejora y alivio de sus males en lo que supone descanso eterno. Querámoslo o no, siempre confiamos en que podemos mejorar nuestra suerte, y nos es imposible ser absolutamente pesimistas. El progreso mismo lo confirma, porque si el pesimismo invadiera a los hombres, caerían todos en una inactividad absoluta y en una pasividad enfermiza.

**DON ANSELMO.**—De todo eso habría demasiado que hablar; pero lo que no puede usted negarme es que todos los esfuerzos de los estadistas y de los reformadores se estrellan contra la maldad y la ambición humanas.

**DON NICOLÁS.**—No, amigo mío, no; no se estrellan, no se esterilizan, no se pierden. Hay hechos que confirman el progreso real, harto más que todos esos inventos mecánicos que a usted, lejos de complacerle, le asustan, suponiendo que acarrearán relajación en las costumbres, hambre en las masas trabajadoras, exacerbación en las pasiones y odio entre todos los

seres humanos, y uno de esos hechos es, sin duda, el aumento constante del saber. «El contraste—decía un célebre sociólogo—entre las fantásticas imaginaciones de una inteligencia salvaje, en presencia de los más emocionantes espectáculos de la Naturaleza, y las concepciones científicas modernas del mundo físico más avanzadas, puede servir de medida al progreso intelectual realizado.» Consecuencia suya es la creciente dominación sobre las fuerzas naturales, tanto sobre las que amenazan a nuestra seguridad como las que contribuyen a nuestro placer. El segundo gran factor del progreso humano consiste en las modificaciones de la sensibilidad. Los sentimientos dominantes, los grandes motivos que determinan a la acción a individuos y a pueblos son más elevados que lo fueron antes. No le quepa a usted duda de que todo progresa y de que el adelanto es un bien, pese a los males pasajeros e individuales que produce y de que usted, y a veces toda una clase social, se lamenta.

**DON ANSELMO.**—No niego a usted que la vida es hoy más agradable que nunca para algunas personas; pero hay muchas para las cuales no quedan sino sobresaltos, amenazas y peligros. Ya ve usted actualmente cómo los ca-



El nuevo embajador de España en Lisboa, don José Rocha, con el uniforme que para uso de los embajadores aprobó el Gobierno provisional de la República

pitales emigran, cómo los obreros parados conminan y cómo las industrias se paralizan. ¿Es que todo esto no es un mal efectivo y real? ¿Y no ve usted cómo en España y fuera de España,

allí en donde se intenta realizar un avance, aparecen todos estos males de un modo tan patente que nos hacen dudar de las ventajas de cualquier cambio, es decir, de todo progreso, puesto que, según usted, el progreso no es sino un cambio evolutivo?

**DON NICOLÁS.**—Pero es que la quietud es imposible en la vida, porque es el movimiento. Y los enemigos del progreso no quieren la quietud tampoco, sino el retroceso, la marcha atrás, harto más peligrosa y funesta que el avance. ¡Ah, si fuera posible volver por un sólo día a los siglos que nos parecen en la Historia más gloriosos y felices! Pediríamos todos a gritos que se nos volviera a estos tiempos tan calumniados.

**DON ANSELMO.**—¿Y cómo se explica usted que los progresos políticos y sociales traigan tanta inquietud y tanto malestar?

**DON NICOLÁS.**—La respuesta la dió, hace ya mucho tiempo, el viejo Fouillé, el pensador que mejor ha estudiado los pesimismos individuales y colectivos.

Los obstáculos al progreso son males temporales, esfuerzos penosos de fricción en la máquina social. «El cambio en las ideas, en las costumbres, en las instituciones políticas, significa siempre, para un cierto número y por cierto tiempo, un penoso sentimiento de ruptura con las costumbres que nos son familiares, de extrañeza y de falta de seguridad.» Es poco probable que un verdadero pensador mire todo esto como negación del progreso.

Por otra parte, todos estos males pueden ser muy disminuidos por una educación diferente intelectual y moral y por una apreciación de los verdaderos bienes muy distinta de la actual miope y egoísta. «Ciertamente—sigue diciendo el autor citado—que en la industria y en todos los modos de la vida activa la concurrencia engendra una febril actividad de trabajo y de exceso de producción que determina el paro y el hambre, la agitación y el sobresalto. Pero todo esto es accidental y, si bien lo estudiamos, resultado de males antiguos y de errores tradicionales que ahora dan su fruto. El progreso cura las heridas que él mismo infiere, y hay que mirarlo todo como necesario, del mismo modo que quien llama a los albañiles para limpiar y arreglar una habitación tiene que resignarse a que todo se halle revuelto y sucio para encontrarlo luego arreglado y limpio.

**DON ANSELMO.**—¿Y si yo tuviera razón?

**DON NICOLÁS.**—Si la tuviera usted, si fuera mentira el progreso y debiéramos ser pesimistas, usted, tan religioso, nos daría una idea bien triste de la Divinidad, que todo lo dispone; pero si la tuviera yo, la vida valdría la pena de vivirse, y la fe en algo Eterno, el placer de ser profesada.

ANTONIO ZOZAYA





He aquí un pueblecito de Las Hurdes. Viviendas chatas, apelmazadas, pétreas, sin higiene, donde las familias hurdanas pasan sus pobres y miserables existencias (Fot. Campúa)

## LA REPUBLICA Y LA TREMENDA LACRA DE LAS HURDES

# Los ocho mil compatriotas que viven pegados a los breñales hurdanos, víctimas de la miseria moral y fisiológica

### POLIGAMIA Y ALCOHOLISMO

CAE sobre las cuartillas un negro borrón: Las Hurdes. Un vaho de repulsiva esterilidad nos llena de angustia. El hombre y el paisaje están enfermos. La miseria agota en estos campos hurdanos todas sus posibilidades trágicas, y el individuo sufre un retroceso, una paralización de sus facultades ascensionales, como si el grito del clan y de la caverna lo atara inevitablemente a su destino.

Las Hurdes... Algunas veces el periodista ha recordado con melancolía la región hurdana, y ha llevado en su mente clavado el fantasma de los ocho mil compatriotas que viven pegados a esos breñales, víctimas de la miseria moral y fisiológica... Este recuerdo ha surgido con aire acusatorio en nuestra memoria cuando un político—en nuestro diario azacaneo—nos ha hablado con cierto énfasis de los adelantos civilizadores de España en Fernando Poo y en la zona de Marruecos. Carreteras, puentes, máquinas, escuelas, ciudades magníficas, higiene... Civilización. España volcaba su bolsa áurea sobre las tierras africanas para incorporar al cortejo civilizado a las tribus bárbaras, y dejaba a sus hermanos en la orfandad y el abandono más inicuo. Co-



El doctor Goyanes, a cuyos trabajos científicos y sus humanitarios esfuerzos deben los hurdanos los principios de su dignificación (Fot. Cámara)

mo en Homero, el Dios prolífico, bienhechor y paternal del Estado, pasaba por Las Hurdes embozado en una nube para vaciar su aljaba en Marruecos.

### GABRIEL Y GALÁN Y LOS CAMPE- SINOS

La grandeza espiritual, el prestigio científico, la personalidad cimera de un compatriota nuestro nos llena de orgullo—como si compartiéramos algunas de sus cualidades preeminentes—, y así, también, nos llenan de vergüenza el estado de abatimiento, de salvaje postración y de barbarie de nuestros hermanos de raza.

Cuando un extranjero nos ha hablado de Las Hurdes, ¡cómo se nos agolpaba la sangre a la cara! ¡Con qué pena y sonrojo hemos oído hablar de la vida miserable del hurdano, de sus taras lamentables y de su existencia elemental y bárbara!

Un culto escritor francés, que ha recorrido las Sierras hurdanas—cuchillos de pizarra, despeñaderos, lomos despellejados de las Sierras, terreno áspero, como lija—, me decía que en las noches de internada, en tanto el cierzo batía los muros de la yacija de un hurdano, él se sentaba junto al encendido tronco o cajiga de un árbol, y allí, rodea-





Descalzo y cubierto de harapos, este labriego hurdano recuerda al hombre primitivo

do de los campesinos, les leía las poesías de Gabriel y Galán. Y todos escuchaban boquiabiertos la lectura, que era como rocío bendito que caía sobre aquellas almas primitivas. Y los más blandos y sensibles le ofrecían el tributo de unas lagrimillas.

Las palabras del extranjero eran para mí una humillación. Porque este hombre me hablaba de compatriotas nuestros, de manadas de criaturas que yacían, por abandono nacional, en el declive de la escala zoológica. Y a seis horas de viaje de la capital de España.

#### LAS HURDES Y LOS HOMBRES DE LA REPÚBLICA

Estos últimos años se ha trabajado con ahínco por llevar a Las Hurdes los elementos de civilización indispensables al bienestar y la dignidad humanas. Se ha roto el aislamiento secular en que ha estado esa región, y el médico y el maestro trabajan con perseverancia, obscuramente, por incorporar al hurdano al tipo medio del español y por raer del corazón de nuestra patria esa tremenda laceración.

Muchas y pesadas tareas tienen los hombres de la República. Sus minutos están llenos de afanes y de preocupaciones, pero nosotros quisieramos que no olvidaran a los hurdanos, pues en la gran familia nacional—como en los hogares—el hijo más desdichado debe ser motivo de las atenciones más solícitas. Y nos dirigimos, principalmente, a Marcelino Domingo y a Maura...

A los doctores Marañón y Goyanes deben los hurdanos los principios de su rehabilitación. La sensibilidad y el talento de estos dos españoles sufrieron una fuerte sacudida al atalayar el envilecimiento y postración de esa comarca.



El 95 por 100 de los mozos de Las Hurdes no dan la talla para el servicio militar. Nuestra fotografía representa un caso frecuente de retraso e infantilismo en esta mujercita de cuarenta años, que alcanza una estatura de un metro



La región hurdana da también la silueta jacarandosa de la moza garrida, como lo demuestra esta joven, que vive en pleno corazón de la serranía



Tipo de mendigo hurdano que arrastra sus taras lamentables, que lo colocan más cerca de la bestia que del hombre

Hemos visitado al doctor Goyanes.

Unos minutos de antesala. Varias señoras, dolientes, esperan. Hablan de enfermedades: «El doctor me sacó catorce piedras. Si, señora; de la vesícula biliar. Las tiene en un frasco.»

Esta señora, digo yo retirándome, es una «cantera».

#### MÉDICOS Y MAESTROS

—¿En qué estado está el problema de Las Hurdes?

—El Patronato anterior—me responde el ilustre médico—ha sido disuelto y sustituido por uno formado por la representación de los Ministerios de Instrucción Pública, Gobernación y Fomento. Los problemas de la enseñanza y la Sanidad en aquella región han quedado resueltos. Se han creado veintiuna escuelas. Aquí en Madrid hemos tenido expuesto al público el material de enseñanza que enviábamos allá en camionetas. Se nombraron también los maestros nacionales, que están haciendo una excelente labor pedagógica entre los hurdanos, y actualmente acuden a recibir enseñanza a las escuelas de Las Hurdes más de un setenta y cinco por ciento de los niños matriculados.

—¿Y la Sanidad?

—Ha desaparecido casi por completo el paludismo, que era un terrible azote para los hurdanos. Se crearon tres factorías y un laboratorio, donde se extraía la sangre a los palúdicos. Y la mortalidad alcanza allí hoy una cifra parigual a la del resto de España.

Los tres médicos a cuyo cargo está encomendada la labor sanitaria hacen un trabajo eficazísimo y concienzudo. La tarea para ellos es dura, pero la ejercen con patriótico optimismo. Los enviamos allí Ma-





En su visita a Las Hurdes salían al paso de los médicos, en tropel, los hombres, mujeres y niños, pidiendo les curaran sus enfermedades y lacerias

rañón y yo. Sus trabajos no solo son científicos, sino de apostolado.

#### EL BOCIO, LOS CAMINOS Y LOS ÁRBOLES

—Creo, señor Govanes, que el hurdano era polígamo. Muchos de ellos vivían con tres o cuatro mujeres, sin trifulcas conyugales...

—Sí, señor; ha existido la poligamia entre ellos hasta hace poco, pero ya se ha extirpado. Ahora es monógamo. La moral del hurdano es muy atrasada, pero lentamente se van abriendo sus conciencias a los dictados de la ética. Vivía en un estado de lamentable infantilismo.

—¿Y el bozo?...

—Ha disminuído bastante la endemia del bozo (hipertrofia de la glándula tiroides). Se han abierto caminos y el intercambio de alimentos hace que disminuya mucho. Ya cuecen pan y van entrando víveres. Antes—como ya he dicho—allí no había hornos, y el hurdano que

iba a Ciudad Rodrigo, después de un mes de viaje, volvía al terruño con un saco lleno hasta el gollete de mendrugos como riscos. Y los vendía a sus convecinos. Cuando este hombre llegaba de vuelta de su periplo a los pueblos, los hurdanos salían a las puertas, diciendo: «¡El panadero! ¡Ya está aquí el panadero!»

Se han establecido cantinas escolares y en los servicios médicos Gotas de Leche.



Otro tipo rudo, selvático, de mujer hurdana

Una pausa, y añade:

—Lo que hay es bastante alcoholismo. El hurdano se entrega al alcohol con frenesí. Esto hay que combatirlo.

—¿Y la repoblación forestal?...

—Deficiente. La tierra aquella, como usted sabe, es áspera, cubierta por una fortísima corteza de pizarra, hostil a la vegetación. Se hizo un presupuesto crecidísimo para llevar el árbol a Las Hurdes. Y se ha repoblado algo, poco, de una manera deficiente. Claro es que allí sólo los valles más bajos, junto a las cuencas de los ríos, permiten la vegetación.

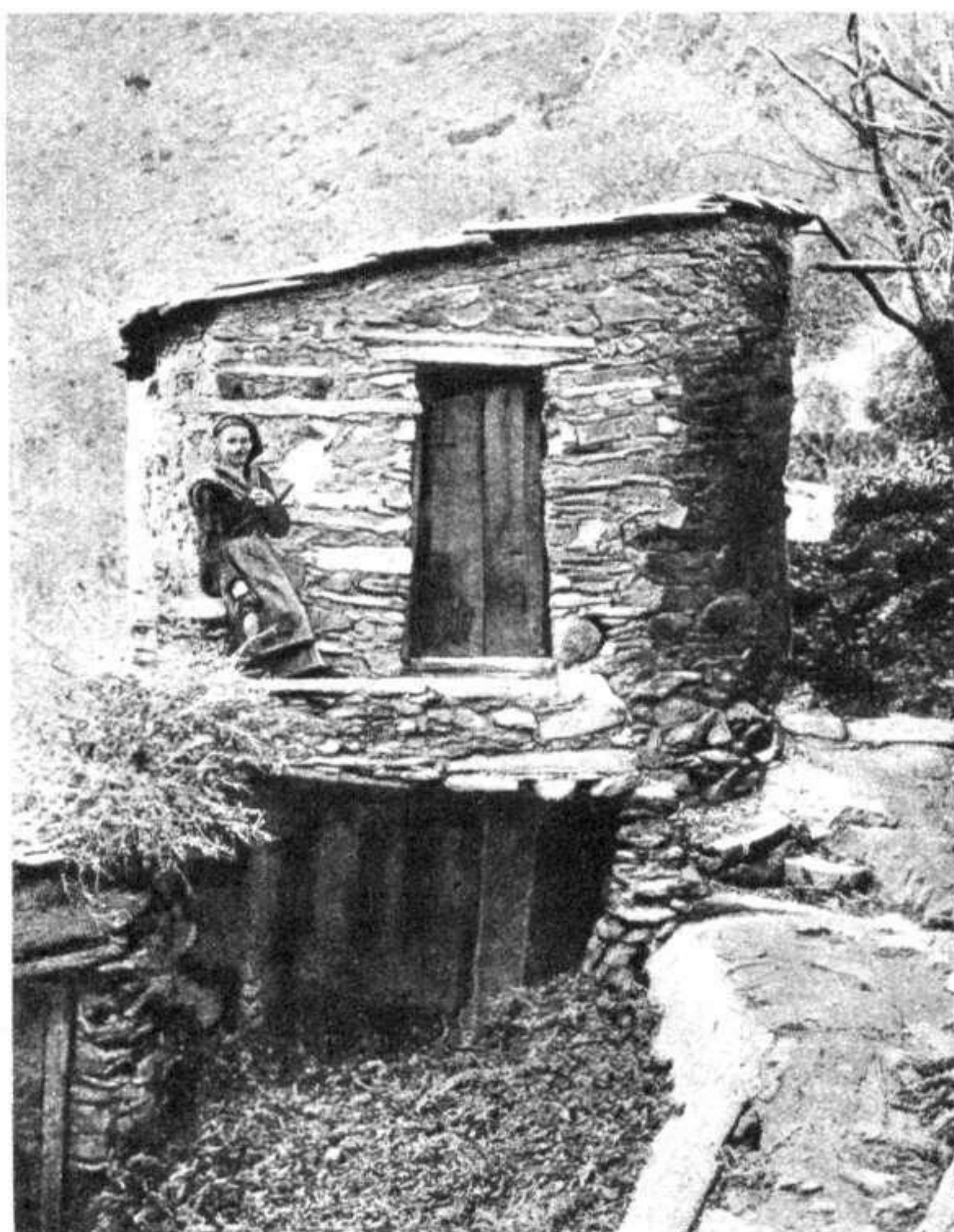
—¿Y los caminos?...

—Se ha hecho un camino que atraviesa toda la región y llega al corazón mismo de Las Hurdes. Están en proyecto otros. Se va poniendo al hurdano en comunicación con España y en contacto con sus compatriotas del resto del país, de los cuales estuvo aislado tantos siglos.

J. R.



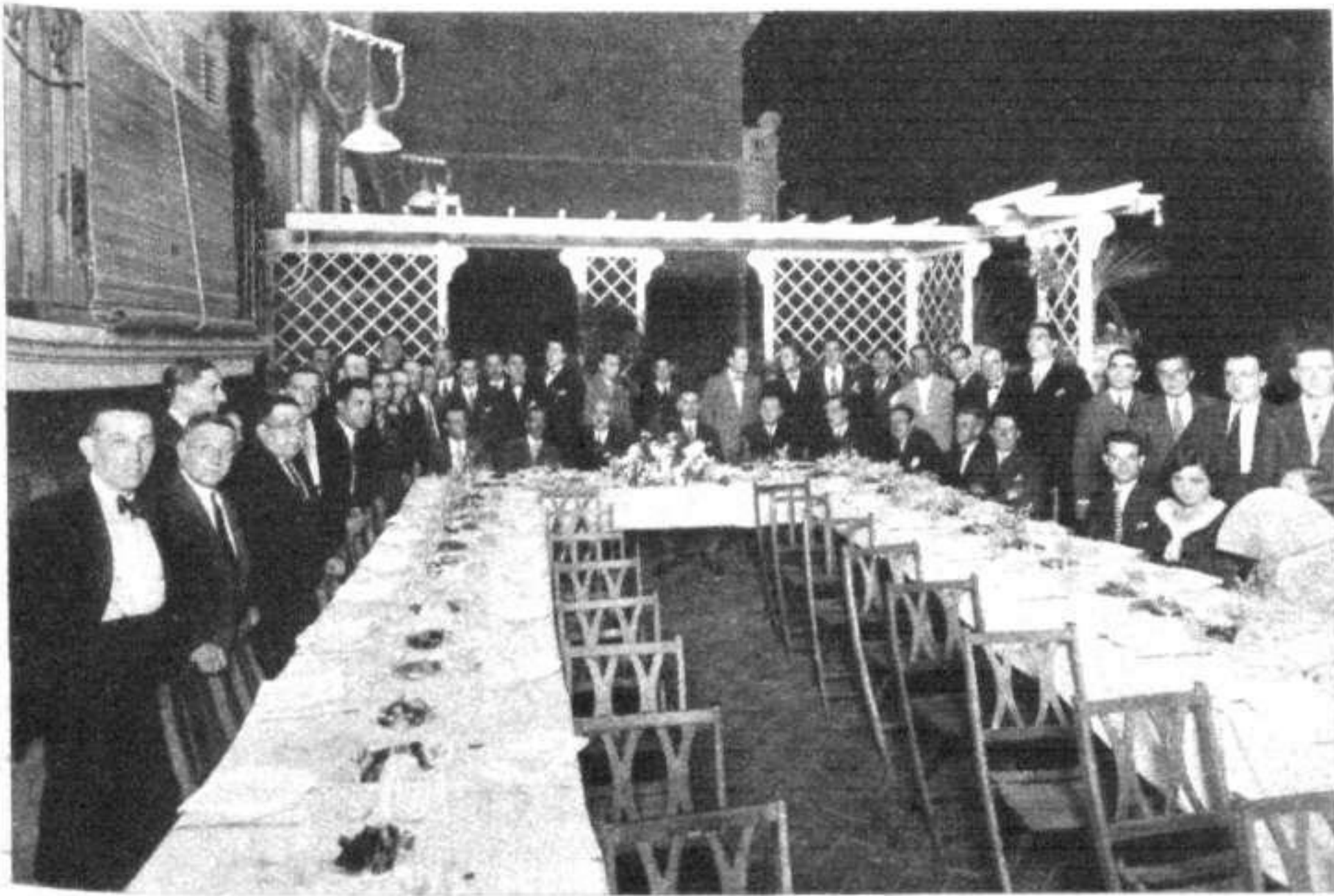
La madre hurdana sostiene en sus brazos a su pobre hijo enfermo, como demostración del abandono en que se hallaba antaño la región, sin médicos ni escuelas



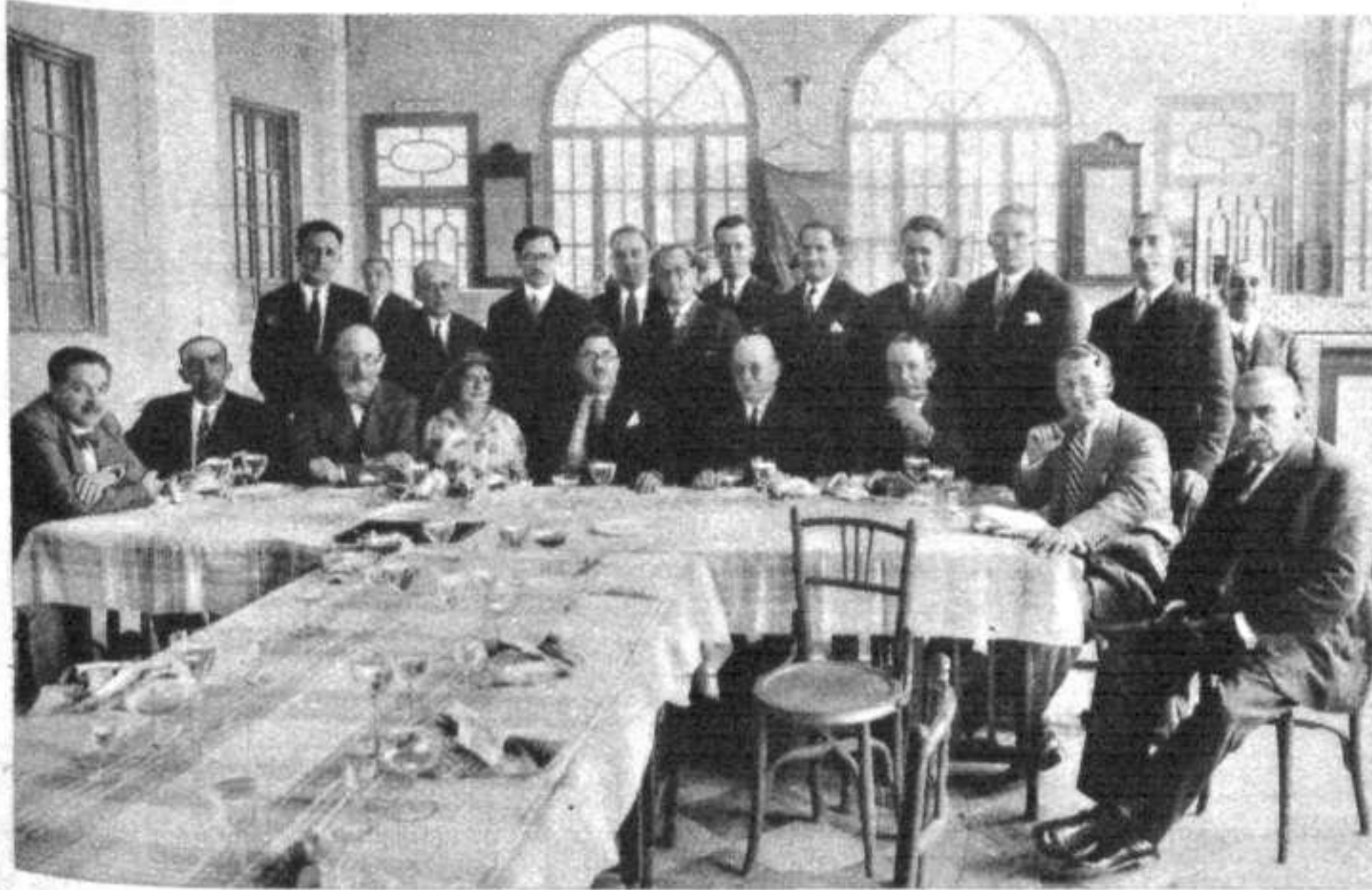
Esta chozuela es la envidia de los vecinos hurdanos, que la han catalogado como la mejor vivienda de Las Hurdes



# Actualidad en Madrid y en provincias



Barcelona.—Banquete ofrecido por la Casa editora de «T. B. O.» a la redacción y al personal de imprenta, con motivo de haber sobrepasado este popular semanario infantil la tirada de cien mil ejemplares



Cádiz.—Los farmacéuticos que terminaron recientemente el curso de inspectores municipales, reunidos en un banquete de despedida, presidido por el gobernador y las autoridades sanitarias (Fot. Iglesia)



Madrid.—Reunión, hace poco celebrada en el Colegio de Médicos, de los doctores que en este año celebran sus bodas de plata con la Medicina (Fot. Cámara)



Vélez-Rubio (Almería).—Un detalle de la carroza que recorrió recientemente esta localidad anunciando la feria de primavera (Fot. Morales)



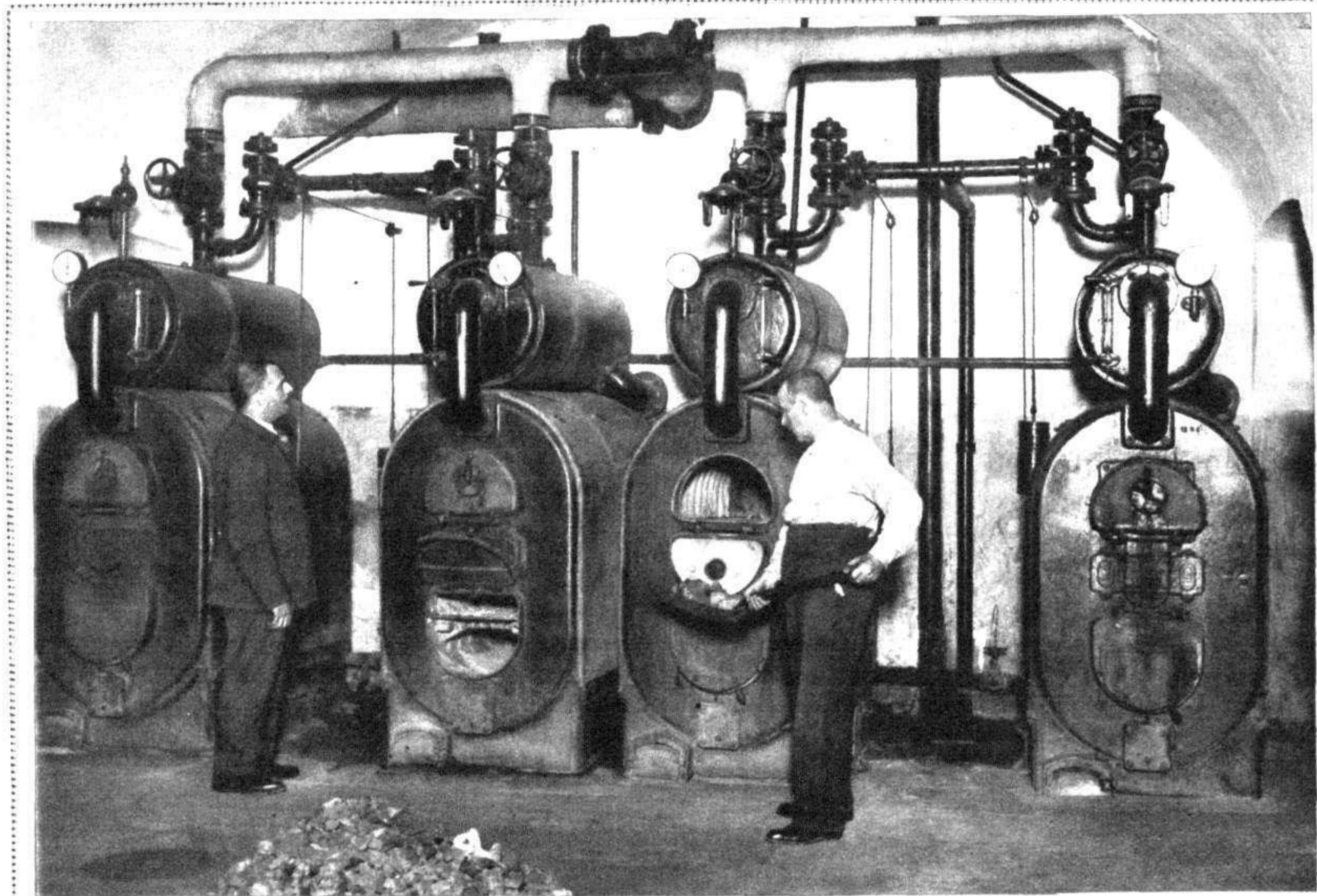
Aznalcóllar (Sevilla).—Tres distinguidas señoritas de la localidad con la bandera que bordaron para el Ayuntamiento



Aznalcóllar (Sevilla).—Grupo de las señoritas de la localidad que bordaron la bandera republicana para el municipio (Fots. Palacios)



# LAS CORTES Y LAS POSIBLES TEMPERATURAS POPULAR Y ATMOSFÉRICA DEL PRÓXIMO ESTÍO MADRILEÑO



Calderas para el suministro de calor necesario para la calefacción y ventilación del Congreso en el invierno. Junto a ellas, el maquinista encargado del servicio, Manuel Infante, y el ayudante, Urbano Puertas

CÓMO, BUSCANDO CINCUENTA Y UN AÑOS DE BASTIDORES PARLAMENTARIOS, ME ENCONTRÉ CON LA SORPRENDENTE POSIBILIDAD DE CELEBRAR CONSEJO LOS MINISTROS EN EL CONGRESO, BIEN ARROPADOS CON GABANES DE PIEL, EN EL DÍA ESTIVAL MÁS CALUROSO

**N**o es exageración de reportero sensacionalista.

Compadeciendo a los futuros procuradores del pueblo que han de deliberar en las Cortes, bajo los ardorosos fuegos del próximo estío, que se nos anunciaba asfixiante, fui al Congreso en busca de otra interesante información que me he propuesto publicar: la de los *cincuenta y un años de bastidores parlamentarios* del ilustre y popular oficial mayor, don Antonio Gamoneda. ¡Más de medio siglo de historia íntima de la España parlamentaria!

Era aquel día, quizá el más pesado de esta primavera y uno de los más furiosamente calurosos que haya padecido el Madrid estival. Ambiente de horno. En algunas calles, a la sombra, 41 grados; 51 habíanse registrado bajo la montera de cristales del laboratorio fotográfico de Prensa Gráfica, a las seis de la tarde anterior.

A las doce de la tarde entré sudando a chorros en el Congreso... ¡Y el primer impulso fué subirme el cuello de la americana ante una bofetada de frescura que recibí súbitamente!

—¡Y quieren llevárselos a ustedes al Escorial!—exclamé, dirigiéndome a unos ujieres, antiguos conocidos míos—. ¡Ni en el paraíso pire-

**No hay motivo serio para reunir las Constituyentes fuera de su propia y tradicional mansión**

naico de Ordesa se está más fresco que aquí!

—¡Pues esto es la zona templada de la casa! —me contestaron zumbones—. Sitio hay en ella donde podríamos hacerle tiritar de frío a usted si fuera preciso!

—¡Caramba! Eso equivale a decir que si se quisiera los ministros podrían celebrar Consejo aquí, bien arropados con gabanes de pieles, ¡a la hora que las calles madrileñas arrojan calor de volcán en estío!, como decía un muchacho estudiante de Geografía.

—Eso mismo.

—Pues entonces... ¡no entiendo ese afán de llevarse las Cortes fuera de su propia y tradicional mansión!

—Acaso, por precaución a que el pueblo se exalte y se congrege alrededor de este edificio y coarte la libertad de la asamblea deliberante—dijo un señor a quien no conozco.

LA TEMPERATURA POLÍTICA DEL PUEBLO NO PUEDE SER TEMIBLE, POR ALTURA QUE ALCANCE. AL REVÉS, HA DE VIGORIZAR Y ALENTAR A SUS REPRESENTANTES EN LAS DELIBERACIONES

Aquella suspicacia me trajo al pensamiento unas frases muy ponderadas del agricultor

sevillano don Miguel Sánchez-dalp:

—Ese temor y esa precaución son irreflexivos e inmotivados. En las próximas elecciones, el pueblo va a elegir los diputados que quiera su libérrima voluntad, sin traba ninguna. Por pueblo se ha de entender, en el actual régimen democrático, toda la masa electoral, no una clase determinada y siem-

pre en minoría respecto al resto de las electorales. Ni la de arriba ni la de abajo ni la de enmedio. Esa masa traerá una mayoría, expresión de sus ideales y de sus sentimientos. Y si esa mayoría resultara de extrema izquierda, queramos que no, sus legisladores habrían de dar una Constitución radical. Y como el pueblo la habría votado, no es de suponer que se acercara al edificio del Congreso a entorpecer su labor, sino a alentarla y aplaudirla.

Y la parte que no estuviera conforme no tendría más remedio ni más derechos que aguantarse y estarse queda en casita. Otro tanto ocurriría invirtiendo la hipótesis: si sale una mayoría menos avanzada, más ponderada y menos vertiginosa, el resto del pueblo habrá de someterse y resignarse, porque si pretendiera perturbar o coaccionar a la Asamblea constituyente, el Poder público, con toda la fuerza de una autoridad emanada del voto de la mayoría del país, y con la asistencia de ésta, impediría todo atropello y todo desmán de unas minorías, si no había dejación de la autoridad. Total, cualesquiera que sean los ideales de la mayoría triunfante en las elecciones, no es de esperar que el pueblo se acerque al Congreso, si no es



## «GALLETAS PATRIA S. A.» ZARAGOZA

Creadora de la sin rival «RITZ-TEA»

Nuevas creaciones: "CREAM-CRACKER", "LOLIN", "PITUSIN",  
"INFANTIL" No tienen rival

para aplaudirla y confortarla. Otra cosa era temible y posible cuando un gobierno o un partido se fabricaba una mayoría artificial.

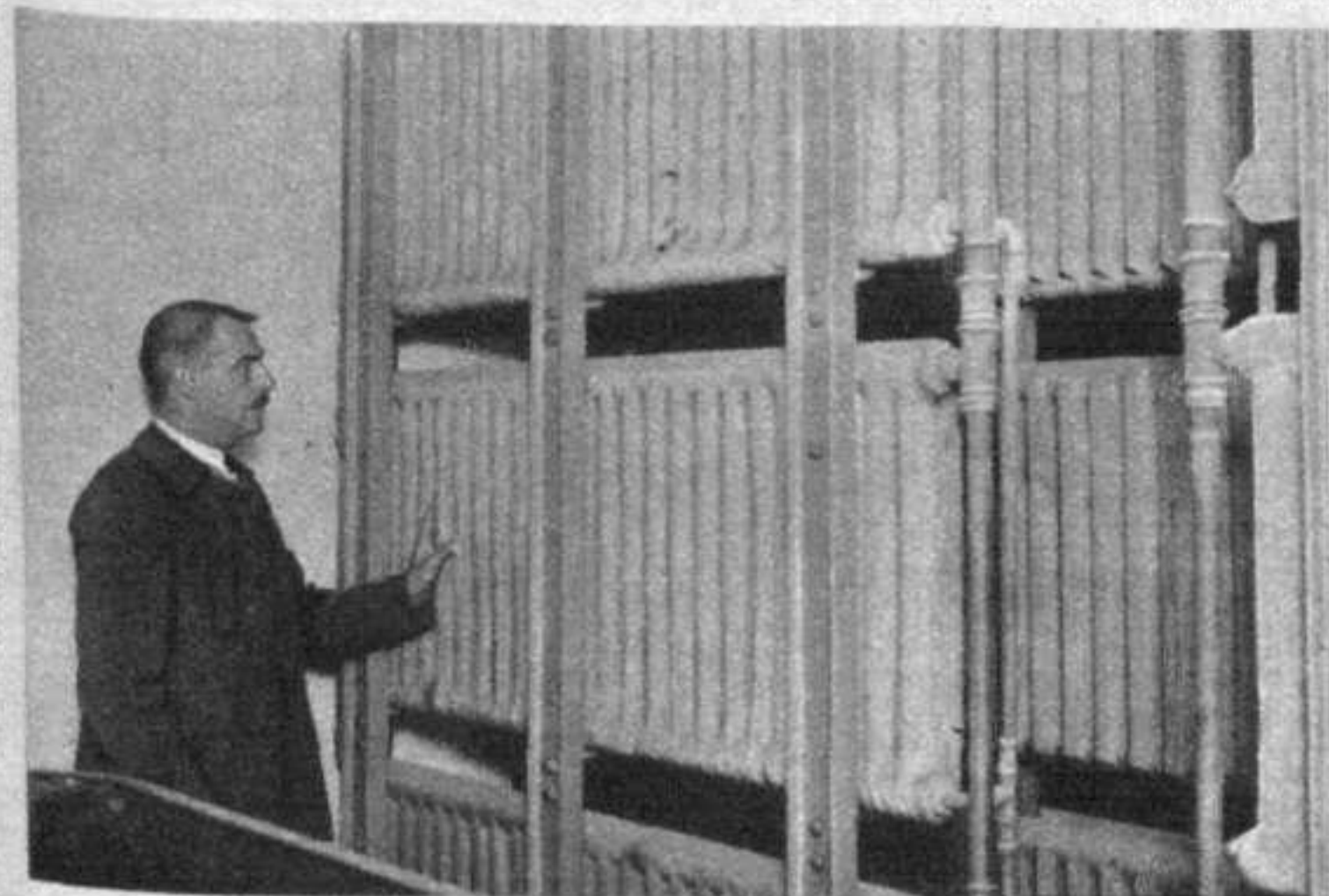
TAMPOCO ES TEMIBLE LA TEMPERATURA ATMOSFÉRICA, POR ELEVADA QUE SEA EN MADRID, PORQUE LA CÁMARA POPULAR CUENTA CON UNA DE LAS MEJORES INSTALACIONES DE REFRIGERACIÓN Y VENTILACIÓN DE EUROPA

Pasé al despacho del oficial mayor del Congreso, el veterano don Antonio Gamoneda.

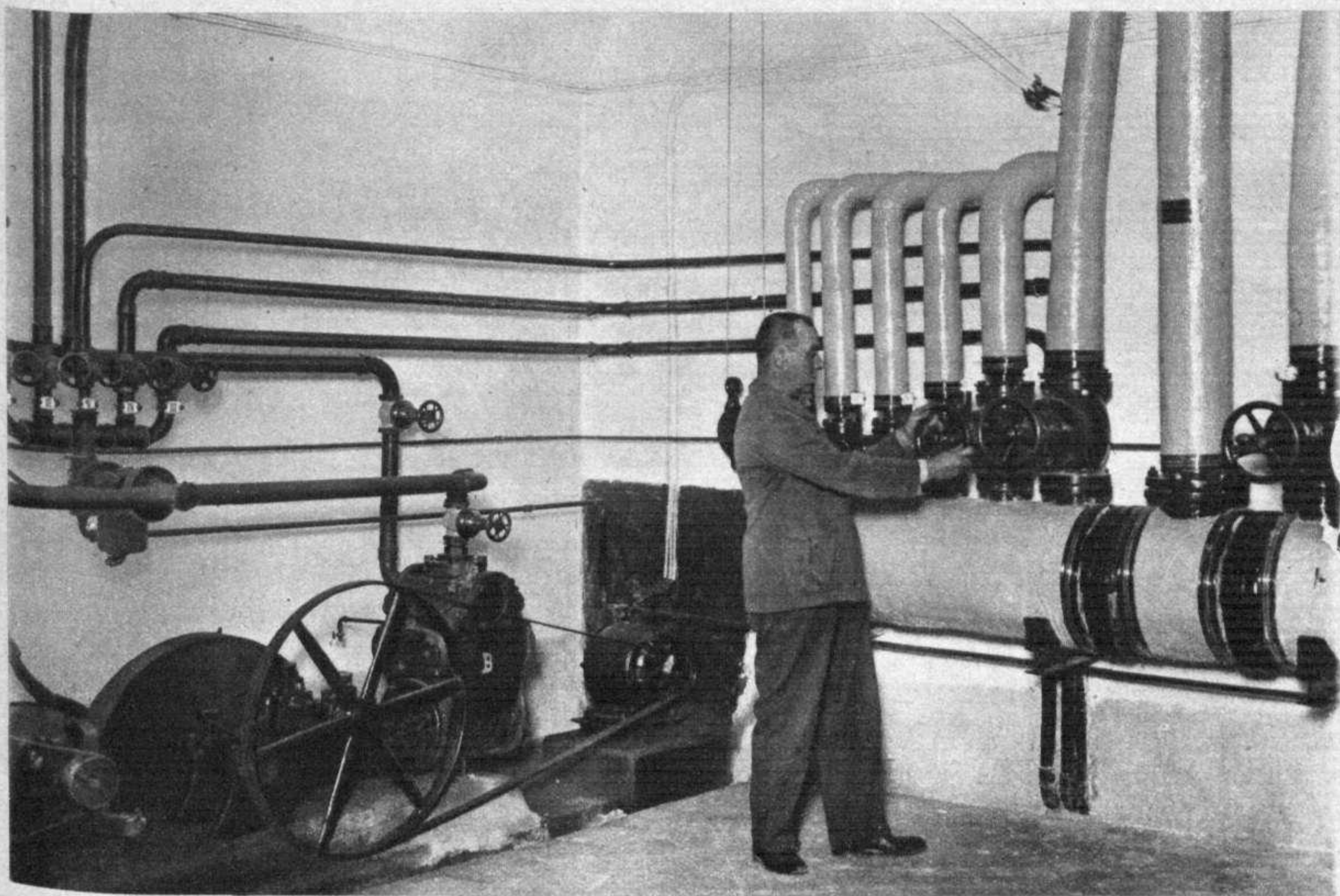
—¿Qué?—le pregunté—. ¿Se los llevan a ustedes al Escorial?

—No sé cómo va a ser posible eso. Hay servicios, como el del archivo, por ejemplo, que es imposible trasladar. Y luego, si no se traslada, ¿cómo evacuar rápidamente las consultas que el Gobierno necesite? ¿Por teléfono? Hay dificultades que me parecen insuperables.

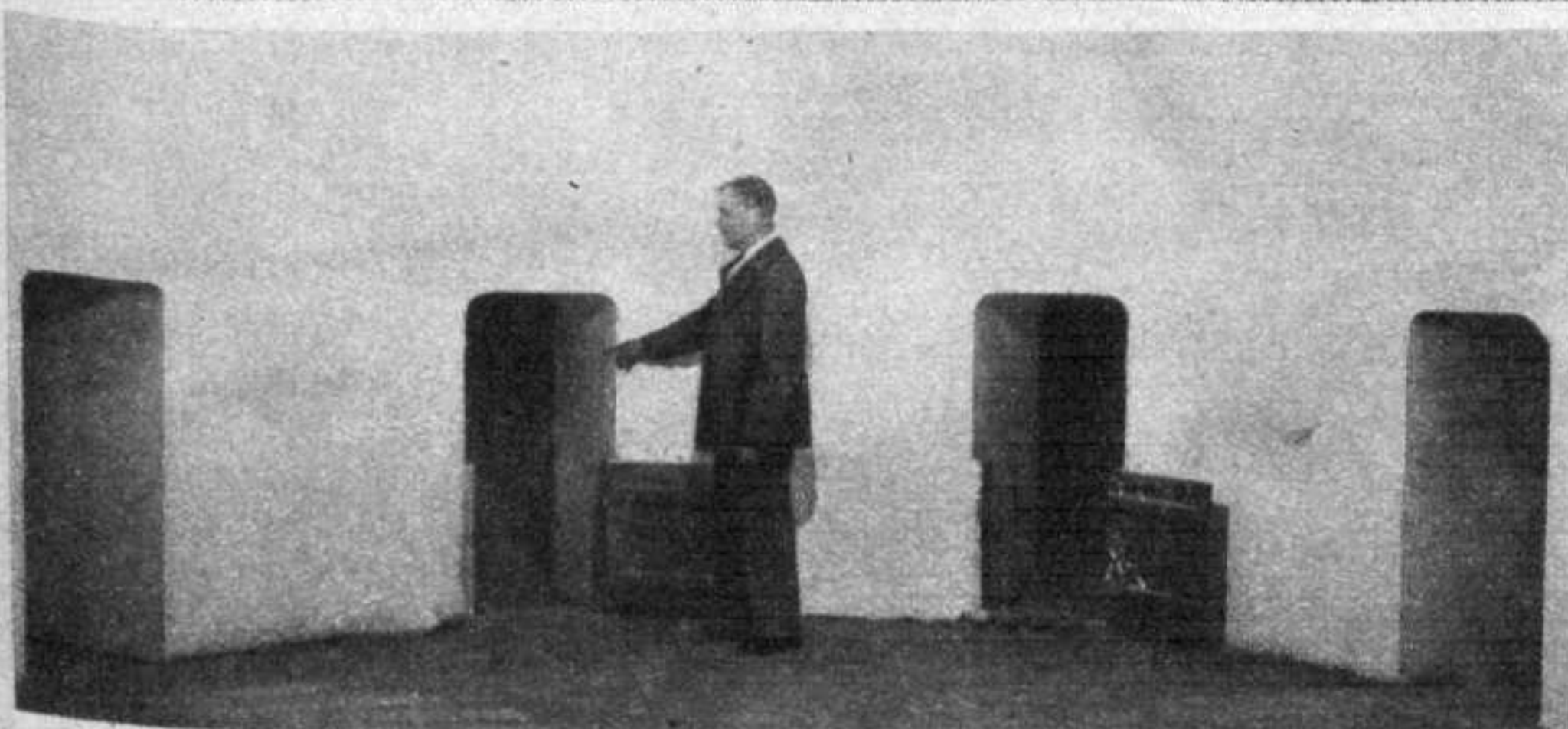
—¿Tan lento y costoso sería montar aquí los sistemas de refrigeración y ventilación modernos de que han hablado los periódicos estos días?



Cámara de calefacción del aire en el Congreso de los Diputados



Cuadros distribuidores y reguladores de la calefacción y de la ventilación del Congreso



Cámara de distribución del aire (caliente en invierno, frío en verano) que atravesando los huecos que en la foto señala el maquinista Manuel Infante va a salir por debajo de las sillas.

—No sólo sería lento, sino innecesario, porque el sistema de refrigeración y ventilación, como el de calefacción que tengo ya instalados aquí, son de los mejores de Europa.

—¿Cuándo se instalaron?—pregunté yo.

—Hace ya años.

—¿Quién hizo ambas instalaciones?

A lo que uno de los presentes me contestó:

—La Casa Jacobo Schneider, de Madrid, que según tengo entendido y es público, es la que goza de mayor prestigio de estar al corriente de todos los perfeccionamientos en este ramo industrial. Ese nombre sólo corrobora lo dicho por el señor Gamoneda: lo magnífico de ambas instalaciones, y hasta también para garantizar una temperatura agradabilísima a los señores diputados en verano y en invierno. Si el sistema de refrigeración que tenemos es magnífico, el de calefacción está considerado como uno de los más perfectos de hoy en día.



## Señora: ¿por qué no ensaya el Encáustico Alirón, que hace que suelos y muebles brillen como el mismo Sol?

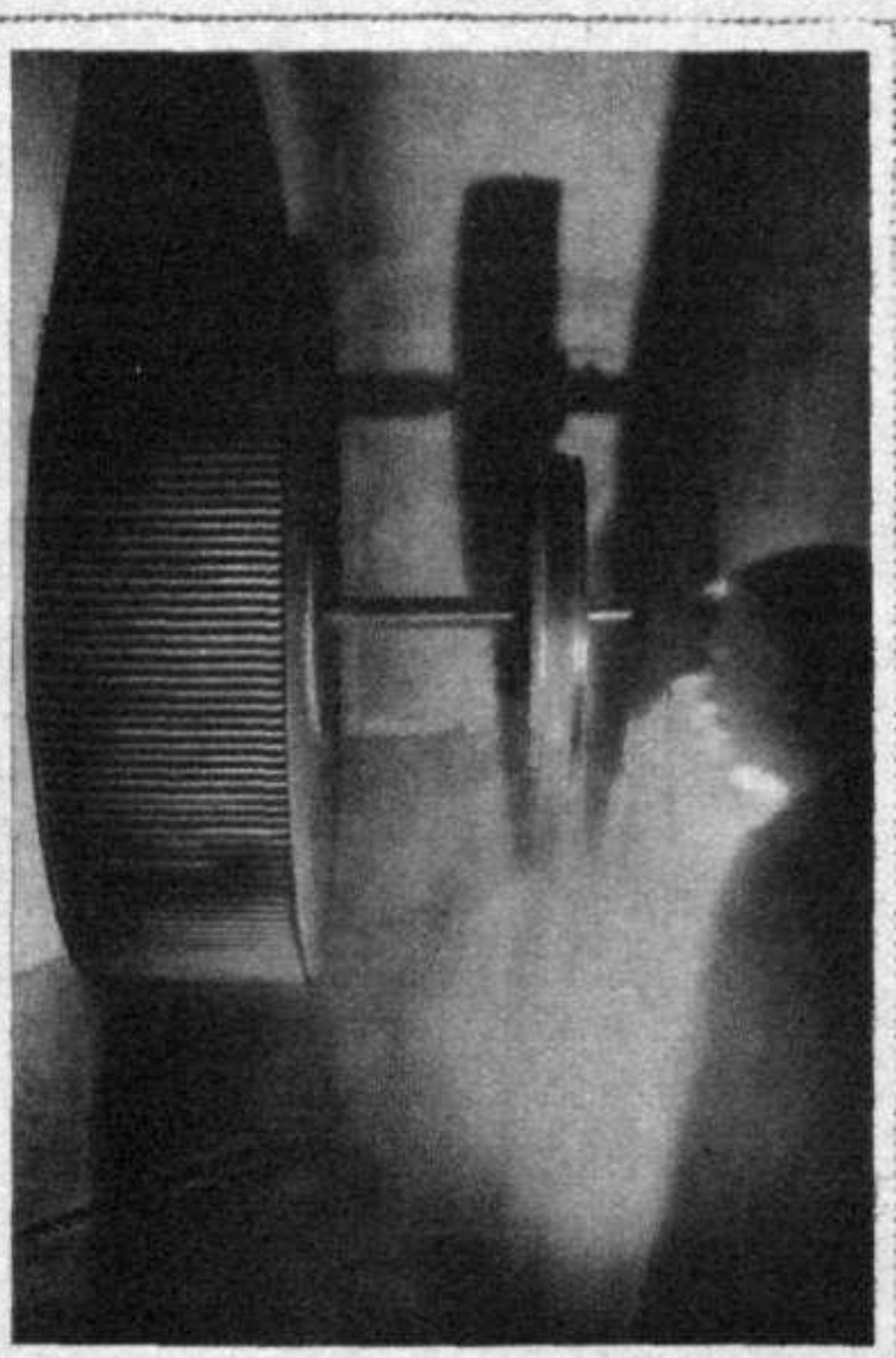
tre otras razones, no he creído necesario ahora examinar siquiera los proyectos que me han traído varias casas. Empezando porque este edificio es ya fresco de suyo en verano. Ahora mismo, la una de la tarde, el momento de más calor, en el salón de sesiones y en el de conferencias, sin refrigeración, hay poco más de 20 grados de temperatura. Funcionando la refrigeración y a pesar del aumento de calor que ocasiona toda reunión de personas, se puede poner aquellos salones a 25 grados. ¿Usted no conoce

purado atraviesa una rejilla de alambre de hierro que soporta gran número de barras de hielo, de donde completamente frío lo saca un enorme ventilador turbina y lo impulsa por otros conductos a la cámara de distribución, por cuyas aberturas se dirige canalizado al salón de sesiones, donde sale por debajo de los escaños, refrescando el ambiente. Completa su acción refrigeradora la ventilación necesaria, por medio de un potente ventilador, de dos metros de diámetro, colocado arriba, detrás del dosel presidencial, que echa fuera todo el aire viciado. Este sistema alcanza también al salón de conferencias, sobre el cual, en un momento que se quisiera, se podría acumular toda la intensidad de frío que comparte con el de sesiones.

Miramos un termómetro colgado en la cámara de distribución—que por cierto presta igual servicio, como habrá supuesto el lector, para el aire caliente que sale de las calderas de calefacción en invierno—, y el termómetro marcaba 15 grados. En otros sitios de aquel sótano parecía disfrutarse menor graduación aún.

—Cuando funciona la refrigeración—nos advierte el maquinista—, aquí se pone el termómetro a 10 o 12 grados, y al llegar a los escaños y al salón de conferencias el aire tiene pocos más.

Empezábamos a notar la escasez de temperatura. Mientras Cortés fotografiaba la galería subterránea, un operario abrió, para entrar, la puerta que comunicaba con el vesti-



Ventilador turbina para los servicios de distribución del aire de la calefacción y de la refrigeración del Congreso.

bulo que da a la calle de Fernánflor. Entró una bocanada de aire como fuego.

—¡Cerrar!—gritamos todos a una, como si nos amenazara el fuego del valle de Pentápolis.

Como hemos visto, de esta información se desprende que tampoco es temible, por mucho que el calor exterior la aumente, la temperatura estival en el edificio del Congreso durante las sesiones. Me parece muy gratamente soportable. Tal vez no lo sea tanto para los periodistas en su tribuna. Pero el periodista sabe demasiado de sacrificios para preocuparle uno más.

Y en cuanto a los asambleístas constituyentes, creo que tampoco les preocupará.

Peor sería tener que conquistar todavía la República en la calle en medio del calor de los tiros de los cañones y de los rayos asesinos del sol en los campos.

¡Y no cabe duda que lo harían muchos!

—¿Cuánto hielo consume esa instalación?—dije en última pregunta al maquinista.

—Eso depende de la temperatura que se desee en los salones. Por lo menos cuarenta o cincuenta barras de hielo al día. Para tener una temperatura constante de 18 grados, calculando que el aire captado de fuera esté a 32, es muy conveniente un consumo de mil kilos de hielo por hora. Lo que quiere decir que cualquiera que sea el número de personas congregadas en los salones se les puede proporcionar una agradable temperatura en verano, como en invierno.

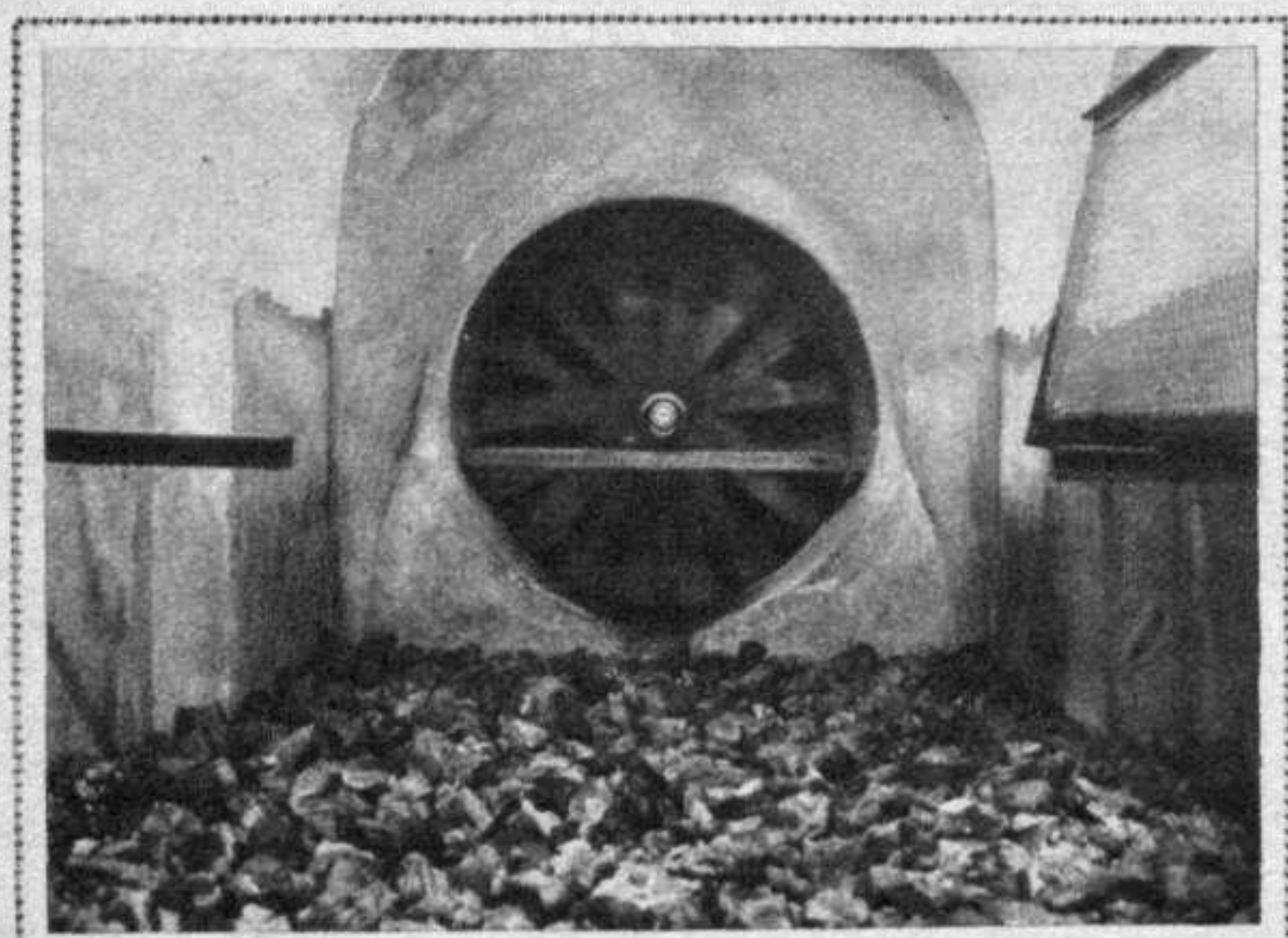
Al salir nuevamente a la calle experimentamos una sensación angustiosa.

Como si se saltase del frío polar al fuego de un horno.

Un agobiante salto de diez grados a cuarenta y tantos, si no a cincuenta.

¡Un salto de cuarenta grados! ¡Como para caer fulminantemente asfixiados!...

ENRIQUE GONZALEZ FIO



Cámara para la depuración del aire atmosférico, al través del filtro formado por la capa de carbón de cock y para su refrigeración sobre la rejilla que en la foto se ve levantada a la izquierda del lector. Al fondo: el potente ventilador turbina que aspira el aire y lo impulsa a la cámara de distribución

el sistema de calefacción y refrigeración que tenemos instalado? Bajen ustedes a verlo.

Pero al ver que yo me dejaba el sombrero allí y que mi compañero el fotógrafo Cortés, recién llegado de la calle, estaba sudando, nos advirtió, amablemente precavido:

—Si no quieren coger un resfriado, no bajen sin sombrero, y en manera alguna sin desudarse antes.

Tuvimos que aguardar un poco, y ya adoptadas las precauciones aconsejadas, que a decir verdad me parecieron exageradas, bajamos a los sótanos del edificio, donde el maquinista encargado de ambas instalaciones, de calefacción y de refrigeración, se dispuso a enseñarnoslas y explicarnos su funcionamiento. La temperatura era agradabilísima. Unos 15 grados.

—¿Cómo se llama usted?—le pregunté.

—Manuel Infante—me contestó. Nos fué enseñando aquella dependencia. Al llegar al local de la calefacción nos advirtió:

—Haga usted constar que la calefacción de los salones de sesiones y de conferencias no es por radiadores, sino como la refrigeración, por aire que se puede enviar caliente o frío.

Por una chimenea colocada en lo más alto del edificio se capta el aire de fuera, que debidamente canalizado baja a la cámara de refrigeración, donde después de pasar por un filtro constituido por una capa depuradora de carbón de cock, de casi medio metro de espesor, constantemente regada con agua, una vez de-



Galería de los sótanos del Congreso, donde están instalados los servicios de calefacción y refrigeración

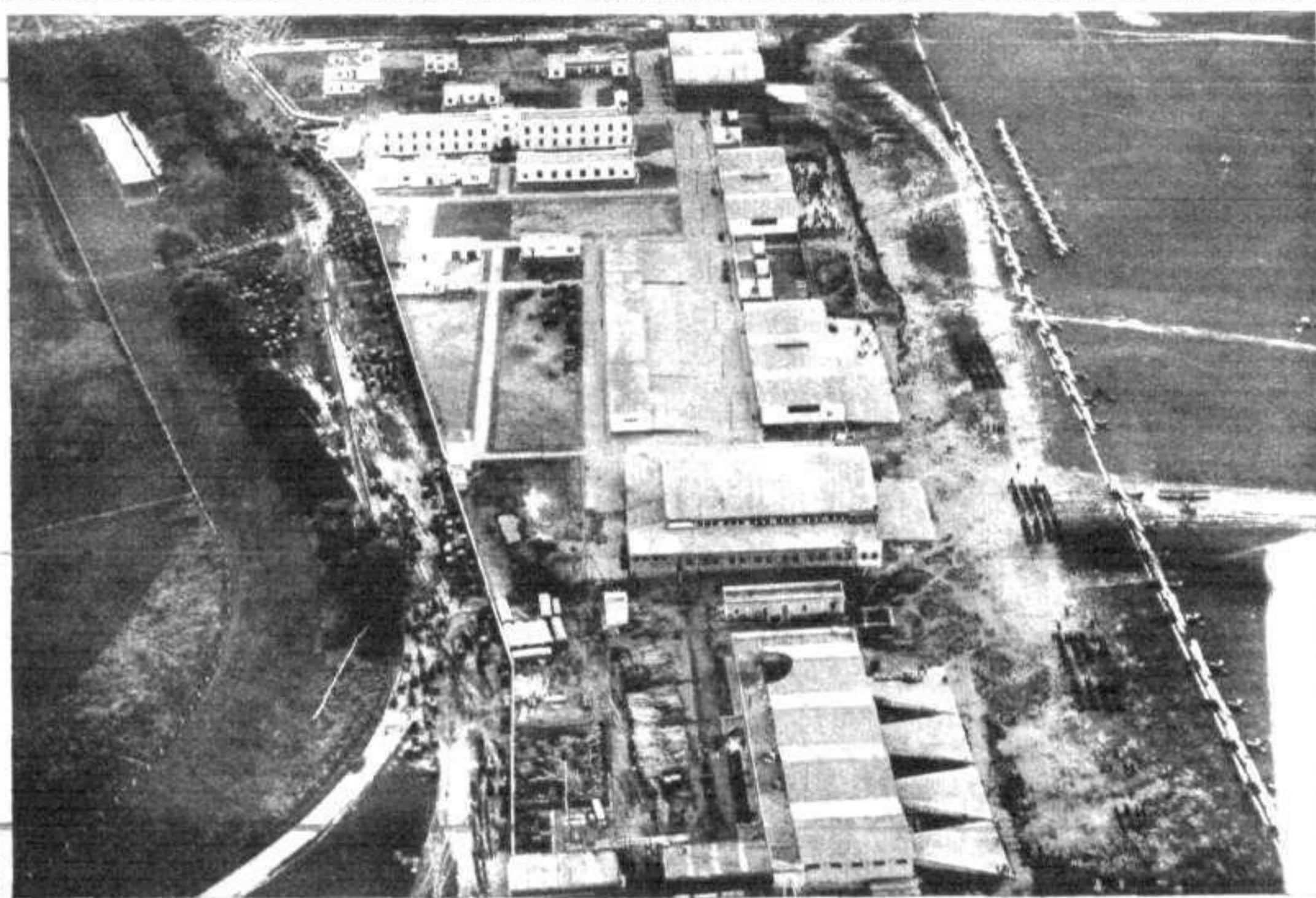
(Fots. Cortés)



## La sofocada tentativa revolucionaria de Sevilla



El general Sanjurjo, enviado en avión a Sevilla por el Gobierno para sofocar la tentativa revolucionaria de Tablada



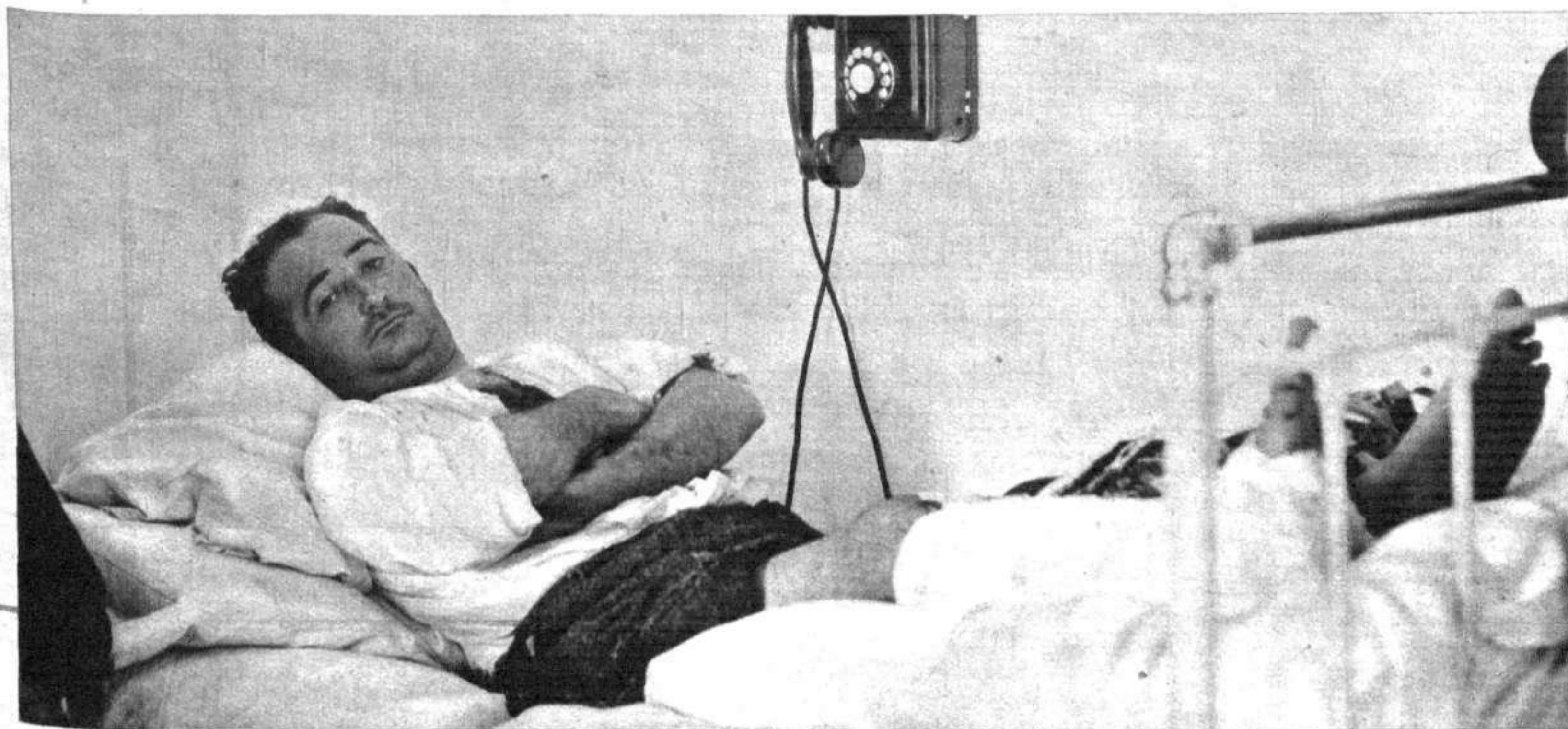
Una vista general de la base aérea de Tablada, desde un avión



De izquierda a derecha: el capitán Rexach, el comandante Franco y Blas Infante, que figuraban en la candidatura republicana revolucionaria de Sevilla



El teniente coronel Camacho, jefe de la Base Aérea de Tablada, relevado de su cargo a consecuencia de la tentativa revolucionaria de Sevilla



El comandante Franco, que acaudillaba el movimiento revolucionario de Tablada, en la clínica de esta base aérea, después de haberle sido hecha la primera cura, tras el accidente en que se fracturó, en Lora del Río, una pierna

(Fots. Sánchez del Pando)



## NOTAS DEL MOMENTO

# ¡HUELGAS EN SEVILLA!

EN la hora revolucionaria actual, todas las miradas se fijan en Andalucía. Porque Andalucía simboliza, en el momento que vivimos, el misterio inquietante... Misterio que emana de sus campos; que fluye de la ciudad, llena de masas proletarias en las que se despertaron ideas nuevas de rebeldía social... Hoy el obrero campesino, como el obrero de la ciudad, vive una hora acelerada, nutrida de inquietudes audaces que ni siquiera quieren tener el freno de la ley. Las masas proletarias andaluzas viven un momento hondamente revolucionario. En la ciudad, como en el campo; en el taller, como en el agro; en la fábrica industrial, como en las actividades manuales que más distanciadas anduvieron siempre de toda idea de sindicación o lucha social.

Sevilla, como cerebro de Andalucía, es la regidora del movimiento reivindicativo del obrero andaluz, que rechaza ya, estimándolas pasadas de moda, las fórmulas evolutivas del socialismo gubernamental, y apetece, en planos más amplios, desenvolver sus teorías políticas y económicas en un terreno más avanzado...

\* \* \*

El problema del paro en la Andalucía baja—Sevilla, Huelva, Cádiz—no admite espera, y cada hora que pasa sin resolverlo o afrontarlo, cara a cara, con espíritu de concordia civil, supone una agravación del mal, que va haciéndose endémico y cobrando fisonomías pavoro-



He aquí el momento de formular la apremiante demanda: «¡Que se vaya Egocheaga! ¡Nosotros le pusimos en el cargo; nosotros pedimos que lo abandone, porque no defiende al obrero!»



La solidaridad social es un deber que impone todos los sacrificios. Nuestra foto recoge un grupo de obreros que, por solidaridad con los compañeros—dependientes despedidos injustamente de la taberna—se abstienen de frecuentarla en las horas postreras de la tarde, después de la dura jornada de trabajo, y han instituido, como nota original, la huelga de «vasos caídos»...



sas... Porque el hambre es mala consejera y aliada eficaz de la táctica revolucionaria, que ha ido infiltrándose en las conciencias de las masas proletarias del agro y de la ciudad...

Alguien ha dicho que Andalucía está en una hora francamente revolucionaria. Puede que tenga razón, en parte, porque las huelgas del campo andaluz son pregoneras de algo que se parece a recuento de fuerzas o a movilización de voluntades dispuestas a servir el ideario que se les metió en los corazones, acuciados de nuevos anhelos... Y las huelgas de la ciudad—nos referimos, por ejemplo, a Sevilla—revelan fisonomía muy semejante a la del campo.

En Sevilla, los obreros han derrocado al caudillo socialista Eladio Fernández Egocheaga. ¿Por qué?... Pues, sencillamente, porque, según los propios obreros, desde la Bolsa Municipal del Trabajo, el *leader* Egocheaga conspiraba contra los intereses de las verdaderas masas obreras revolucionarias que odian la política tal y como viene practicándola Egocheaga, como ejercicio profesional o pasatiempo divertido... Y he aquí el caso curioso: los mismos obreros que nimbaron a Egocheaga con la aureola del caudillo, exaltándole a las esferas del gobierno local, le exigen ahora, en términos de



Los operarios de uno y otro sexo de una importante fábrica de corcho plantean la huelga y se niegan a abandonar el establecimiento... ¡Es la huelga de moda!



Las modistas en huelga dan ejemplo de firmeza en la defensa de sus aspiraciones económicas y sindicales

vivo apremio, que se vaya de todos los cargos oficiales que ostenta: director de la Bolsa Municipal del Trabajo, teniente de alcalde, *leader* de las organizaciones obreras socialistas... Y le amenazan también, para que abandone Sevilla. Ni como ciudadano de Sevilla le quieren ya. No es la psicología de las masas proletarias lo que provocó el odio, reputando al caudillo de «indeseable»... Es el anhelo revolucionario, que se impone en el momento actual sobre las actitudes dudosas del *leader*, obligándole a ceder el crédito de confianza que le otorgaron sus poderdantes. Signo de la nueva hora social española, que aquí, en Andalucía, en el campo y en la ciudad, se acusa con matices tan pavorosos en sus esencias como diáfanos en la expresión de la radicalísima finalidad que persigue...

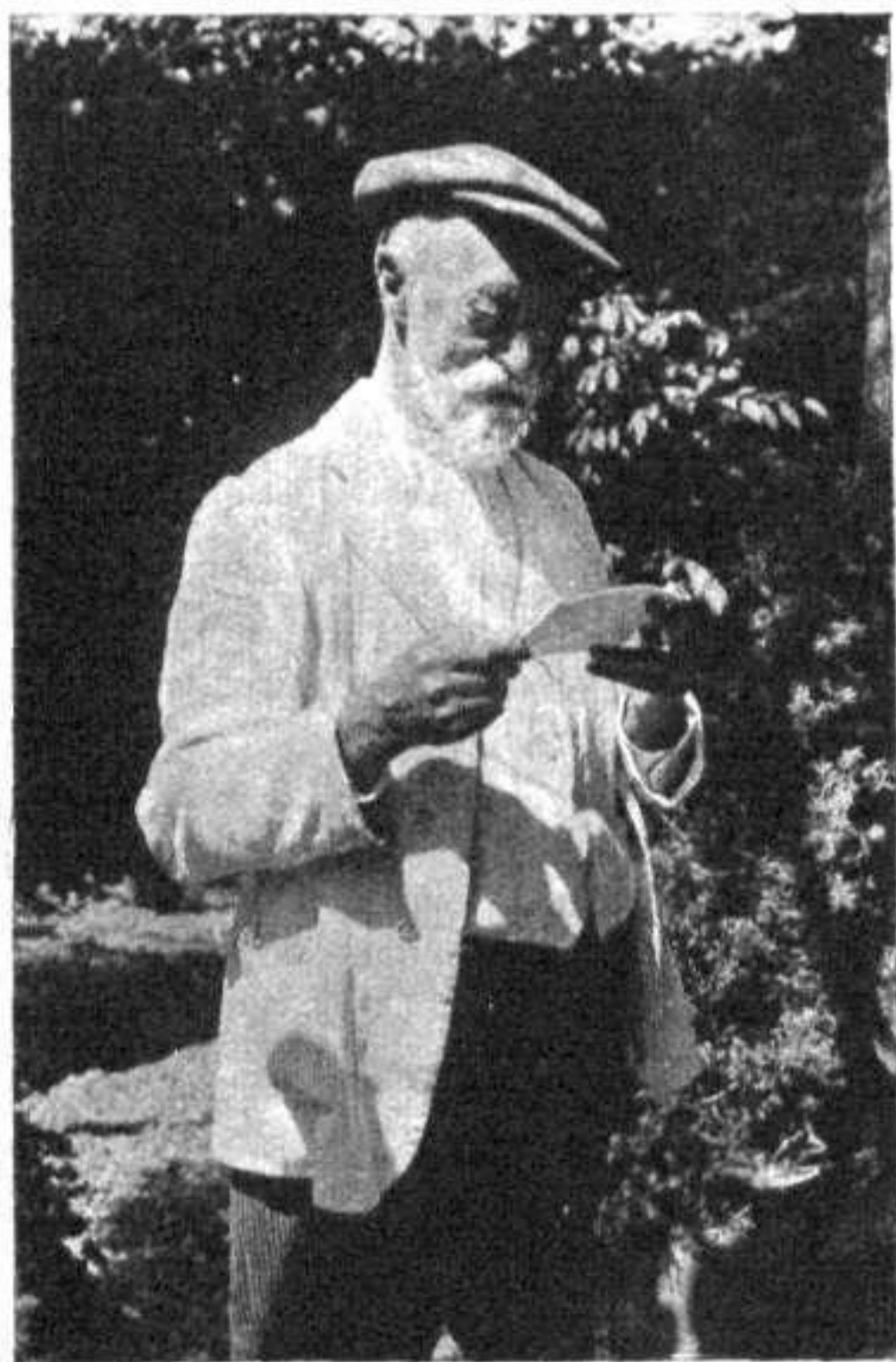
FERNANDO RISQUET



Comisionados obreros que no quieren ya al caudillo Egocheaga, y que han pedido la destitución de los cargos oficiales que ejerce (Fots. Gelán)



## LA JORNADA ELECTORAL EN BARCELONA

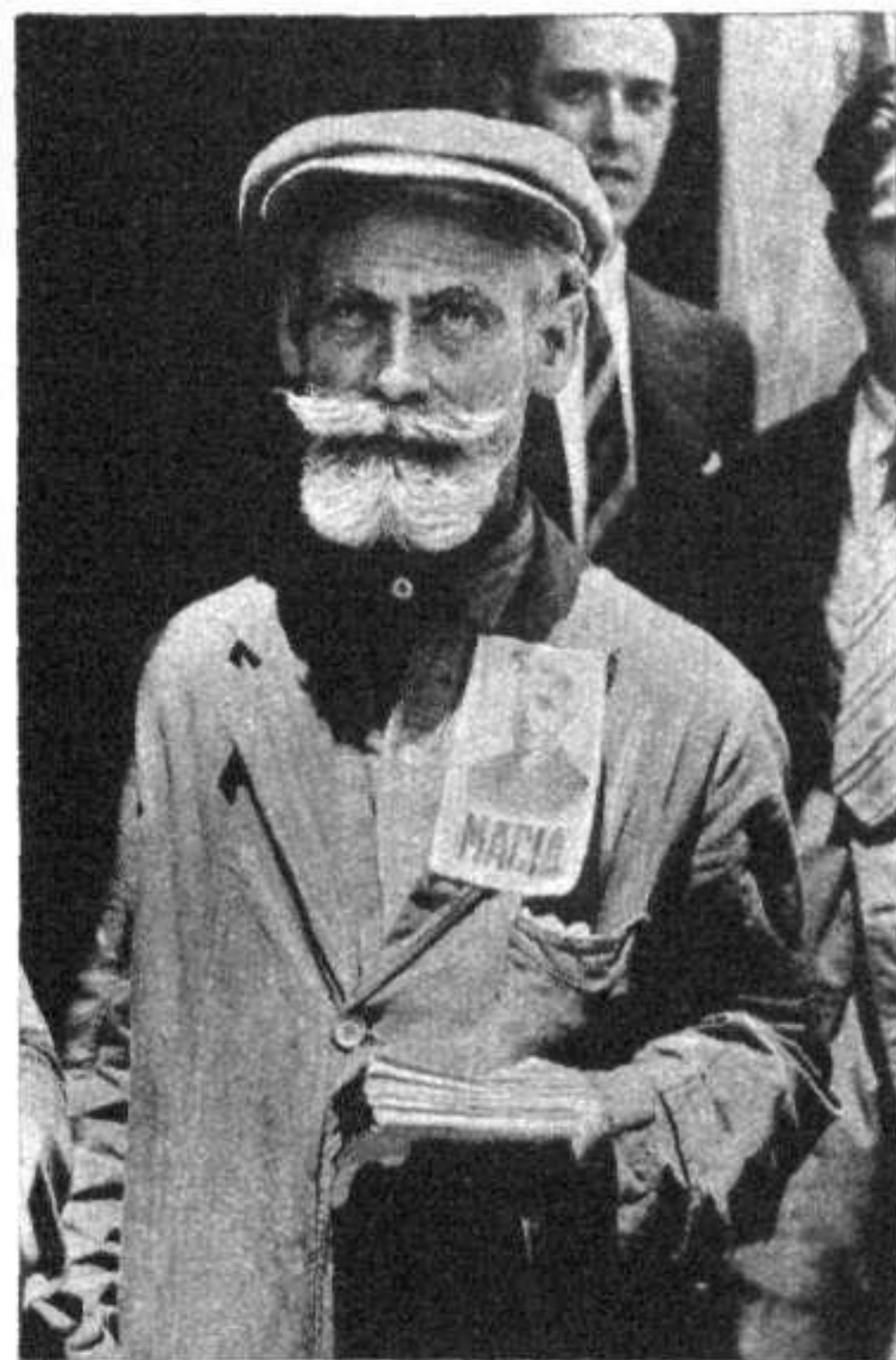


APELES MESTRES

El gran artista, que por primera vez se ha visto obligado a dejar de votar, porque el colegio electoral que le correspondía estaba instalado en un cuarto piso, altura a la que Apeles Mestres, octogenario ya, no puede subir... (Fot. Gaspar)



El capitán general de Cataluña, don Eduardo López Ochoa, al salir de depositar su voto en el correspondiente colegio electoral de Barcelona, la mañana en que se celebraron en toda España las elecciones para las Constituyentes (Fot. Gaspar)



Un repartidor de candidaturas de la izquierda catalana, a la puerta de uno de los colegios electorales. El triunfo de esta candidatura ha sido completo en Barcelona, donde todos los candidatos de la «esquerra» han obtenido una gran votación (Fot. Gaspar)



Imponente aspecto que ofrecía la entrada de las Ramblas, a las cinco de la tarde del domingo, cuando el público se congregó ante la redacción del periódico «La Rambla», para conocer el resultado de las elecciones (Fot. Gaspar)



**FEDERAL**  
EL MEJOR CAMION  
VELAZQUEZ 18

## POSTALES HERMOSAS DE TENERIFE

# YA TENEMOS "MISS REPÚBLICA"

**T**ENERIFE, tierra tradicionalmente pródiga en liberalismo y democracia, republicana del mar al Teide, de costas a picachos, de valles a mesetas, ha querido aportar un nuevo motivo de admiración para el arraigo de la República naciente.

Aporte de una fuerza convincente, ineluctable: feminidad, hermosura, regalo espiritual, fragancias en flor—carne joven—, curso de estética. Todo al servicio de la República, para no ser menos que ese trío colosal: Ortega y Gasset-Marañón-Pérez de Ayala. Tenerife ha organizado gozosamente un concurso de belleza entre sus mujeres hermosas.

Catorce beldades han tomado parte en el certamen, y esto porque la mujer isleña es recatada por naturaleza y no ha entrado todavía por el camino de la frivolidad, tan recorrida en todo el mundo. De haber acudido al concurso cuantas muchachas poseen méritos indudables, la selección habría sido un problema difícil. Así y todo, estas catorce maravillas han puesto en grave aprieto al Jurado calificador. Porque todas merecían el galardón supremo.

\*\*\*

Santa Cruz de Tenerife, la capi-



Carmen Girón Camino, belleza españolisima—ojos negros, gran peineta, mantilla de madroños—, elegida recientemente «Miss República» en Tenerife...

tal, sede del certamen, ha pasado unos días de grato y constante alborozo. Fiestas a granel en honor de las concursantes. Bailes en el Teatro Guimerá y en el Casino... Festivales en el Club Náutico y en el Círculo de Amistad... Lunch en el Hotel Quisisana... Y el pueblo, regocijado, ofrendándolas entusiastamente sus aplausos y su admiración. Y las bellezas, emocionadas, devolviendo esos aplausos en saludos y sonrisas cordiales. Y la isla toda efervescente de alegría.

\*\*\*

En la alameda de la Libertad se efectuó la proclamación. Las flores de la gran plaza, al contrario que en otras ocasiones, no se mustiaron: abrieron plenamente sus corolas y desparrramaron sus perfumes para competir—¡pobrecillas!—con las flores de carne y hueso colocadas en el estrado central. Naturalmente que las flores vegetales fueron derrotadas.

Millares de personas respiraban impaciencia. Y catorce lindas cabecitas encerraban ilusiones y pretendían vencer inquietudes. Por fin, el Jurado falla. Ha sido elegida «Miss Tenerife»



El «Círculo de Amistad Alfonso XII» dió una fiesta en honor de su representante la señorita Josefina de Luque. A la fiesta asistieron todas las señoritas concursantes. Carmen Girón está en quinto lugar, comenzando por la izquierda, y Josefina Luque ocupa el octavo puesto...





Magnífico prodigio de hermosura el de esta deliciosa Carmencita Girón Camino, en quien la belleza y la simpatía se unen estrechamente

la señorita Natividad Cabrera, que hasta entonces representaba a La Laguna. Un acierto. El público acoge con grandes ovaciones la designación. Y la agraciada—en toda la extensión de la palabra—reparte sonrisas, y sonrisas y sonrisas...

\* \* \*

Pero en este certamen ha existido una nota verdaderamente original: la señorita Carmen

Girón Camino, maravilla viviente de belleza auténtica, ha sido nombrada «Miss República» previamente, fuera de concurso, como quien dice por el «artículo 29». Ni había competición posible. Y las gracias extraordinarias, perfectas, magníficas, de Carmencita, han sido ofrendadas a la República desde el momento inicial del concurso.

He hablado con nuestra primera belleza republicana. He mirado y admirado sus encantos. He escuchado el clarinete de su risa y el arpa sin igual de sus palabras. Todo prodigado en una corriente de simpatía.

—Vamos a ver, Carmen, ¿quieres explicarme qué es eso de «fuera de concurso»?

—Muy sencillo. Porque yo no soy isleña.

—¿Y qué importa?

—Ya lo creo. El concurso era para elegir «Miss Tenerife». Cuando me escogieron para tomar parte, yo les dije que agradecía mucho la atención, pero que no podía aceptar.

—¿Por qué?

—Porque soy forastera. Entonces la comisión, excesivamente galante, me nombró «Miss República», fuera de concurso.

—¿No sería porque eres demasiado guapa y no había quien pudiera competir contigo?

—¿Qué disparate! Entre las concursantes hay chicas monísimas.

—¿Y eso sí lo aceptaste?

—Eso sí. Porque las muchachas de Tenerife ya no podían pensar que yo pretendía un puesto que no me pertenecía, por ningún motivo.

—¿Y por qué aceptaste? ¿Por lo de belleza o por lo de República?

—No te entiendo.

—Quiero decir, ¿porque te consideras bella o republicana, o por las dos cosas?

—Yo no me considero nada. Republicana ya lo era en el Instituto. Y de las más exaltadas.

—¿En qué Instituto?

—En el Instituto Escuela, de Madrid.

—¡Ah!, pero... ¿Tú eres madrileña? Yo creía que eras del Norte.

—Nací en Santander, pero desde pequeña he vivido en Madrid.

—¿Y qué hacías en el Instituto?

—Toma. Estudiar.

—¿Sólo eso? ¿Y cuando no estudiabas?

—Yo estudiaba siempre.

—¡Chica, qué original! ¿Y qué estudios te gustaban más?

—La Botánica.

—Será por lo que tú tienes de flor.

—No seas guasón.

—Te hablo en serio. ¿Y estás contenta por haber sido elegida «Miss República»?

—Ya lo creo. Muchísimo. Pero lo estaría más si viviese mi abuelo.

—¿Por qué?

—Porque él era un republicano de toda la vida. ¿Tú no has oído hablar del coronel Girón?

—No recuerdo.

—Pues estuvo metido en muchos líos y conspiraciones. ¡Figúrate si ahora me viese de «Miss República»!... ¡Yo que era su ojito derecho!

—Buen ojo tenía tu abuelo. Y ahora, ¿qué vas a hacer? ¿Te presentarás al concurso mundial de belleza?

—¿Yo? ¡Vamos, hombre! Te creerás que soy tonta.

—No. Eres demasiado lista. Tanto como guapa. La Botánica te ha enseñado mucho.

—Y tú me has enseñado a no contestarte más. Eres un bromista terrible.

Y ya no he podido sacarle una palabra. Bueno. ¡Qué le vamos a hacer!... Esta es, lector, la primera «Miss República» que se ha elegido en España. ¿Te gusta? A mí también. Además de bella es inteligente, y además de inteligente, de una simpatía arrolladora.

Tiene diez y siete años. Sin novio. Y sin ganas. Le gusta muchísimo la vida de las flores y de las plantas. Y algunas películas. No le gusta la historia de España, ni ninguna otra historia. Dice que el día de hoy es el más estupendo de la existencia. No tiene proyectos para el porvenir. No quiere saber nada del pasado. Y hace bien. ¡Sus diez y siete años son magníficos para reírse de todo y de todos!

Esta es nuestra primera «Miss República», lector. ¡Mírala! ¿Merece el galardón que le han otorgado? Incuestionablemente. ¡Ah! Además, Carmencita es una bailarina formidable. Y una excursionista audaz. Ya ha llegado hasta las faldas del Teide. Y dice que este verano subirá a la cúspide. Y tiene una vivacidad de ingenio que desconcierta. Y unas miradas que aturden. Porque los ojos de Carmen Girón son algo verdaderamente excepcional, ¿verdad? ¿Hay alguien que los impugne?

Aquí quedo yo para contestar.

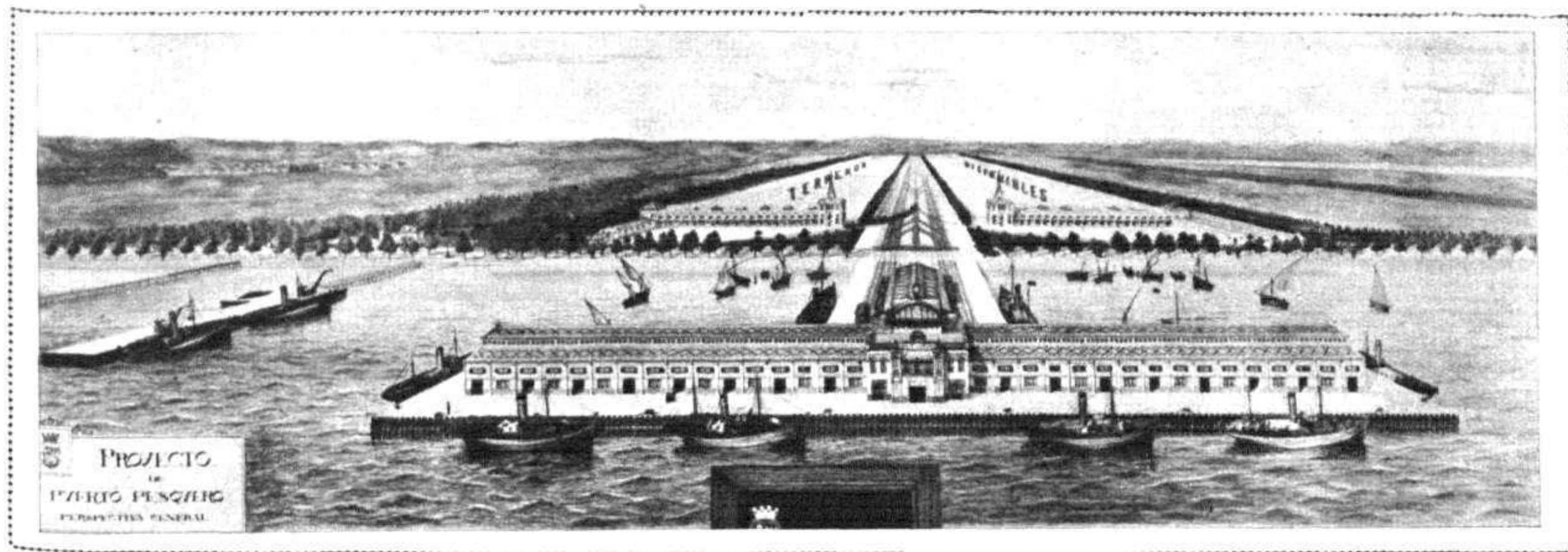
LUIS ALEJANDRO

En Tenerife, a los dos meses de la implantación de la República.

## Para aliviar la Indigestión, Bilis y Dolor de Cabeza

Existe un famoso producto que merece lugar preferente en todo hogar: es el Citrato de Magnesía de Bishop. Dicho producto, añadido al agua, se convierte en una bebida deliciosa y efervescente, que a la vez de un refrescante, es un vigorizador. No tiene rival como remedio para la indigestión, estreñimiento, bilis, flatulencia, acidez, dolor de cabeza y los desórdenes estomacales en los niños. Tomando una dosis del Citrato de Magnesía de Bishop al levantarse, es un remedio infalible para hacer desaparecer los dolores de cabeza y otros efectos producidos por los excesos. Elimina rápidamente la acidez y malestar del estómago, limpia la lengua, refresca el paladar y asegura una eficaz evacuación que no ocasiona ningún dolor. Estimula el funcionamiento del hígado y los riñones, dando una fuerza y vitalidad tanto al cuerpo como al cerebro. El Citrato de Magnesía de Bishop es económico y está de venta en todas las farmacias.





Perspectiva general del proyecto del puerto pesquero, aprobado y ligeramente modificado por el Gobierno

## INTERESES DE HUELVA EL PUERTO PESQUERO

Nos conviene, a fuer de buenos onubenses, inaugurar estas crónicas — a las que MUNDO GRÁFICO, tratándose de la defensa de intereses locales o provinciales, siempre dispensó la mayor hospitalidad —, recordando a nuestros candidatos electorales un asunto, no por manoseado con anterioridad, menos interesante en esta ocasión, cuando aquellos definen sus normas, trazan sus programas y redactan manifiestos, exponiendo la conducta que, caso de salir triunfantes en los comicios, han de seguir, relativa a la solución de los principales problemas de la capital si logran el acta de diputados.

Aludimos, en este caso concreto, a la tan suspirada construcción del puerto pesquero, que, a punto de ser terminada la de los muelles definitivos, es, sin duda alguna, la obra más importante y necesaria para el mayor engrandecimiento y prosperidad material de Huelva.

Delata la absoluta e imprescindible necesidad de la obra, no sólo el auge e incremento, cada día más creciente, que viene obteniendo la industria pesquera y sus derivadas en nuestra capital, sino, y como consecuencia inmediata del mismo, la incapacidad y la nulidad, por incondicionada y antihigiénica, de la actual Pescadería.

La lógica, fría e incontrastable, de los guarismos, corrobora nuestra primera afirmación. Sólo en el año de 1930 arribaron a Huelva más de treinta y cinco millones de kilos entre pescado y mariscos.

Esta extraordinaria cantidad, aparte del pequeño impuesto que por el concepto de entrada cobra la Junta de Obras del Puerto, favoreció también los arbitrios municipales con un ingreso no

inferior a 223.807,55 pesetas. La manipulación que supone tantas toneladas de pescado, difícilmente equiparadas en otros puertos, se lleva actualmente a cabo en un destartado edificio que hemos dado en llamar Pescadería, cuando en realidad es una pocilga, palabra admitida en nuestro diccionario con sus sinónimas de «lugar asqueroso», y creemos en este caso habernos expresado con la mayor justicia y diafanidad.

Las grandes deficiencias que en dicho establecimiento municipal se observan, sugirieron a algunos concejales la idea de la inaplazable edificación de una nueva Pescadería que reuniera las condiciones que requiere la importancia de la industria que en aquella se desarrolla.

A tal objeto, la Junta de Obras del Puerto ofreció en su zona los terrenos necesarios para dicha edificación.

Aquellos municipios gastaron mucha pólvora en palabras. Nada se hizo. Pensó entonces la citada Junta en llevar a cabo la construcción de un puerto pesquero, proyecto que estudió

con todo cariño e interés el director facultativo por aquel entonces de la Junta, don Francisco Montenegro y Calle.

Era un proyecto gigantesco, como nacido en la inteligencia de tan gran ingeniero. Su importe ascendía a unos siete millones de pesetas.

El Gobierno del Directorio aprobó dicho proyecto, cuya ejecución sería llevada a cabo con cargo a los cincuenta millones de pesetas que para tales construcciones consignó el conde de Guadalhorce.

Cambió el Gobierno. Con ello, la edificación de nuestra lonja o puerto pesquero ha quedado reducida a una obra cuyos gastos tendrá que sufragar la Junta de Obras del Puerto, si el actual ministro de Fomento no se decide a subastar las obras de un proyecto ya aprobado por otros gobernantes.

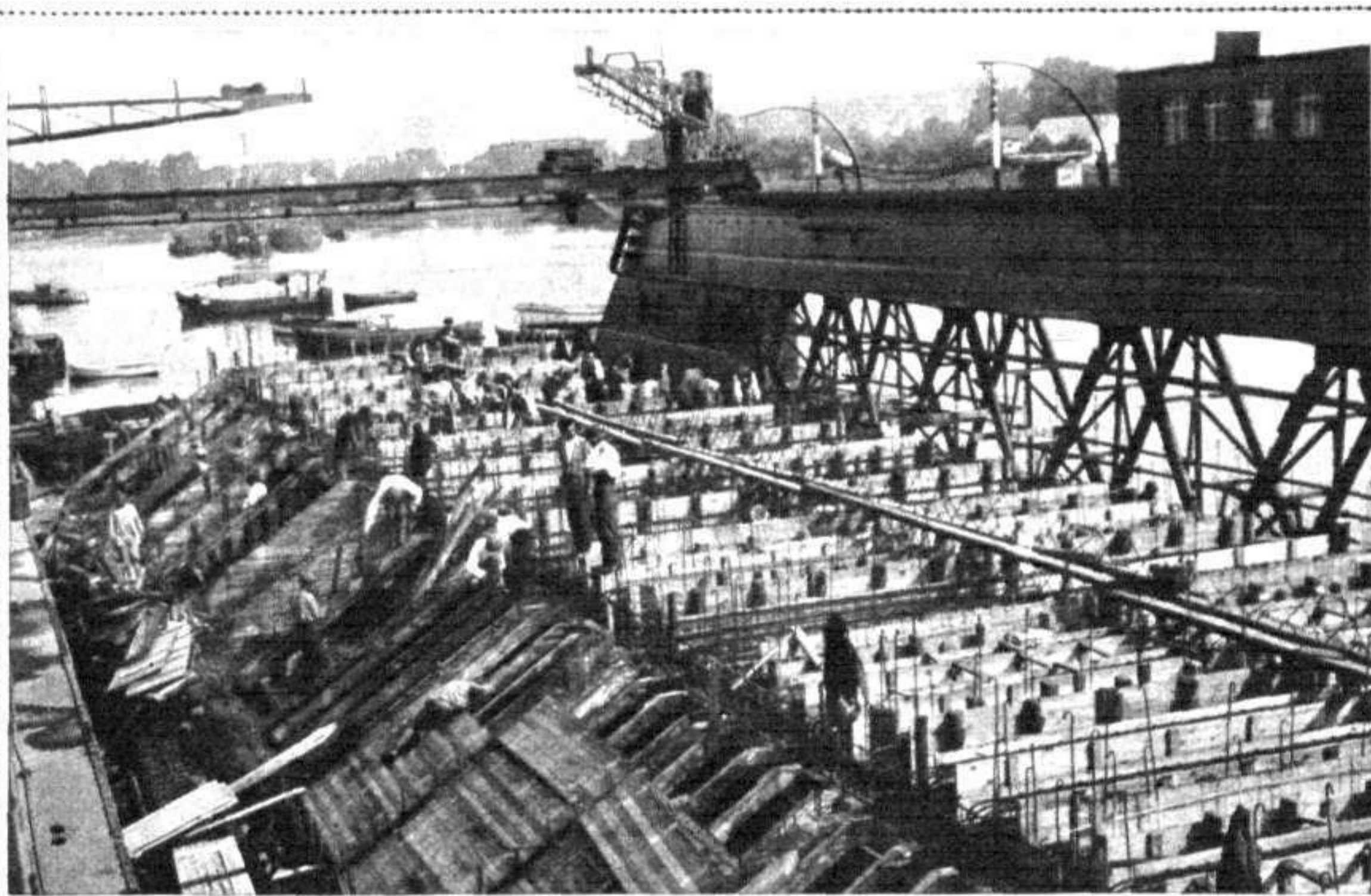
Muy difícil, por no decir imposible, ha de ser esta empresa para la Junta de Obras del Puerto de Huelva, por la sencillísima razón de que sus arcas están exhaustas. No hay dinero. El puerto, con la depreciación de las piritas, que determina una obligada reducción de tráfico, y con la

disminución de la subvención oficial que venía disfrutando, ha sufrido un serio golpe.

Amplio campo, tienen, pues, nuestros futuros municipios y diputados provinciales y a Cortes con que acreditar sus dotes de excelentes gobernantes y mejores ciudadanos, si logran conseguir la realización por el Estado de una obra a la que tan vinculada queda la mayor preponderancia de nuestro pueblo, por ser la pesquería su industria básica y primordial.

Nosotros creemos cumplir con un deber al exponer y recordar esta obligación ciudadana.

FLERY



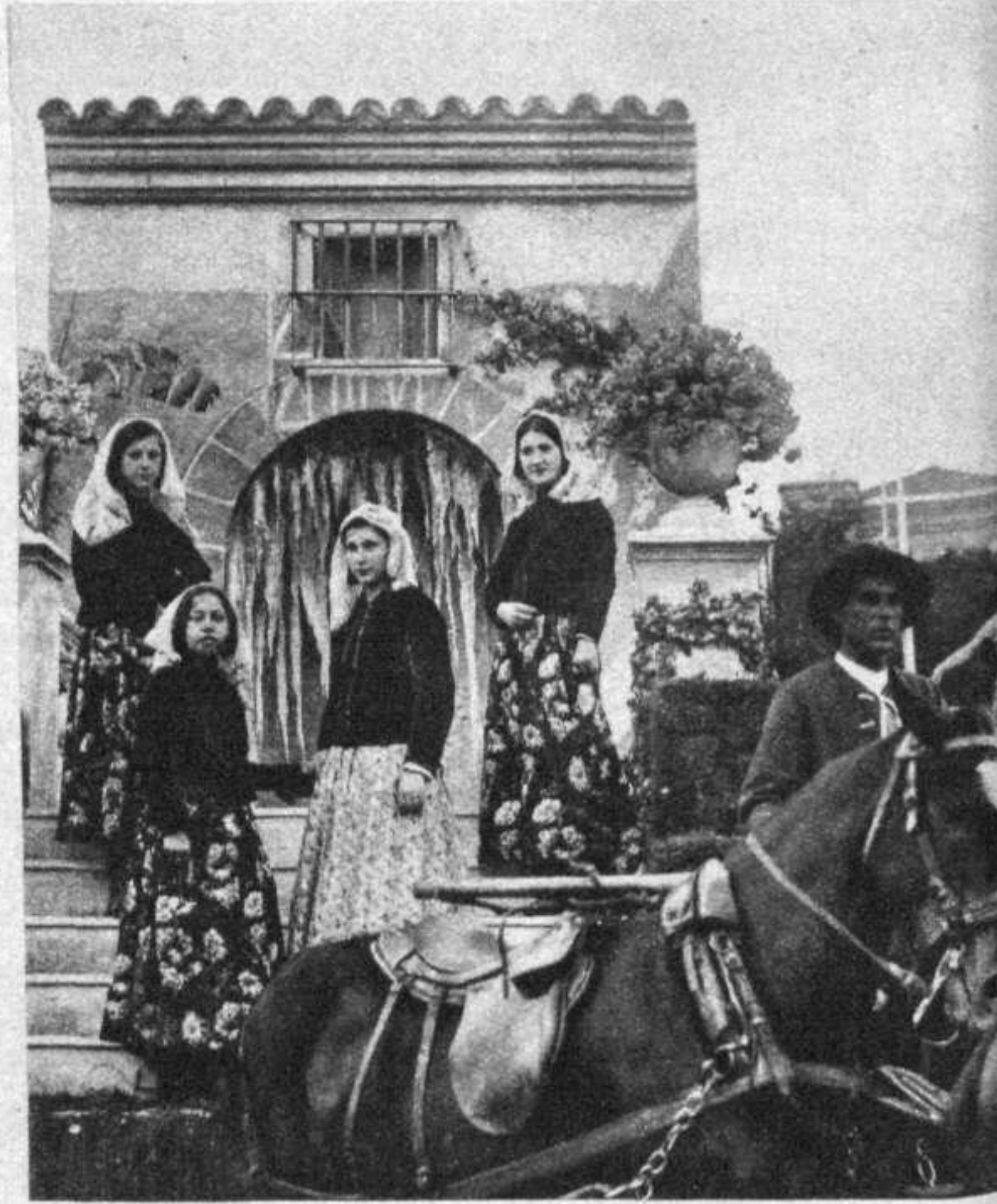
Obreros trabajando en el armazón para asentar los bloques de los muelles definitivos  
(Fot. Rebollo)



## LA CABALGATA REGIONAL CELEBRADA EN MADRID CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE LA REPÚBLICA



La carroza que simbolizaba a Madrid en la cabalgata regional celebrada en nuestra capital con motivo de las recientes fiestas de la República



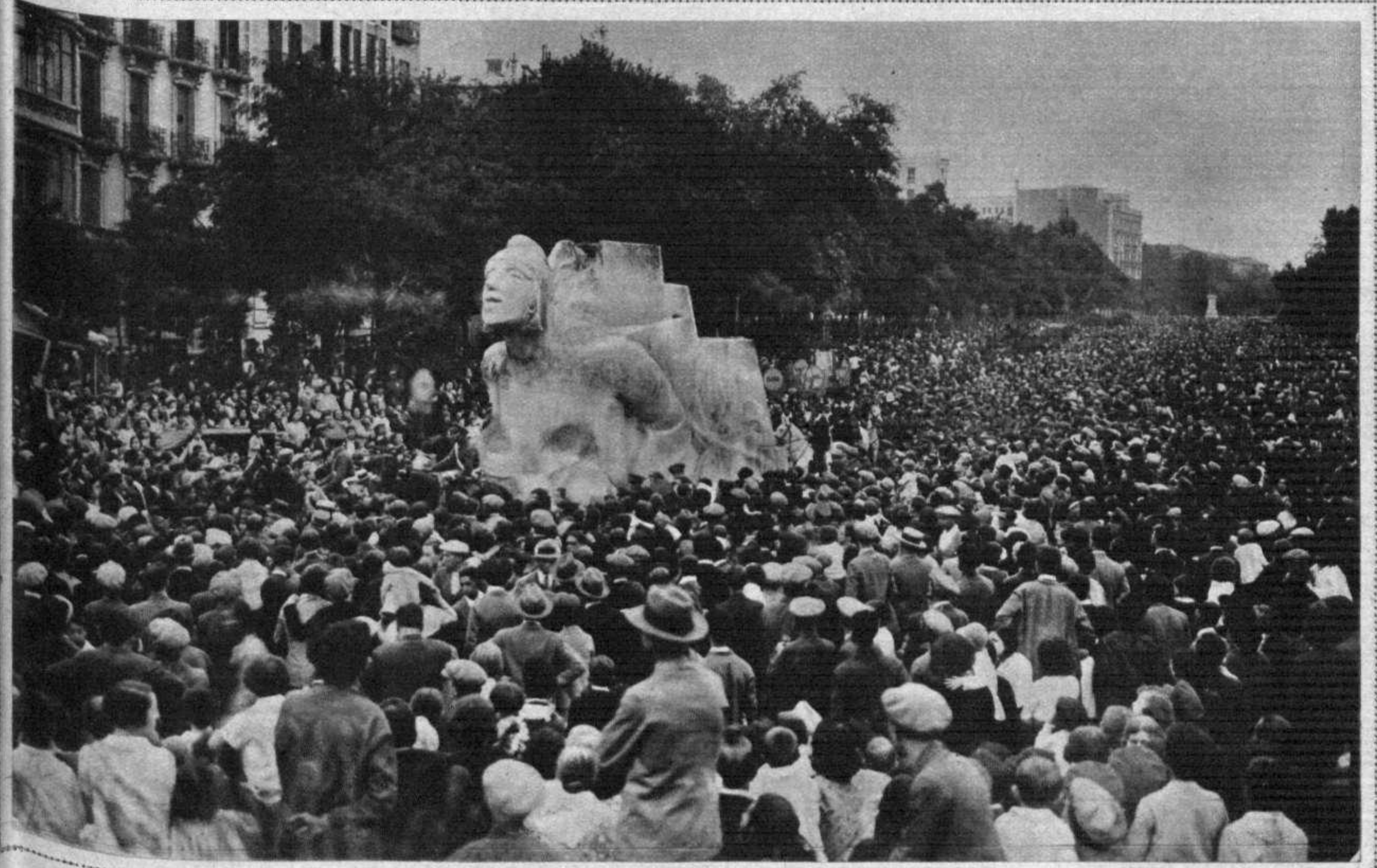
La carroza representativa de las Islas Baleares y de las Islas Canarias, que también en el vistoso desfile celebrado en Madrid



La hermosa carroza que representaba a Cataluña, al pasar por la Castellana, en la tarde del martes de la semana anterior  
(Fots. Cortés)



Una de las carrozas más aplaudidas por el público que presenció el desfile, fué la de Aragón y Navarra, en la que figuraban unos maños en torno a una escena evocadora del Sitio de Zaragoza...



Cerraba la cabalgata una enorme carroza, de traza muy moderna, que simbolizaba la República. Su paso fué aplaudido entusiastamente por el inmenso gentío que a lo largo de todo el trayecto presenciaba el desfile





El célebre «clown» Grock en uno de sus admirables trucos musicales, consistente en la perfecta imitación de los instrumentos de arco

## Las confesiones del célebre "clown" Grock <sup>(1)</sup>



Grock, como es en su vida ciudadana

ME ABURRO DE UN MODO ESPANTOSO. — SIEMPRE LA VIEJA MÁSCARA GROTESCA, DESTELLOS DE LUZ EN UNA VIDA SOMBRÍA

CON la mano puesta sobre el corazón, *sans blague*, declaro que me domina el tedio. El aplauso ya no es para mis oídos la música divina de otrora. Cuando, al llegar la noche, aparezco en la arena del circo o sobre el tabladillo del *music-hall*, hormigueantes de espectadores, el sentimiento que me domina es el de un aburrimiento infinito, jamás el de la complacencia del oficio. En vano contemplo el regocijo que mi sola presencia suscita en la sala. Ni me sirve de acicate en el trabajo la inmensa satisfacción que se refleja en el rostro del empresario... Es que el éxito ha perdido para mí todo su delicioso aroma.

De las innumerables molestias de mi profesión, la que más me desespera y abruma es el continuo rodar por el mundo. ¿Es curioso, verdad? Porque si preguntáis a los seres felices de la tierra que pueden permitirse el lujo de peregrinar constantemente a través del globo, os dirán que no existe para los espíritus inquietos, ávidos de aventura, placer comparable al de los viajes. Ellos traen consigo no sólo el

(1) De una entrevista reciente.



Grock, caracterizado

cambio de ambiente y de clima, sino que también nos procuran sensaciones inéditas, nuevas relaciones y un completo mudar de vida.

Todo esto puede ser verdad tratándose de la generalidad de las gentes. Pero es que ya llevo correteando por la costra terrestre más de treinta años: hoy, en un *music-hall*; mañana, en un circo; pasado, en un teatro o en un *cabaret*... ¡Y qué espantoso suplicio es este de saberse de memoria todas las pistas y todos los escenarios y todas las calles y todas las plazas de las principales ciudades de la tierra!... ¿Qué interés puede tener para mí trasladarme desde Pekín a Nueva York, por ejemplo, si ya sé de antemano cómo son las caras de los chinos o de



los yanquis y cuáles son los rasgos físcricos de los arrendatarios del teatro, de los *regisseurs*, de los secretarios de la Dirección y hasta de los acomodadores y porteros? Ni tampoco puede halagarme la esperanza de hacer entre mis compañeros de farándula nuevas amistades. Son eternamente los mismos. Unas veces tropiezo con el buen Jones, mi camarada de Berlín; otras, vuelvo a saludar a Brown y Robinson, los dos excelentes amigos que trabajaron conmigo en San Francisco de California. Y así sucesivamente...

Hay algo, sin embargo, que me pone los nervios de punta. Y es encontrar siempre en las fronteras los mismos aduaneros, con la agravante de que tampoco varían sus indiscretos procedimientos de fiscalización. Como su aparición no puede ya ofrecerme el atractivo de lo ignoto, no bien los veo asomarse a las ventanillas del «auto» dejo a mi amada consorte la agradable tarea de hacerles comprender que no llevo en mi equipaje municiones de guerra ni piedras preciosas de contrabando.

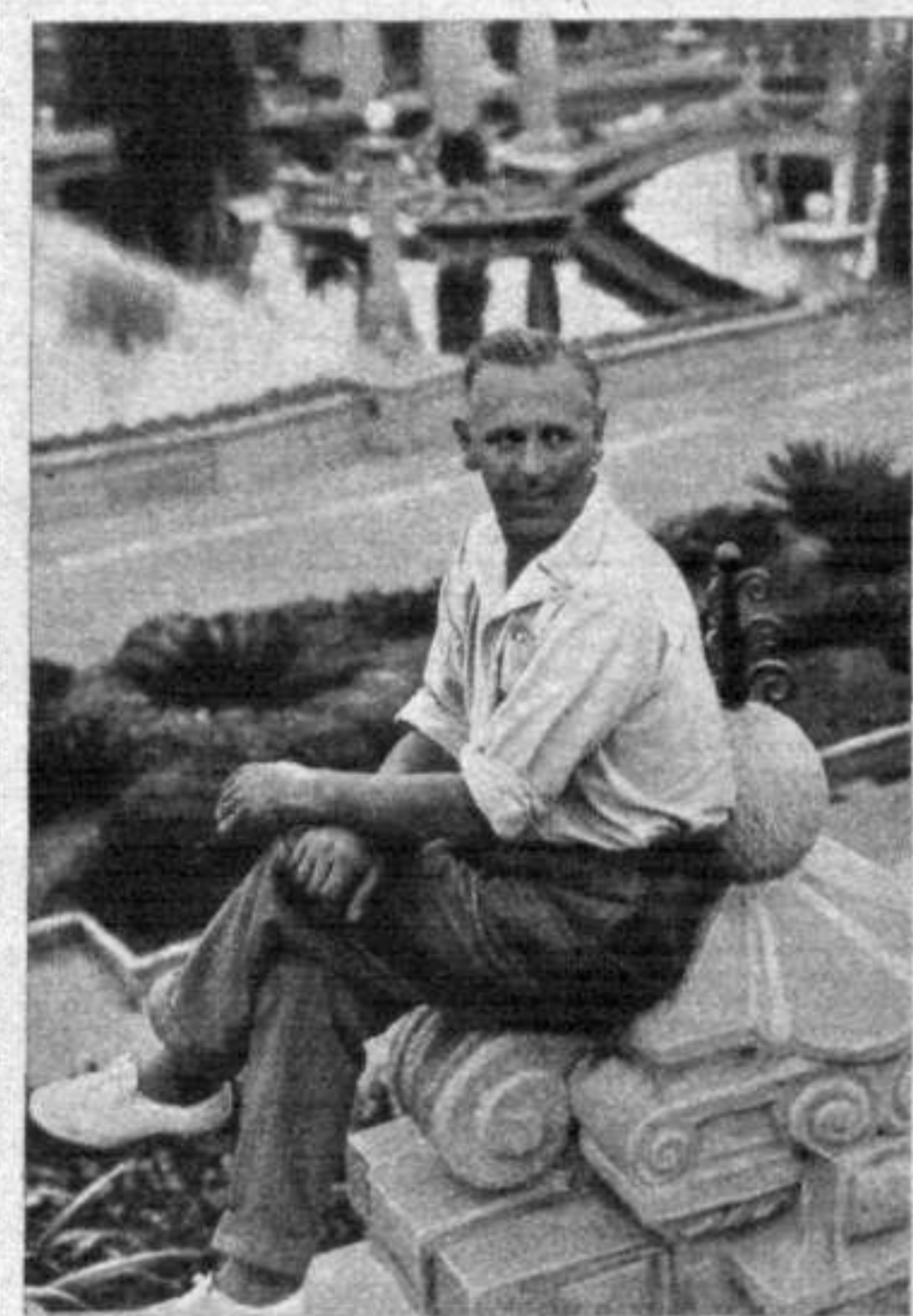
Recuerdo que una vez, cuando yo conservaba aún residuos de optimismo y creía que los aduaneros eran seres razonables, intenté convencerles de que no llevaba nada sujeto a tributación. Tuve un éxito magnífico. Porque apenas terminé mi elocuente discurso, aquellos hombres terribles se dedicaron a volver de arriba abajo mis baúles, a golpear furiosamente mis maletas para asegurarse de que no tenían doble fondo, a meter la nariz dentro del radiador y a examinar con admirable escrupulosidad los cuatro neumáticos en uso y los dos de recambio. Era inútil decirles: «¡Señores míos, apiádense de mí!... ¡Les juro a ustedes que soy Grock, no un miserable contrabandista!...» Porque aquellas almas empedernidas continuaban rebuscando por todas partes lo que era imposible que hallasen y afirmándose, con impresionante gravedad, que cumplían el mandato del Estado... Pero, en medio de todo, estas cosas me divertían. Hoy no me entretiene ni la tragicomedia de las aduanas. Estoy cansado de todo, y especialmente de dar tumbos por el planeta. ¿Por qué? ¿Acaso se debe a los años que pesan sobre mis espaldas? Verdaderamente, no puede llamárseme viejo. Lo que ocurre es que empecé a corretear pronto. No había cumplido aún los tres lustros. Se comprenderá que me sienta fatigado. Lo mismo de los kilómetros recorridos que de las ovaciones y de los elogios. Sobre todo, de los elogios. Es el mismo disco invariable. He actuado tres veces ante el rey Jorge de Inglaterra, una de ellas en el Palacio de Buckingham durante la guerra. Al terminar

mi trabajo, el famoso Mr. Lloyd George se acercó a felicitarme. Yo esperaba que una personalidad tan eminente iba a decirme algo extraordinario, algo que fuese una nueva muestra de su fino ingenio. Y, en efecto, me saludó con estas palabras: «Señor Grock, es usted muy divertido. Ha trabajado de una manera portentosa...» En nada inferior en espiritualidad hubo de mostrarse el ilustre Mr. Balfour al decirme, mientras estrechaba mi mano: «Me han causado gran placer sus habilidades. Es usted un verdadero artista, señor Grock.»

Es claro que la primera vez que se oyen esas amabilidades exquisitas agradan extraordinariamente. La segunda vez complacen menos. Las sucesivas van pareciendo una broma pesada.

Conservo, sin embargo, el recuerdo de algunas saluciones agradables. Por ejemplo, la que recibí en Berlín ha pocos meses. Hallábame impresionando una película en un estudio cuando una tarde recibí la visita de la condesa Bethlen, esposa del primer ministro de Hungría. En los primeros años de mi juventud había desempeñado el cargo de preceptor de unos primos del conde. Ello me había puesto en relación con todos los miembros de la ilustre familia. Mis discípulos no vivían ya. Pero sus parientes no me habían olvidado. La condesa conversó llanamente conmigo, dándome noticia de todos sus familiares, añadiendo que el conde de Bethlen tenía grandes deseos de verme trabajar en Budapest. No son frecuentes, a la verdad, los casos en que los hombres que se encumbran se acuerdan de los que conocieron en posición modestísima.

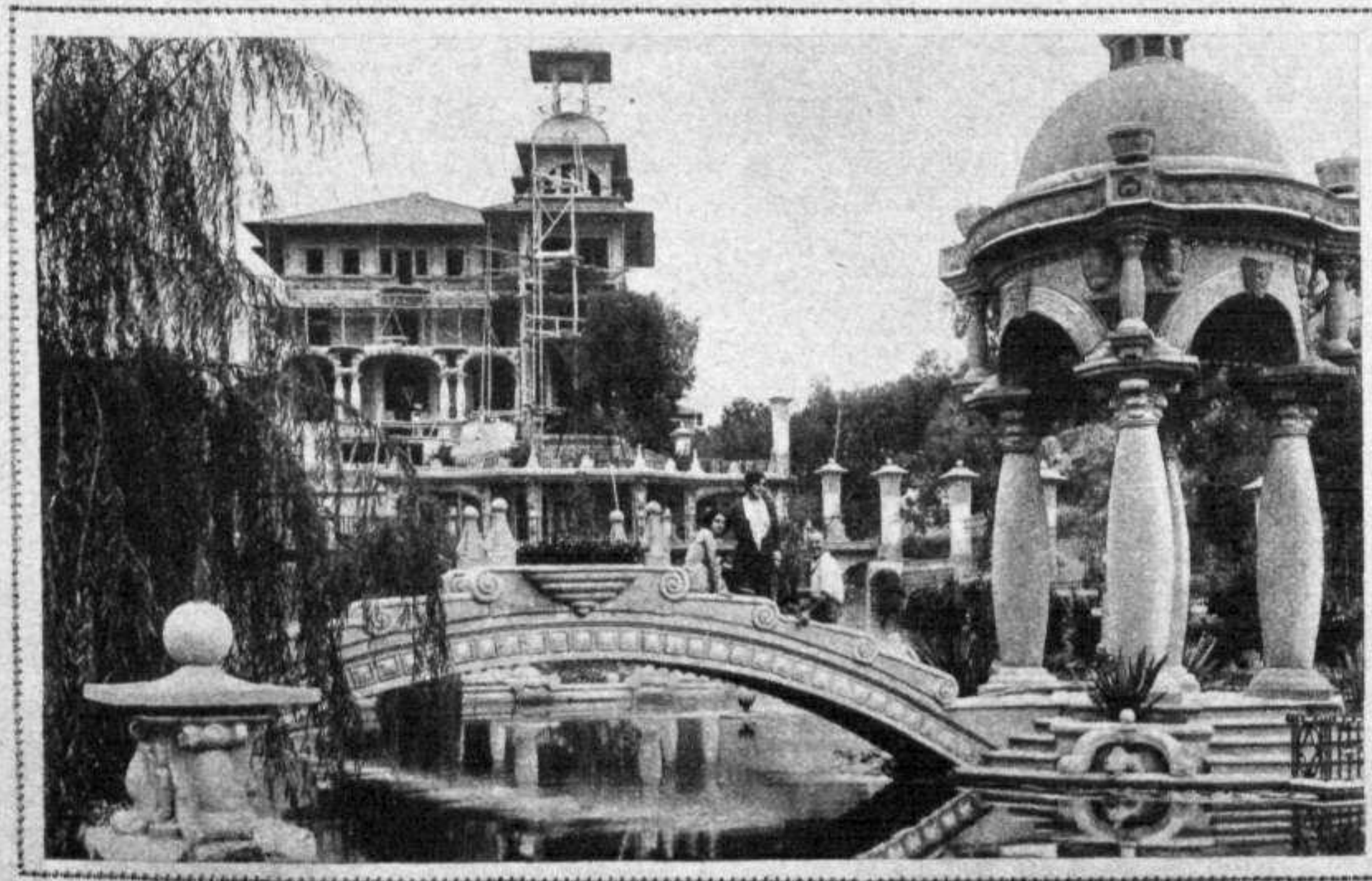
Otra de mis impresiones agradables fué la que experimenté en Septiembre del año pasado actuando ante el rey de Italia en San Rospore, con ocasión del cumpleaños del príncipe de Piamonte. Se improvisó un teatro en los jardines, asistiendo a la función la familia real en pleno y toda la corte. Los aplausos fueron calurosos y espontáneos. La sorpresa de la reina cuando, terminada la representación, pasé a ofrecer mis respetos a sus majestades, ya limpio el rostro y con traje de etiqueta, fué indescriptible. No podía creer la soberana que aquel señor grave y correctamente vestido fuese el grotesco Grock, cuyas payasadas tanto la habían hecho reír momentos antes. El rey me preguntó dónde había nacido. Al contestarle que en Suiza, en Lovarese (Cantón del Ticino), me dijo que el país le era perfectamente conocido. Conversamos familiarmente, como si fuéramos antiguos conocidos. A los pocos días su majestad me hacía comendador de una Orden italiana.



Grock y su familia presenciando los trabajos de construcción de la espléndida «villa» que se ha hecho edificar cerca de San Remo, con arreglo a los planos trazados por él mismo

He aquí ahora un episodio gracioso de mi actuación en Milán. Daba yo una corta serie de representaciones en un *music-hall*. Por entonces se encontraban en la ciudad los hijos de Mussolini. Querían verme trabajar; pero el Duce, hombre de severas costumbres, les tenía prohibido frecuentar lugares donde se cultivase el género alegre. Hubo necesidad de solicitar del primer ministro la correspondiente autorización. Por fortuna, llegó ésta, y los jóvenes Mussolini asistieron a una de mis *matinées*. Les gustó, y volvieron por la noche. Supongo que abusando del permiso del Duce.

Y ahora sépase que aunque mi carrera artística ha sido una serie ininterrumpida de éxitos, aunque he llegado a poseer numerosas condecoraciones, aunque puedo ufamarme con los títulos de doctor honorario de la Universidad de Budapest y de *Commendatore* de Italia, aunque me han honrado con su amistad las personalidades más altas de nuestro tiempo, y me han aplaudido los públicos de todo el mundo, me hallo cansado de mi oficio y he resuelto poner término a mi vida artística. He adquirido una pequeña finca, cerca de San Remo; he hecho edificar allí una villa con arreglo a mis propios planos, y en ese hogar tranquilo voy a hacer de ahora en adelante vida de familia. Mi hija es una excelente pianista, primer premio del Conservatorio de Milán. Espero que llegue a conquistar un nombre distinguido en el mundo musical. Llegó el momento de que el *clown* desaparezca. Pero si el *clown* ya no existe, *mon-sieur* Grock empieza a vivir. Ya no ambiciono dinero. Pudiera decir que hacer dinero fué siempre algo secundario para mí. Lo primero, y lo que amé apasionadamente desde mi primera juventud, fué el arte. Del *clown* Grock no queda otra cosa que la película que hice impresionar en Berlín. Es un *film* interesante, porque reproduce ciertos episodios de mi carrera. Me costó caro: unas 40.000 libras. Pero es una película inmejorable. Hice yo mismo el argumento no para economizarme dinero, sino porque de los cincuenta o sesenta que me presentaron ninguno se ajustaba a la realidad; todos eran variaciones sobre el tema de *Pagliacci*. He puesto en esa película todo mi corazón, todo el sentimiento de que soy capaz. ¡Grock sentimental!... ¡Bah!... ¡Lo que eso hará reír a la gente!... Y, sin embargo, allí hay lágrimas de Grock, del grotesco payaso que tanto ha divertido a la gente en los circos, en los *music-halls*, en los teatros, en los *cabarets*. ¡Pobre del que no sepa verlas!...



La grotesca máscara de Grock preside, como motivo ornamental, las exquisitas suntuarias del magnífico palacio de San Remo (Fots. Agencia Gráfica, Orrios y Marín)



## ESTAMPAS DEL MADRID VIEJO

### LA PLAZA DEL CONDE DE MIRANDA

DE los contados rincones de Madrid que hasta habrá poco guardaban casi totalmente su antiguo prestigio, es esta plaza recoleta y silenciosa a la margen del bullicio de la calle Mayor, en la parte que antaño hubo de llamarse la «Platería», porque en ella estaba casi íntegro el gremio de plateros matritenses.

Tenía el angosto y apartado recinto el rancio sabor de su tiempo pasado, y en él estaban guardados, como en una arqueta venerable, unos cuantos recuerdos de la antañona Corte de las Españas, que fué en sus buenas épocas de auge y esplendor, como si dijéramos, el ombligo del mundo.

Por una parte, saliendo del arco que daba acceso a la ya profanada plaza del Conde de Barajas, estaba la antiquísima casa llamada de los «Salvajes», que ha sido demolida para construir un cinematógrafo: dicha casa fué propiedad de don Iñigo de Cárdenas, señor de Locches, embajador de España en la República de Venecia y en Francia, cuando el rey hugonote Enrique IV fué asesinado por el miserable jesuita Ravillac.

Sin duda, S. E. era hombre de temple y despota, como los más de los grandes de su tiempo, y aún de siglos después, pues no son pocos los que conservan la solera tiránica del feudalismo, por cuanto en plena corte de París abofeteó al embajador veneciano, y como diérase la fatal casualidad de que el asesinato del monarca francés fuese perpetrado en aquella misma tarde, los primeros rumores cargaron el crimen sobre el irascible ministro español, y alborotándose el pueblo estuvo don Iñigo muy en riesgo de perder la vida.

Y en aquella casa que tan bien componía el ambiente castellano del viejo recinto escondido, falleció su excelencia por los años de 1617.

No hay reliquia que pueda ufanarse de ha-

ber escapado incólume contra las gentes hue-  
ras de sentimentalismo y ayunas de toda evo-  
cación al pasado, porque dicen que todo es  
carroña y miseria; para estos tales, lo único  
que merece respetos y consideraciones por el  
prestigio de la antigüedad es el vino.

Frontero al vulgar edificio con alma moder-  
nísima de cine, donde más veces triunfa la  
ñoñez y la ramplonería que el buen gusto y el  
sentido común, álzase el convento de religio-  
sas de Jerónimas del *Corpus Christi*, a quienes  
el vulgo, más familiar que devoto, llama «las  
Carboneras», por existir en aquel templo cierta  
imagen de la Madre de Cristo, que fué ha-  
llada en una carbonera por un fraile llamado  
fray José de Canalejas.

La fundación de este monasterio, que tuvo  
lugar en los primeros años del siglo XVII, se  
debe a doña Beatriz Ramírez de Mendoza,  
condesa de Castellar. En esta iglesia se celebra  
todos los días una misa por las almas del Gran  
Capitán Gonzalo de Córdoba y de su mujer.

Otro de los edificios que componen lo poco

que de la plaza queda y que no tardará mucho  
espacio en hacer cascotes la piqueta urbaniza-  
dora, es el de la Escuela Superior de Guerra,  
viejo y destartado casularión, sin ningún  
vestigio de arte ni otro recuerdo que el macabro  
del capitán Sánchez y el descubrimiento de  
cuya hazaña más fué un triunfo apuntado en  
los anales de la Prensa que en el de la Policía.

### LA PLAZA DEL CONDE DE BARAJAS

Hermana gemela de este antiguo y mal tra-  
tado rincón, es la plaza próxima consagrada  
a la memoria del conde de Barajas, a quien  
valía como patio de su vasta y señorial mansión,  
y en la que hasta que desapareció la casa so-  
lariega nacieron casi todos los descendientes  
del opulento prócer, contemporáneo de Fe-  
lipe II.

El único edificio venerable que resta, con-  
temporáneo de aquellos lejanos días, es el que ocu-  
pa la Vicaría, en el que están reunidas todas  
las oficinas de la curia eclesiástica.

El que fué palacio de los Cárdenas y Zapa-  
tas sirvió de morada en el siglo XVII a aquel  
gran aventurero, barón de Riperdá, que fué  
en tiempos de Fernando VI árbitro y señor de  
los destinos de España, y al cabo, como sue-  
le acontecerles a todos los grandes monstruos  
del favor y de la intriga, cayó desde tan alto,  
que para librar la piel tuvo que poner su salva-  
ción en la huida. Recuérdense como elocuen-  
tes ejemplos al condestable don Alvaro de  
Luna, Antonio Pérez, don Rodrigo Calderón,  
el duque de Uceda, el conde-duque de Oli-  
vares, don Fernando de Valenzuela y Godoy.

El mismo palacio de los mencionados condes  
de Barajas sirvió de Comisaría de la Santa Cru-  
zada y de suntuoso albergue al opulento comi-  
sario y furibundo fernandino don Manuel Fer-  
nández Varela, que vivía con todo el rango  
y boato de los cardenales italianos del Renaci-  
miento, pareciendo, más que un ministro de  
la Iglesia, un príncipe de sangre real.

También aquella histórica finca sirvió de  
apostentamiento al general Espartero, cuando  
entró en Madrid como caudillo triunfante de  
la revolución de 1854.

Según las ansias urbanizadoras que parece  
haberles entrado a nuestros novísimos ediles,  
de aquí a poco espacio no quedará más que el  
recuerdo registrado en los empolvados libros  
de nuestros cronistas.



La plaza del Conde de Miranda



La plaza del Conde de Barajas

(Fots. Cortés)

DIEGO SAN JOSE





**DON ANGEL HERRERA**  
Que obtuvo 27.865 votos  
(Fot. Alfonso)



**DON JOSE SANCHEZ GUERRA**  
Que obtuvo 35.124 votos (Fot. Alfonso)

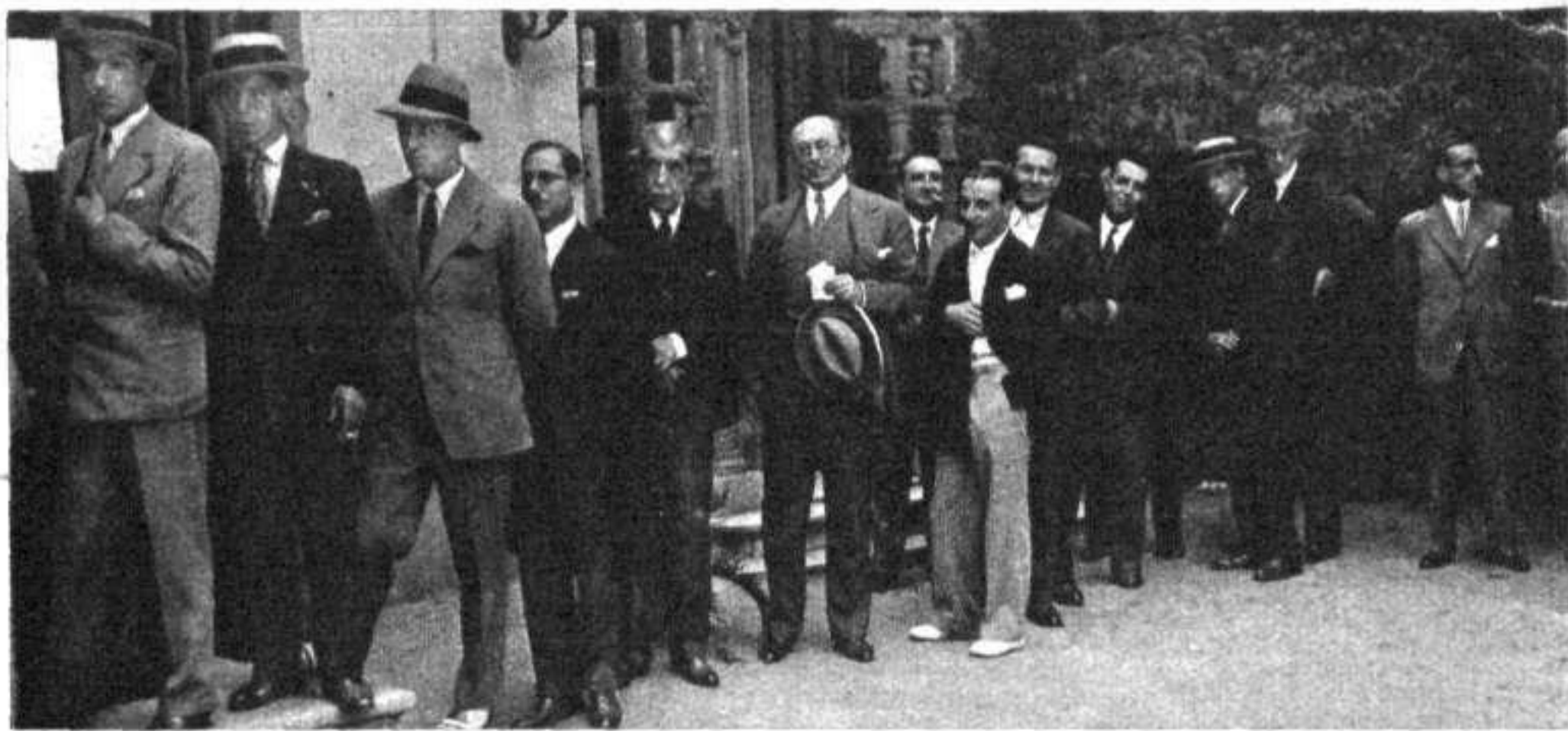


**DON MELQUIADES ALVAREZ**  
Que obtuvo 35.671 votos  
(Fot. Alfonso)



**DON ANGEL OSSORIO**  
Que obtuvo 38.970 votos

Los candidatos que obtuvieron mayor número de votos para la minoría de Madrid.—Las elecciones en Madrid y en provincias



Madrid.—El marqués de Lema y don Francisco Bergamín formando «cola» para depositar sus votos en el correspondiente colegio electoral (Fot. Cortés)



Sevilla.—El cardenal Ilundain, arzobispo de Sevilla, guardando turno para emitir su voto (Fot. Sánchez del Pando)



Barcelona.—Don Raimundo de Abadal, caracterizada figura de la Lliga, al salir de depositar su voto (Fot. Merletti)



Valencia.—Sigfrido Blasco durante su visita a los colegios electorales en la mañana del domingo (Fot. Bonet)



Los candidatos por Madrid que obtuvieron el mayor número de votos en las elecciones del domingo



Don Alejandro Lerroux depositando su voto en el colegio electoral instalado en las Escuelas Aguirre (distrito del Congreso). El ilustre caudillo republicano ha obtenido una votación verdaderamente magnífica, eco del enorme relieve que en las últimas jornadas políticas ha acrecentado su figura (Fot. Alfonso)



**DON FELIPE SANCHEZ ROMAN**  
Catedrático de Derecho Civil en nuestra Universidad, triunfante en las elecciones del domingo



**FRANCISCO LARGO CABALLERO**  
Actual ministro del Trabajo, elegido diputado por nuestra capital



**JOSÉ SANCHIS BANÚS**  
El ilustre médico, elegido diputado por Madrid en las elecciones del domingo



**DON ROBERTO CASTROVIDO**  
Una de nuestras figuras republicanas de más abolengo, elegido diputado en las elecciones del domingo



**DON PEDRO RICO**  
Actual alcalde de Madrid, elegido diputado a las Constituyentes por nuestra capital (Fot. Alfonso)

He aquí, en esta doble plana, los candidatos de la triunfante conjunción republicano-socialista, que tan crecido número de votos obtuvo el domingo en Madrid, en las elecciones para diputados a las Constituyentes. La elección se realizó en nuestra capital dentro de una gran normalidad. La animación fué grandísima, sobre todo en las primeras horas de la mañana, en que a la puerta de los colegios electorales se formaron colas con gran número de personas que aguardaban el momento de formular sus votos. A la puerta de los colegios predominaban, entre los elementos propagandistas, los de la conjunción republicano-socialista, que con gran entusiasmo ofrecían candidaturas; eran, en su mayor parte, mujeres y muchachos, que impresionaron agradablemente por la perfección de sus organizaciones y de su propaganda



**LUIS DE TAPIA**  
El ilustre poeta, elegido diputado a las Constituyentes por nuestra capital



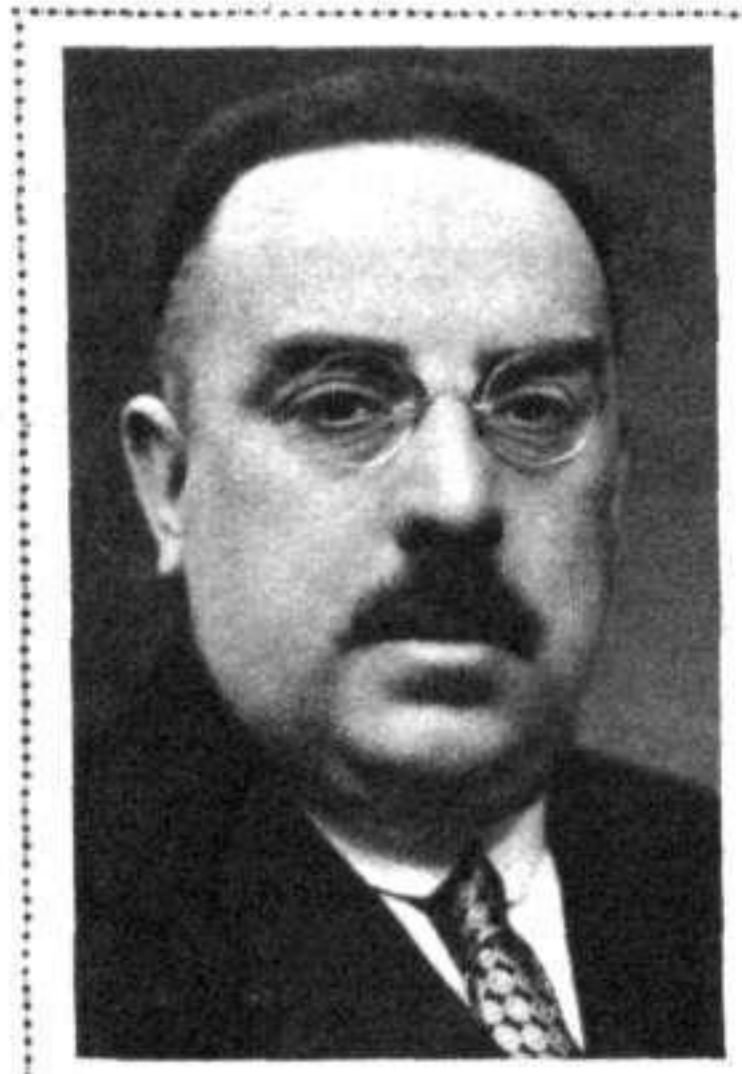
**MANUEL CORDERO**  
Elegido diputado en las elecciones del domingo último



**ANDRÉS SABORIT**  
Caracterizada figura del partido socialista, diputado a las Constituyentes por Madrid



**JULIÁN BESTEIRO**  
Catedrático de Lógica en nuestra Universidad, diputado para las Constituyentes



**CÉSAR JUARROS**  
El prestigioso psiquiatra, triunfante en las elecciones del domingo



**ANDRÉS OVEJERO**  
Catedrático de la Central, diputado en las próximas Cortes Constituyentes



**TRIFÓN GÓMEZ**  
Del partido socialista, diputado en las próximas Cortes (Fot. Alfonso)



**MELCHOR MARIAL**  
Que también figuraba en la candidatura de conjunción republicano-socialista



Las primeras elecciones para diputados a Cortes de la República



El jefe del Gobierno provisional, señor Alcalá Zamora, depositando su voto en el colegio de la calle de Abascal (Fot. Alfonso)



Don Pedro Rico, acompañado del también candidato don Luis de Tapia, depositando su voto en el colegio electoral de las escuelas Aguirre (Fot. Alfonso)



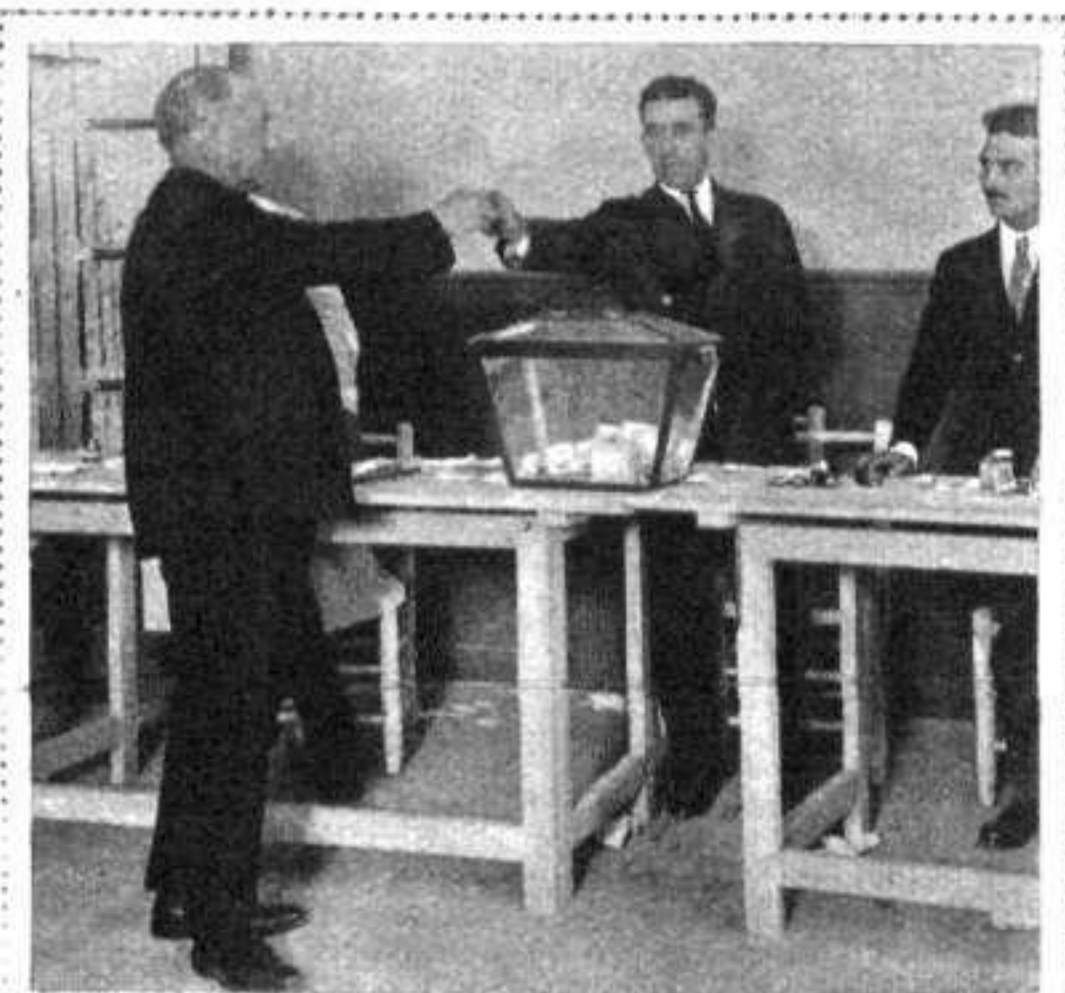
Don Angel Galarza, director general de Seguridad, emitiendo su voto en el colegio electoral de la calle de Montalbán (Fot. Alfonso)



Don Julián Besteiro votando en la sección electoral instalada en la calle de la Farmacia (Fot. Alfonso)



Don Gregorio Marañón emitiendo su voto en la sección electoral de la calle de Doña María de Molina (Fot. Alfonso)



Don Francisco Largo Caballero depositando su voto en la sección electoral de las Escuelas Bosque (Fot. Alfonso)



El ministro de la Guerra, señor Azana, depositando su voto en el colegio electoral de la calle del Principe de Vergara (Fot. Cortés)



Don José Sánchez Guerra depositando su voto en la sección electoral instalada en la Biblioteca Nacional (Fot. Cámara)



Don Gonzalo Queipo de Llano, capitán general de Madrid, votando en la sección de la calle de Santa Engracia (Fot. Alfonso)



Don Santiago Alba emitiendo su voto en el colegio electoral de la calle del Principe de Vergara (Fot. Cortés)

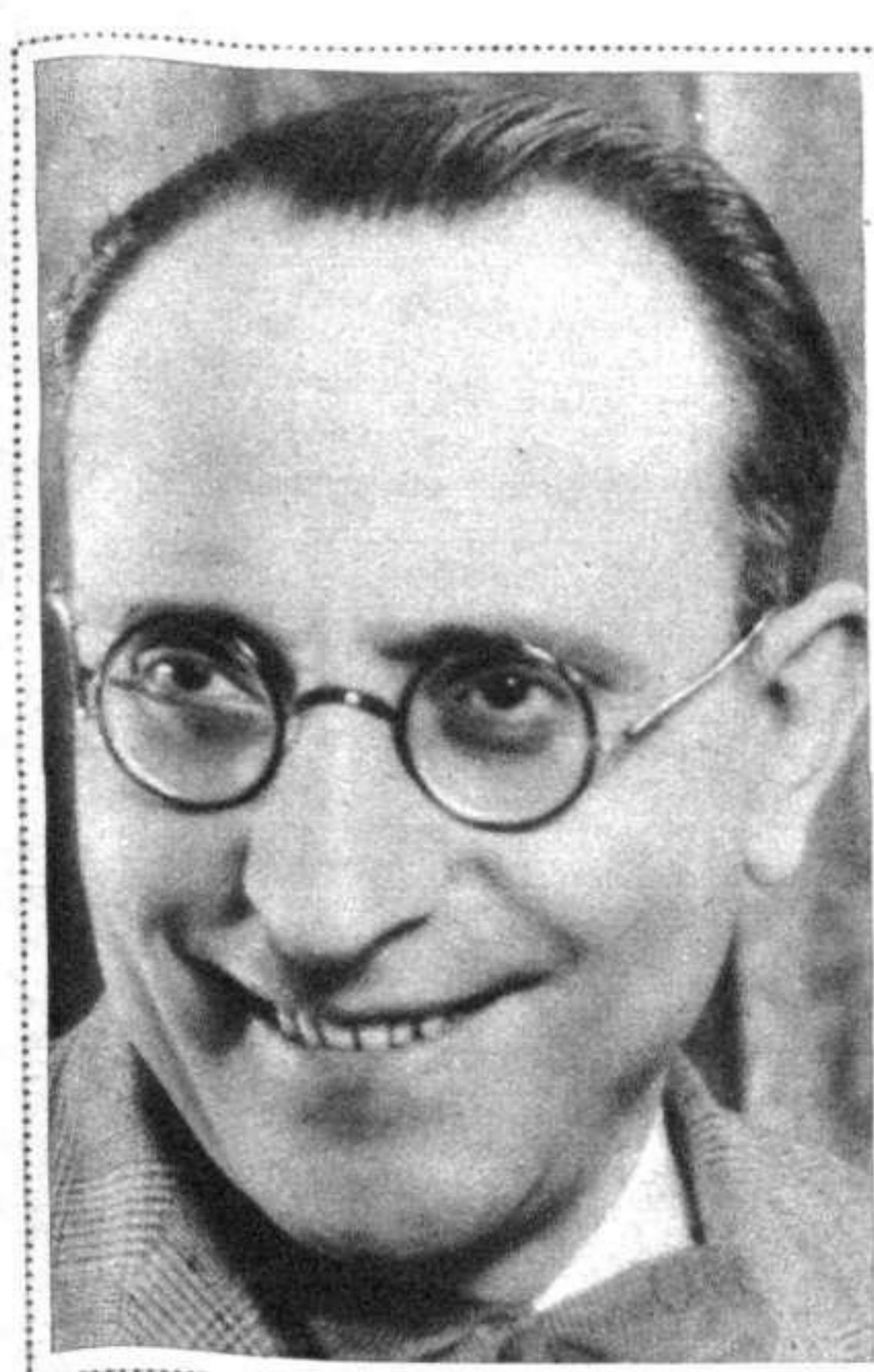


Don Melquiades Alvarez votando en el colegio electoral de la calle de Núñez de Balboa (Fot. Cortés)



Don Miguel Maura, ministro de Gobernación, votando en el colegio electoral de la calle del Principe de Vergara (Fot. Cortés)

La actualidad teatral en Madrid



**MARIANO OZORES**  
El notabilísimo primer actor, que ha celebrado recientemente, con gran éxito de público, su función de beneficio en el Teatro Eslava (Fot. Pardifias)



**ARTURO LLEDÓ**  
Excelente primer actor de la Compañía del maestro Guerrero, que está obteniendo un gran éxito personal con su actuación en el Teatro Chueca (Fot. Sans)



**JACINTO GUERRERO**  
El popularísimo maestro director de la Compañía de zarzuela que en el Teatro Chueca está realizando una brillante campaña en pro de nuestro arte lírico



**SELICA PEREZ CARPIO**  
Aplaudida primera tiple de la Compañía lírica con que el maestro Jacinto Guerrero se ha presentado en el Teatro Chueca (Fot. Walken)



**ROSITA CADENAS**  
Bella primera tiple cómica de la Compañía de zarzuela que está actuando en el Teatro Chueca (Fot. Calvache)



**ANTOÑITA TORRES**  
La admirable bailarina, que ha reaparecido en el género de variedades, obteniendo, al presentarse de nuevo ante el público en Romea, un éxito verdaderamente entusiástico (Fot. Marin)



**LOLITA ASTOLFI**  
La bella bailarina, que durante largo tiempo ha estado alejada de los escenarios, y que ha reaparecido con gran éxito en el Teatro Romea (Fot. Walken)



**OFELIA DE ARAGÓN**  
La popular cancionista, que está realizando una brillante actuación en la temporada de variedades que ahora se celebra en el Teatro de la Comedia (Fot. Mendoza)



# LA SIRENA DE NUESTRO TIEMPO

**Carmen Larrabeiti y Carlos Díaz de Mendoza abandonan el teatro para consagrarse al cine sonoro**

Joinville, «la Hollywood latina».—Una charla con el joven matrimonio en un ambiente de aristocrática bohemia

CARMEN Larrabeiti y Carlos Díaz de Mendoza se han dejado atraer por esa sirena de nuestro tiempo que es el cine sonoro. Dos buenos artistas españoles de comedia a quienes no retuvo el teatro, en el que lograron un perfil propio y un prestigio legítimo. Carmen Larrabeiti y Carlos Díaz de Mendoza permanecieron durante algunos meses en París, probándose como intérpretes de películas en los estudios de la Paramount. Cuatro interesantísimos *films* parlantes quedaron de esta prueba: *Doña Mentiras*, *Toda una vida*, *La carta* y *Las vacaciones del diablo*. El resultado no ha podido ser más favorable, y el joven matrimonio Larrabeiti-Díaz de Mendoza apenas si tuvo tiempo de descansar en Madrid de aquella labor, cuando ya vuelve a preparar sus maletas para reintegrarse a Joinville, «el Hollywood latino».

—¿Pero se van ustedes definitivamente?

—Por de pronto, nos vamos—afirma él.

—No; definitivamente, no. Haremos unas películas, y luego volveremos al teatro—dice Carmen.

Ante estas dos juventudes acaba de abrir la aventura su camino fascinador. Carlos Díaz de Mendoza penetra en él resueltamente, sin volver los ojos atrás. Carmen Larrabeiti adelanta un pasito; pero enseguida vuelve la cabeza para mirar emocionadamente lo que deja a su espalda.

—Sí, claro... Volveremos al teatro. Todo lo más, podríamos dedicarle al cinematógrafo dos o tres años... Cuatro a lo sumo...

—No, Carlos... ¡Tres o cuatro años, no!... ¡Menos!

—Si nos hicieran unas condiciones muy ventajosas...

—¿Más que las que ahora llevamos? ¡Pero si vamos contratados en excelentes condiciones!... Realmente, nos han hecho una oferta espléndida.

Poco a poco, la charla se hace más sincera y confidencial. Empezamos a olvidarnos de la entrevista, con sus preguntas rígidas, con su cuestionario embarazoso, y hablamos como si la conversación no fuera a publicarse.

—Para nosotros esto ha sido como el premio mayor de la Lotería—dice Carmen.

—Económicamente, no se puede establecer comparación entre el teatro y el cinematógrafo—insiste Carlos—. Y ¡quién sabe si precisamente esto del cine podrá darnos los medios de volver al teatro después, como a nosotros nos gustaría hacerlo!

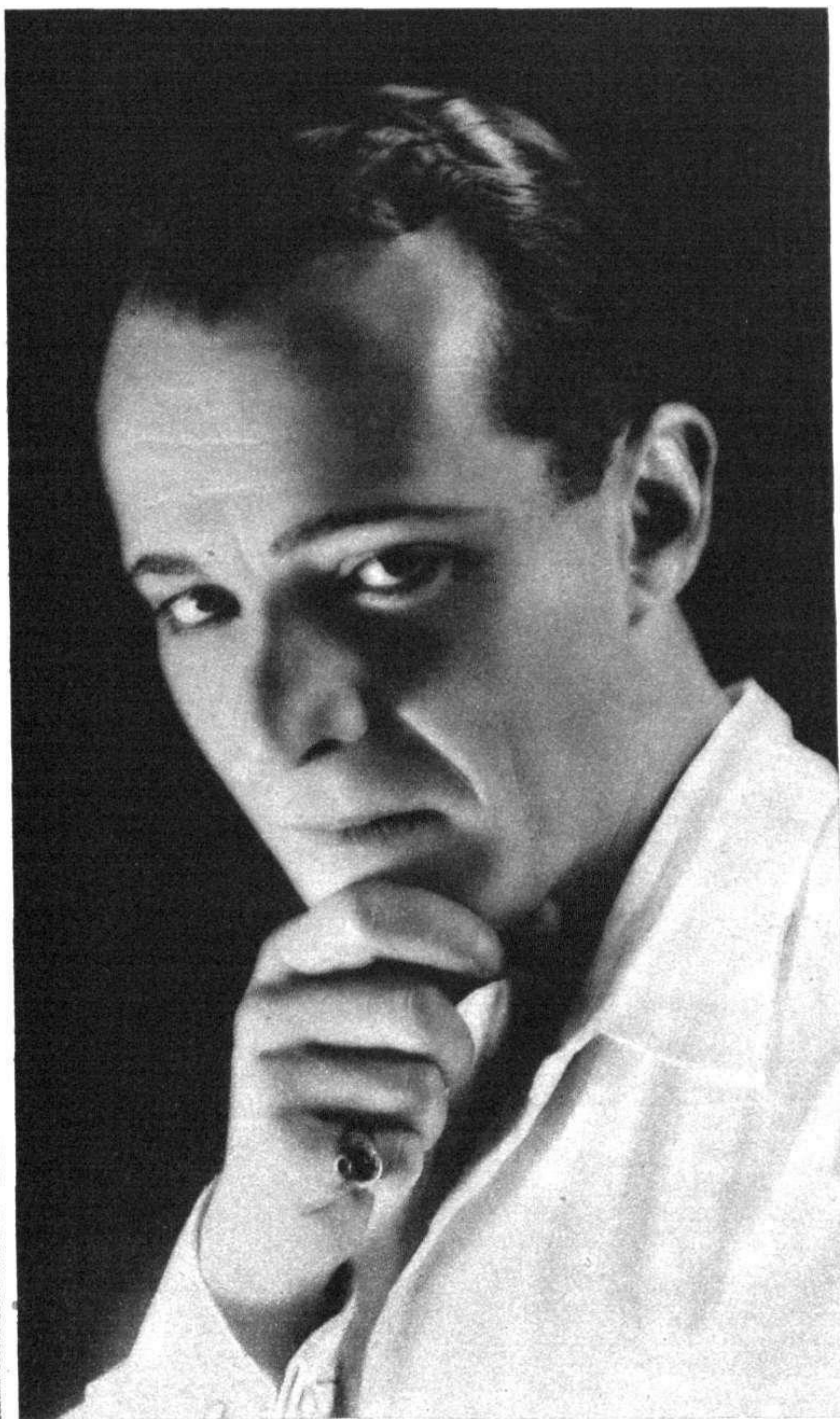
—¿Es que tienen ustedes proyectado algo?

—No, no—responde rápido Díaz de Mendoza—. Pero es que el teatro sólo puede ejercer sobre nosotros su atracción cuando pudiéramos poner en escena aquellas obras que fueran completamente de nuestro gusto, y nada más. Y a eso—aun siendo empresa—se llega únicamente en determinadas circunstancias.

—Y de este contrato pudiera llegarse a aquellas circunstancias...—insinúa.

—Es un contrato muy ventajoso.

—¡Un premio gordo de la Lotería!—repite Carmen Larrabeiti.



**DON CARLOS DÍAZ DE MENDOZA**  
Notable actor de comedia, captado para el cine sonoro

¡Qué a gusto se está en el saloncito del joven matrimonio Díaz de Mendoza! Un saloncito pequeño, dos sillones y un sofá de damasco, una vitrina, en la que se confunden curiosos y artísticos objetos, retratos de «Don Fernando y doña María», del poeta Marquina, de Carmen, de Carlos, de María del Carmen, la nenita del matrimonio... Aquí la charla cordial, efusiva, la voz suave y cálida de la actriz, la palabra vehementemente y entusiasta del actor... ¡Se está bien en este saloncito de un hogar caldeado más que por los tubos de los radiadores, por la ilusión y la nobleza y la elegancia espiritual de dos bohe-

mios aristocráticos que saben ganarse su vida!

—¿No temen ustedes que el cine parlante establezca con el teatro una competencia que para el teatro sería ruinosa?

—No. Lo mismo se temió cuando comenzó la afición por el cine mudo..., y ya se ve ahora que no había motivo. Al contrario, lo que hará el cine es renovar el teatro.

—Pero, por ejemplo, en el caso de ustedes, comienza llevándose los más positivos valores entre los nuevos artistas, que son, precisamente, los que con mayor eficacia podrían actuar para el progreso dramático de la escena.



No es un mal, es, mejor dicho, un bien. El cinematógrafo exige en los artistas una juventud que no necesita el teatro. Es decir, actores que dejen el teatro por el cine sólo podrán permanecer en los estudios cinematográficos un número de años cortísimo. Volverán fatalmente al teatro después. Y he aquí el bien que producirá su temporal apartamiento de la escena: que en la interpretación de películas habrán depurado su arte. El cine no consiente un ademán falso; el artista de cine adquiere una sobriedad de gesto, de actitud y de expresión que en el teatro no puede lograrse porque el artista no se ve a sí mismo. Por eso la más leve imperfección en nuestro trabajo—que en el teatro el intérprete no puede advertir—, en el cine, ampliada por el lente de la cámara de proyección, resulta escandalosa. Cuando salimos a la salita de proyecciones del estudio para asistir a la prueba de un *film*, cada uno sólo tiene ojos para juzgarse, para espiarse, para perseguir su imagen en la pantalla... Y la primera vez que nos vemos en una película nos produce la impresión de que hasta entonces no nos conocíamos—dice Carlos Díaz de Mendoza.

—Para ustedes, ¿es más o menos fatigosa la vida del cine que la del teatro?

—En plena labor, resulta la del teatro más descansada. En el teatro siempre se sabe qué horas tiene libres un artista. En el cine no se conoce cuándo terminará una sesión. Esa reglamentación del horario que existe para el trabajo de los artistas teatrales, para el de los de cine no puede señalarse. En cambio, en el teatro apenas si se disfruta de un paréntesis en la actuación. Y en el cine siempre hay una temporada de descanso de una a otra película.



La bella actriz Carmen Larrabeiti, que abandona temporalmente el teatro para triunfar en el cinema



Carmen Larrabeiti y Carlos Díaz de Mendoza con su hijita María del Carmen  
(Fots. Pérez de León)

—He oído decir que lo más difícil que hay en el cine para un intérprete de teatro es «meterse en situación».

—No—asegura Carmen Larrabeiti—. Es verdad que se ha dicho eso; pero no me parece lógico. Y a nosotros no nos ha sucedido. Si el artista sólo se metiera en situación ante el público, no se habrían dado casos de actores que realizaron en el ensayo de una comedia interpretaciones magníficas, y hasta superiores a las ejecutadas en noche de estreno. Además, también produce emoción ese silencio del estudio cuando ni el rumor más ligero roza la claridad del diálogo...

Entre las cortinas de damasco que cierran una de las puertas del saloncito asoma, tímidamente, la cabecita rubia de Mariquita del Carmen, la nena del joven matrimonio. Viene a advertirme que ya la charla se prolonga y que la estoy alejando de papá y de mamá demasiado tiempo.

Los ojos verdes de la nena llaman con una mirada insistente a los ojos verdes de su madre. Luego la niña va acercándose poco a poco. Primero, a papá, que pasa su mano en caricia sobre la cabecita dorada. Luego, a mamá, que aprisiona el cuerpo de María del Carmen sobre el regazo.

—¿No les ha visto todavía la nena en el cine?—pregunto.

—No... Pero nos verá... La llevarán en cuanto se proyecte alguna de nuestras películas—promete Carmen.

¡La llevarán! Quizá Carmen hubiera querido llevarla ella misma. Pero ya entonces ella y Carlos estarán en Joinville, arrastrados por la vida vertiginosa y agotadora de la ciudad de los estudios, presos en el girar de torbellino de esa existencia febril del cinema...

José ROMERO

CUESTA



# nostra novela



**FRANCISCO ALMELA Y VIVES**  
Publicista y director de «Nostra Novel·la», uno de los valores más destacados del periodismo valenciano

PARA buscar a Almela y Vives hay que buscar primero a sus gafas. Escondido tras de ellas encontraréis al publicista valenciano, aunque no es tarea fácil dar con él en sitio seguro. Almela y Vives, periodista infatigable, amigo de libreros, rebuscador de archivos y pesadilla de archiveros, anda atareadísimo día tras día. Almela y Vives es la personificación de ese cartelito que veréis en las oficinas, para que los dependientes fumen tranquilos, escrito en estos términos: «El tiempo es una libra esterlina».

Hubo una buena alma con patilla—Fausto Hernández Casajuana—que me reveló el secreto. Almela y Vives se reúne todas las tardes con los de *Nostra Novel·la* en el Círculo de Bellas Artes. Acudí, pues, allí, en busca de él. Casajuana, aunque es un humorista, me había dicho la verdad. Allí estaba Almela y Vives. La peña literaria del Círculo de Bellas Artes estaba en su apogeo: Bolea, Thous Llorens, Durán y Tortajada, Casajuana, Almela y Vives, Vercher, Labina... Llegué a buena hora. Almela se marchaba.

—¿Dónde vas?  
—A la Universidad. ¿Vienes?  
—¿Qué ocurre? ¿Alguna conferencia?  
—Voy a la biblioteca.  
—Te acompaño y charlaremos.

La distancia es corta desde el Círculo de Bellas Artes a la Universidad Literaria. No tuve,

## BREVE CHARLA CON ALMELA Y VIVES, EL PUBLICISTA VALENCIANO

pues, más remedio que iniciar la charla *ipso facto* de la salida del Círculo. Hablamos.

—Querido Paco: me vas a decir algo sobre la publicación de *Nostra Novel·la*, hoy primera publicación valenciana.

—¿Es en plan de interviú?

—Es en plan de paseo. ¿No lo ves?

—Pues *Nostra Novel·la* nació en la peña del Círculo de Bellas Artes.

—¿Fuiste tú el fundador de la publicación?

—No. Los fundadores fueron Enrique Durán y Tortajada, José Bolea y Fausto Hernández Casajuana, quienes me nombraron a mí como director.

—¿Cómo surgió la idea de la publicación?

ciano, durante el moderno renacimiento, venía siéndolo en verso. Se han publicado obras de autores consagrados y de noveles. De éstos, en gran número, cosa que, al fin y al cabo, interesaba mucho por diversos aspectos. Han colaborado en la parte artística la mayoría de los ilustradores, y han prometido su colaboración otros muchos.

—¿Ha habido alguna nota curiosa sobre la publicación?

—Sí. Un proceso que se intentó por el marqués de Sotelo contra Joaquín Vento, autor de la noveleta titulada *¡Yo maté a l'alcalde!*, por considerar que se le aludía. Por lo demás, la revista es completamente apolítica, y no tie-



Los escritores valencianos Enrique Durán y Tortajada, Fausto Hernández Casajuana, José Bolea, Pizcueta Almela y Vives y Thous Llorens, fundadores y colaboradores de «Nostra Novel·la»

—Surgió a consecuencia de haber muerto, a los pocos números de su publicación, *El Cuento Valenciano*, al parecer por cuestiones administrativas.

—¿Fundasteis la publicación con alguna finalidad?

—Con la de fomentar la prosa valenciana, ya que la mayoría de los escritores en valen-

ne más finalidad que la literatura valenciana. Otro caso curioso es que tiene más suscriptores en Madrid que en Barcelona.

—¿El número de más éxito?

—Ha habido muchos, entre ellos el número 53, primero del segundo año de publicación. Se trata de *Rondalla de rondalles*, obra del siglo XVIII, escrita por Luis Galiana, a imitación del *Cuento de cuentos*, de Francisco de Quevedo, y de la *Historia de historias*, de Diego Torres. Es difícil en los demás saber cuál es de más éxito. Son muchas firmas de la literatura valenciana. Thous, Altamira, Guinot, Martí Orberá, García Sanchíz, Luis de Val, Blasco Ibáñez, Luis Guarnier, Fornet, Hernández Casajuana, Durán y Tortajada, Mariano Serrano, Teodoro Llorente, Sendin Galiana...

\*\*\*

Hemos llegado a la biblioteca de la Universidad. Almela y Vives ha pedido un libro; yo he pedido otro. En el ambiente de la sala flota una tranquilidad apacible. Hay un eco soñoliento que destaca en la paz de la tarde. En un rincón de la sala un señor grueso se ha dormido detrás de siete tomos de la *Gaceta*, que ha puesto allí para disimular. En la calle hace un calor irresistible.

VICENTE VIDAL CORELLA



En «La Pepica» se celebra el primer aniversario de la publicación de «Nostra Novel·la». A Almela y Vives (en el centro de la mesa) se le ha olvidado un detalle: esa cruz blanca que se coloca en el pecho de los que presiden los banquetes (Fots. Vidal)





**descubre  
la verdad**



**Tubo, 2 ptas.**  
**Pequeño, 1,25**  
TIMBRE APARTE

De un modo suave, con la delicadeza de su crema jabonosa, Dens separa y arrastra todas las impurezas y grasas que empañan el esmalte de los dientes. Queda absolutamente limpio, con la verdad de su belleza: su inmaculada blancura natural.

Y no sólo embellece y cuida el esmalte, sin atacarlo ni rayarlo. Además, desinfecta la boca suavemente y perfuma el aliento con su menta dulce. Un dentífrico seguro, inofensivo y agradable.

**Confíe usted en Dens y podrá confiar después en su sonrisa.**

**PERFUMERÍA GAL. - MADRID. - BUENOS AIRES**



# TENTACION

## DE LA MAÑANA A LA NOCHE

un solo maquillaje, gracias al  
modernísimo Colorete  
**CREMA DE ROSAS "TENTACION"**

Tono discreto y atractivo, para  
morenas y rubias. Permanen-  
cia inalterable. Un solo colorete  
para mejillas y labios.

Usado conjuntamente con

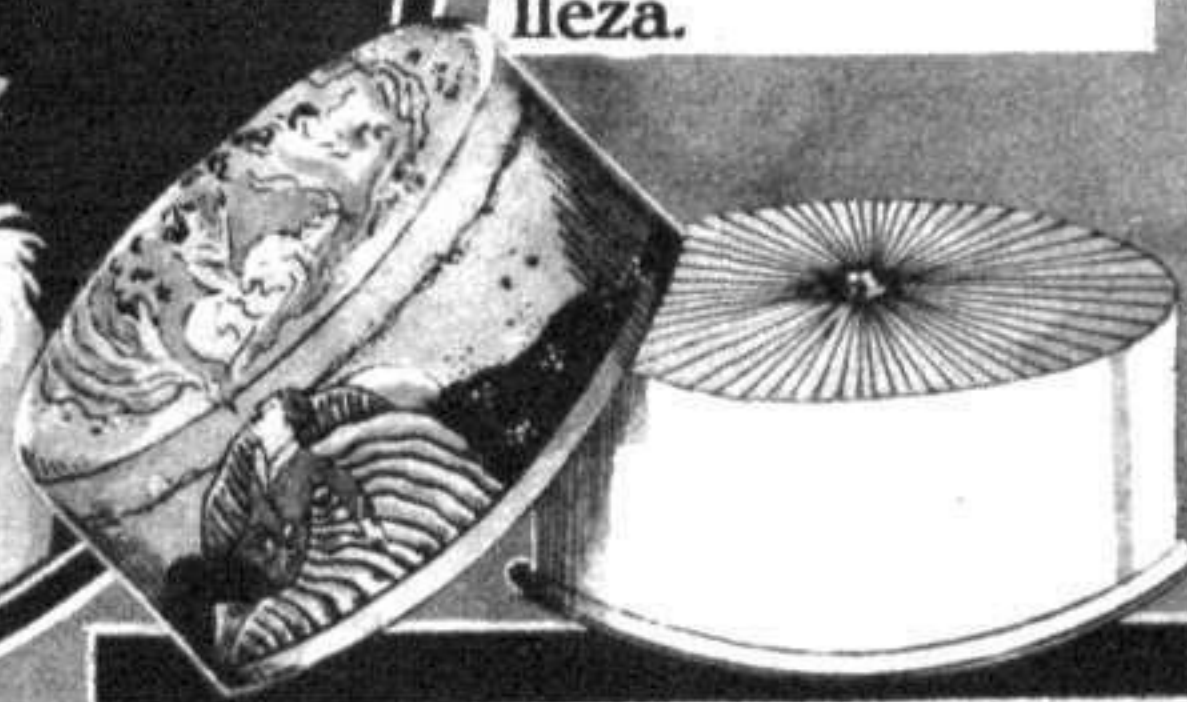
**POLVOS DE ARROZ**

**"TENTACION"**

invisibles, adhe-  
rentes y magnífi-  
camente perfu-  
mados, podrá V.  
ostentar día y  
noche su cutis  
radiante de be-  
lleza.



A. Manau



# PERFUMERÍA PARERA

BADALONA

PERFUMERÍA PARERA recuerda a los consumidores de la LOCION «VARÓN DANDY» que NO SE SIRVE NI SE VENDE A GRANEL en ningún establecimiento



# MÁS SOBRE LA MUJER ANTE LA REPÚBLICA



**CLARA CAMPOAMOR**

Eminente abogada y presidenta de la Asociación Universitaria Femenina

El caso de Victoria Kent, exaltada por el Gobierno provisional de la República a un puesto donde son necesarias más que en otro dotes de energía y bondad, hace pensar en los horizontes que se abren para la mujer con la nueva Era de libertad y comprensión que nos ha venido a España por obra y gracia de la voluntad nacional.

Como si fuera poco el ejemplo de vitalidad ciudadana que España ha ofrecido al mundo, ejemplo tanto más asombroso, cuanto inesperado, ha sido también la República española la primera que reconoce públicamente la personalidad femenina en sus características de máxima capacidad para el bien y para la justicia.

El Gobierno provisional pudo muy bien conferir a Victoria Kent otro cargo cualquiera, donde la cultura de esta mujer hubiera brillado, prestando servicios estimables; pero antes que eso, y con maravilloso instinto, ha preferido ese Gobierno confiarle la dirección de establecimientos a los que es preciso llegar con un gran bagaje de dulzura, buceando en el corazón de los delincuentes, para aprovechar, en



**VICTORIA KENT**

Ilustre abogada y directora general de Prisiones

bien de los mismos, el más pequeño vestigio de regeneración.

Bondad y justicia: Dos concesiones que hace públicamente a la mujer la República española. Si a estas dos cualidades ingénitas se une la cultura, que es siempre adquirida, y que la mujer española no ha podido adquirir por la misma razón que son analfabetos millares de hombres españoles, ¿cuánto bien podrá proporcionar la intervención de la mujer en el desenvolvimiento de la Humanidad dentro de un ambiente de renovación como el que ahora percibimos, si antes ha sido preparada convenientemente para esa intervención?

A la mujer es necesario educarla e instruirla. Educarla para que sus cualidades ingénitas de bondad y dulzura se desenvuelvan y aumenten, sin descarriarse hacia la pobreza de ánimo y las claudicaciones injustificadas. Instruirla para que la ignorancia no la coloque en un plano inferior del que se avergüenza instintivamente, cayendo en una timidez que no tiene nada que ver con la timidez atractiva y simpática del pudor.

Si el pudor femenino estuviere refinado con la cultura, los deliciosos matices que aquél imprime en el rostro de la mujer serían propiedad de las «menegildas».

Es cierto que las Universidades españolas están abiertas para la mujer, y que tenemos abogadas, médicas, ingenieras y farmacéuticas; pero también es verdad que la mujer de la clase media y la mujer del pueblo padecen en su mayoría del mal de ignorancia, que es el que empujea y oprime.

Hace muy bien Cristóbal de Castro pidiendo a los gobernantes presentes y futuros «que restablezcan en su derecho a la mujer, otorgándole cargos y empleos según su mérito y capacidad»; pero no olviden los gobernantes de ahora que millares de mujeres españolas necesitan adquirir esos méritos y esa capacidad, no sólo para



**MARIA MARTINEZ SIERRA**

Ilustre escritora y propagandista del progreso cultural femenino

obtener cargos y empleos oficiales, sino para desempeñar mejor su misión, cualquiera que sea su estado y las circunstancias en que las coloque la vida.

Antes de pedir la incorporación de la mujer a la política activa, debe desarrollarse todo un programa educativo perfectamente organizado, que dé a la personalidad femenina la necesaria preparación cívica y cultural.

¿Cómo vamos a pedirle a la mujer que asuma sus deberes de ciudadanía aquí, donde el concepto de ciudadano ha sonado hasta hace poco como algo raro e incomprendido?

Cultura para la mujer, señores gobernantes. Facilidades para que la mujer se perfeccione, y luego que llegue a un perfecto equilibrio en sus facultades, estará doblemente capacitada para entender en la vida pública de su país, para administrar espiritual y materialmente su hogar, y para irradiar desde él toda la dulzura y serenidad que encierra su corazón.

**MARIA SUAREZ**



**CONCHA PEÑA**

Una de las más eminentes figuras del foro femenino español



**MARIA DE MAEZTU**

Doctora en Filosofía y directora de la Residencia de Señoritas Estudiantes



# VOX POPULI, VOX DEI.

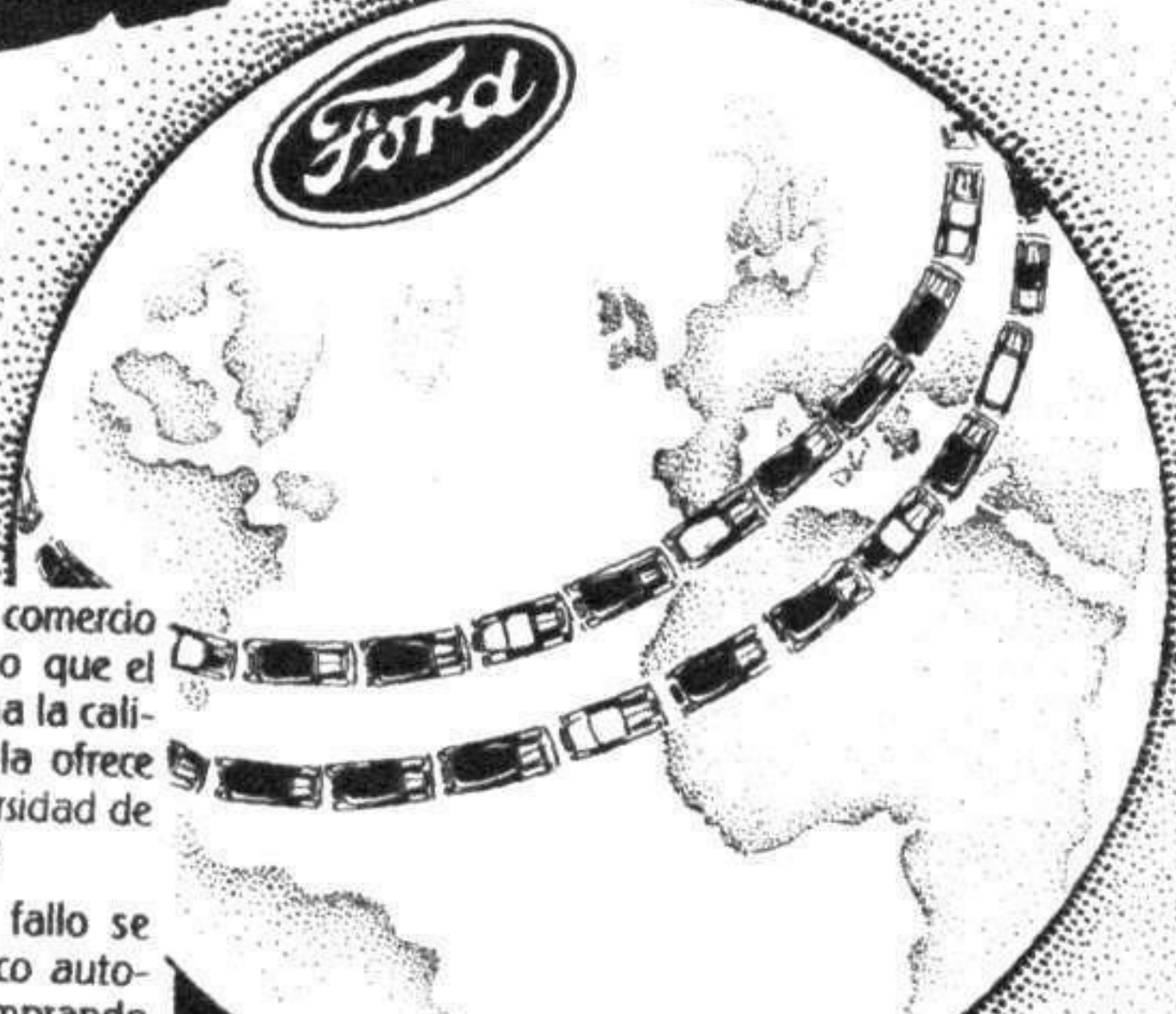
Modernice esta sentencia latina, y adapte la al comercio moderno. ¿Que le sugiere?... ¿No le dice acaso que el fallo del público comprador es el que determina la calidad del producto, porque la certeza práctica la ofrece tan sólo la experiencia de los más, en más diversidad de casos y más largo período de tiempo?

Aplicuela usted ahora al automovilismo. El fallo se traduce en mayoría de ventas. Lo que el público automovilista ha venido comprando y sigue comprando incondicionalmente, es lo más conveniente. Y el gran público automovilista compra coches y camiones FORD, en proporción tal que cubre con sus FORDS la tercera parte de las inscripciones totales de automóviles que se registran en España.

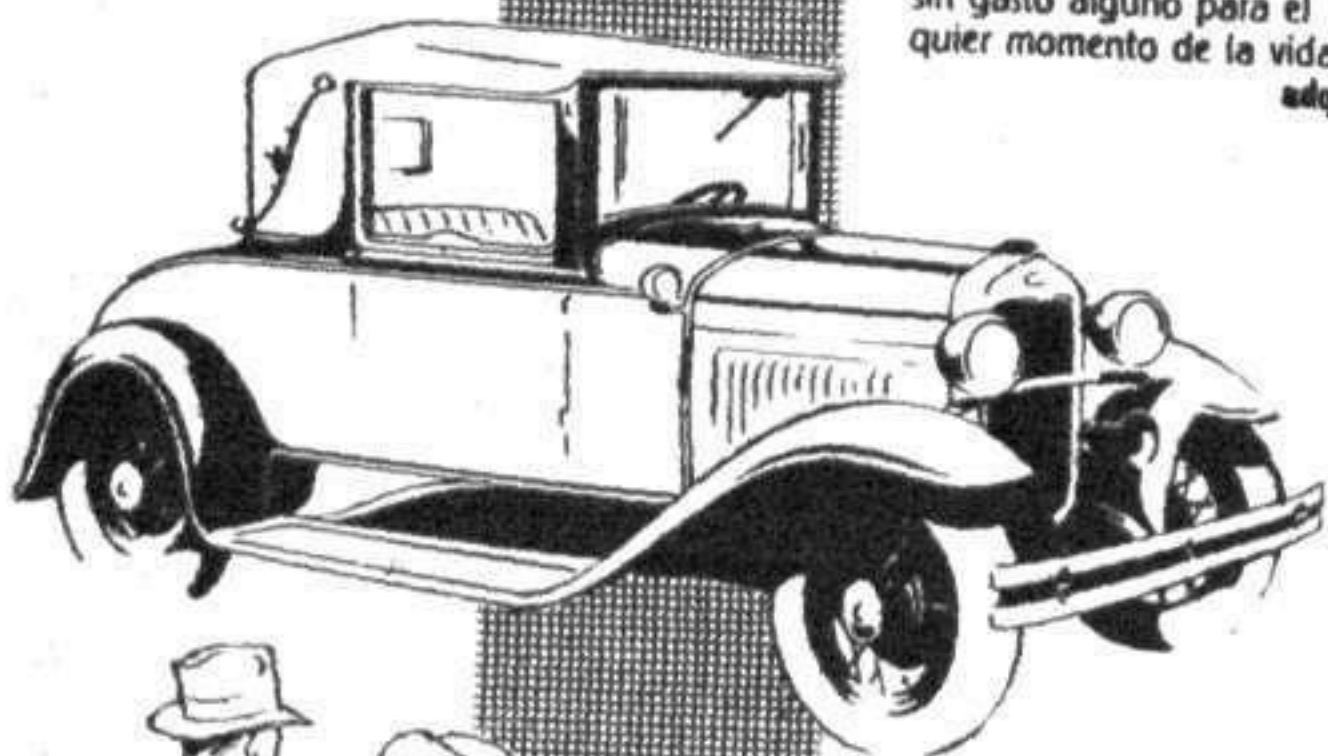
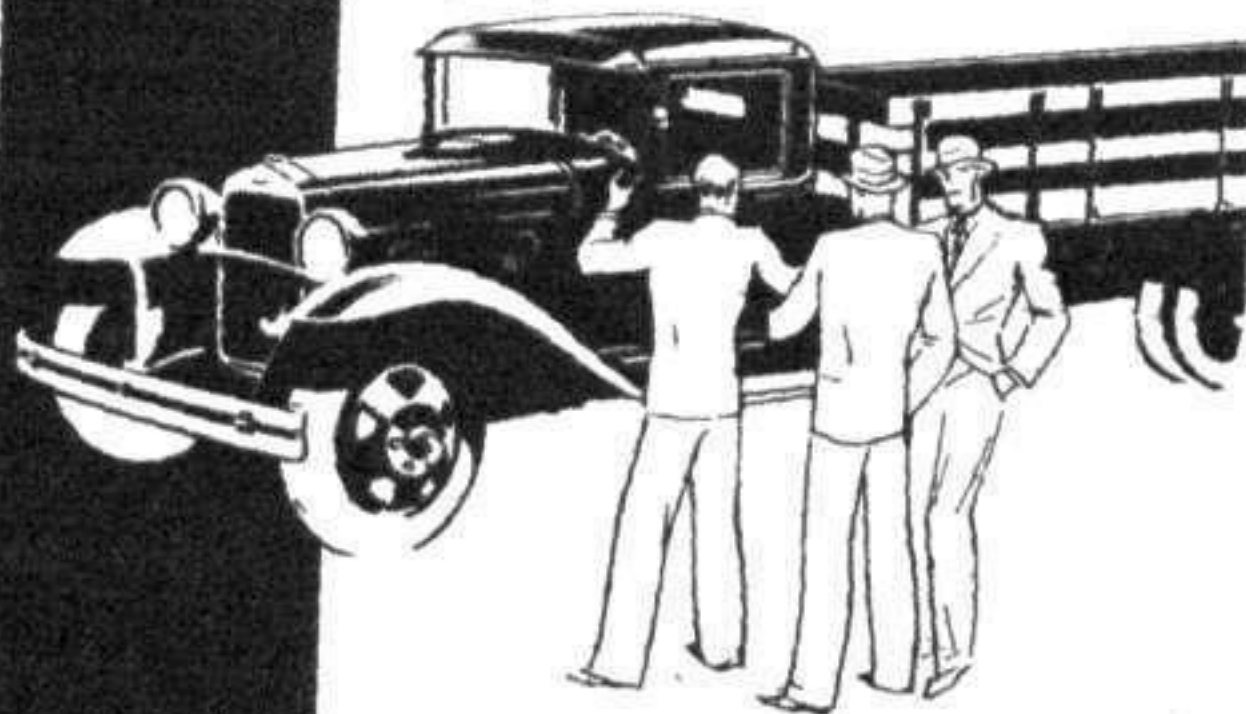
"Vox populi, vox Dei" es algo más que una sentencia latina. Es sentencia de lógica tan concluyente, que usted la seguirá al adquirir su coche o camión... No confíe exclusivamente en nuestros anuncios; haga indagaciones, compruebe por sí mismo, pregunte a los conocedores y a los que tienen unidades FORD. ¡Cada paso de usted será una seguridad más de que se unirá a las legiones de los 20.000.000 de propietarios FORD del mundo entero!

## PIDA CONDICIONES DE VENTA A PLAZOS

Los productos Ford gozan de garantía indefinida. Todo Agente Ford autorizado cambiará cualquier pieza en que se compruebe defecto de construcción, y cuidará asimismo de desmontarla y montarla de nuevo sin gasto alguno para el propietario. Esta garantía se aplica en cualquier momento de la vida del coche y debe usted exigirla por escrito al adquirir su coche o camión.



20.000.000 de  
Fords dan 2 veces  
la vuelta al mundo.



*Ford Motor Ibérica*

BARCELONA

LINCOLN  Fordson

MONOPLANO TRIMOTOR



## LA SEMANA TAURINA

## DUERME AFICIONADO, QUE VIENE EL COCO...



«Valencia II» en la corrida del domingo último en Madrid

PERO es posible que no hayas visto a Ortega?

—Así es, en efecto; no le he visto.  
—Pues parece increíble... El día que lo veas...  
—¿Qué?  
—Te asombrarás. Una maravilla de torero, un fenómeno...

—¿Tú crees?  
—Estoy seguro. Dicen...

—¡Ah! ¿Pero tú tampoco le has visto?

—Hombre, yo no. Sin embargo, por ahí...

No se hablaba de otra cosa, es verdad. Hay

que reconocer que la propaganda del arte de

Domingo López Ortega estaba metódica e in-

teligentemente hecha. Tuvo la cautela este

torero de Borox de no presentarse en Madrid

hasta muy avanzada la temporada.

Pero ya ha toreado Ortega en Madrid. Le

acompañaron Villalta y Félix Rodríguez en la

lidia de seis toros colmenareños.

Villalta era lo previsto. Félix Rodríguez, el

torero que salía a reconquistar el puesto a que

tiene derecho, porque todos sabemos que es

un buen artista. Ortega, la incógnita.

Y ante la expectación unánime, ante una

tensión poco frecuente en el público (culpa de

la fantasía), el diestro tomó de capa a su pri-

mer toro. Un toro de poco genio, poco bravo, es

verdad; pero tampoco hubo genio ni estilo

en aquellos lances que dió el torero. La decep-

ción comenzaba a florecer en los tendidos.

Luego, la faena de muleta. Creo haber visto

un detalle en este torero, que no sé si los demás

captarían. Acaso este detalle que me pareció

ver y que no cuajó, fué lo que después trajo de

cabeza al torero. Domingo Ortega intentó lle-

var hechos los pases con las piernas. Algo de

lo que *Dominguín* hacía. ¿No recuerdan uste-

el fracaso a lo largo de su actuación primera? Torero corto, creo, sin embargo, que tiene una mano derecha muy estimable. Aquel pase en redondo lo demuestra. Con tres o cuatro cosas que haga bien y la estocada—dicen que la sabe dar—, puede obtener, cuando le salga un toro fácil, éxitos muy halagüeños.

Uno de éstos se hizo esperar poco tiempo. La extraordinaria del martes, con *Bienvenida* y Solórzano, reivindicó en unos puntos la fama que Ortega perdió al debutar en Madrid. Salíó ese toro bravo y suave de que hablábamos, perteneciente a la ganadería de don Florentino Sotomayor, y Ortega pudo lucir en parte su toreo. Lanceó por el lado izquierdo muy bien. Carga y manda en la suerte. Con la muleta, castigó. En la faena saboreamos los ayudados por bajo, que los remata hasta dar con el pico de la muleta en las ijadas de la bestia. Se echó



Posada en su segundo, en la corrida de abono del pasado domingo en Madrid

el estoque a la cara y deslució en parte lo bueno que había hecho.

*Bienvenida* luchó con dos animalotes quedados. Se quedaban en el capote y en la muleta. Su toreo, alegre y decidido, no pudo lucir. Algún detalle de buen lidiador, de torero enterado... Y aquellas seis magníficas verónicas a su primer toro.

Solórzano, a quien tocó un toro peligroso por el cabeceo, toreó parado, aguantando impávido las tarascadas del enemigo. Su labor, en conjunto, no pasó de aceptable.

Y como la atención en la semana que pasó estaba puesta en Ortega, *Bienvenida* y Solórzano, apenas si recordamos ya que *Chicuelo*, Villalta y *Armillita Chico* lidiaron toros de la viuda de Sánchez (antes de Trespacios). Lo que no puede olvidar nadie es el valor, la vo-

luntad y el buen deseo que pone siempre Villalta en complacer al público cuando el aragonés se viste de torero. Aquella magnífica estocada al trespacios es lo único que quedó de la soporífera corrida.

**WAGONS-LITS-COOK**  
ALCALA, 27.—MADRID

.....  
Domingo, y otra vez Domingo. Esto quiere decir que anteayer volvió a torear Ortega. Le acompañaron *Valencia II* y Antonio Posada. Se lidiaron en esta corrida de abono toros de Moreno Ardanuy, que fueron de Saltillo. ¡Saltillo! ¿Qué aficionado no recuerda el prestigio que tuvo *in illo tempore* esta divisa?

Y como a la tercera va la vencida, que reza el proverbio, ya podemos enjuiciar a Ortega casi sin temor a tener que rectificar más adelante. Le tocaron al de Borox dos toros que, como los demás de la corrida, empujaban mucho hacia las tablas. Toros para no dejarlos respirar con la muleta, aguantándoles, consintiéndoles... Ortega, después de dar una serie de lances que levantaron una tempestad de aplausos, paró mucho con la franela en dos o tres muletaos de la serie A. Sigue siendo el torero de la mano derecha. Pero se equivocó en los terrenos. Toreó en las tablas a toros que empujaban hacia adentro, y allí dió por tres veces con las espaldas. Porque luego vió esto, tiró del saltillo para llevarlo al tercio. Pero siempre pudo más el enemigo. El torero fué el toro. Quiso buscar Ortega el desquite a la hora de matar, y se volcó sobre el morrillo, saliendo de la suerte, o de la mala suerte, rebotado. Se premió el valor con la vuelta al ruedo.

Otra serie de lances, dos de ellos superiorísimos, a su segundo. Después una faena de alifio, patinando con la pierna (¡oh, manes de *Dominguín*!) para matar sin clasicismo.



Ortega toreando de capa a su primero en la corrida de abono, en la plaza de Madrid, el domingo último

Antonio Posada salió del paso nada más que decorosamente. Algunos lances fueron del gran estilo conque sabe darlos este buen torero. Tropezó con toros que hicieron cosas feas en los capotes. Su segundo toro llegó a la muerte con mucho sentido, y el sevillano lo mató pronto.

*Valencia II* estuvo igual que en los demás días que ha toreado, mejor dicho, que se ha vestido de luces esta temporada en Madrid.

Sus intervenciones no agradaron al público que llenaba la plaza.

Como la curiosidad o el interés de esta semana ha sido Ortega, lo que es el torero, ya casi famoso por la pasión y las controversias que ha suscitado su arte, lo resumo yo con este diálogo que surgió entre dos hermosas castizas que tienen su abono en una delantera de grada:

—Duérmete, aficionado, que viene el coco...

—No es la cosa *pa* tanto!

—Ni *pa* tan poco!

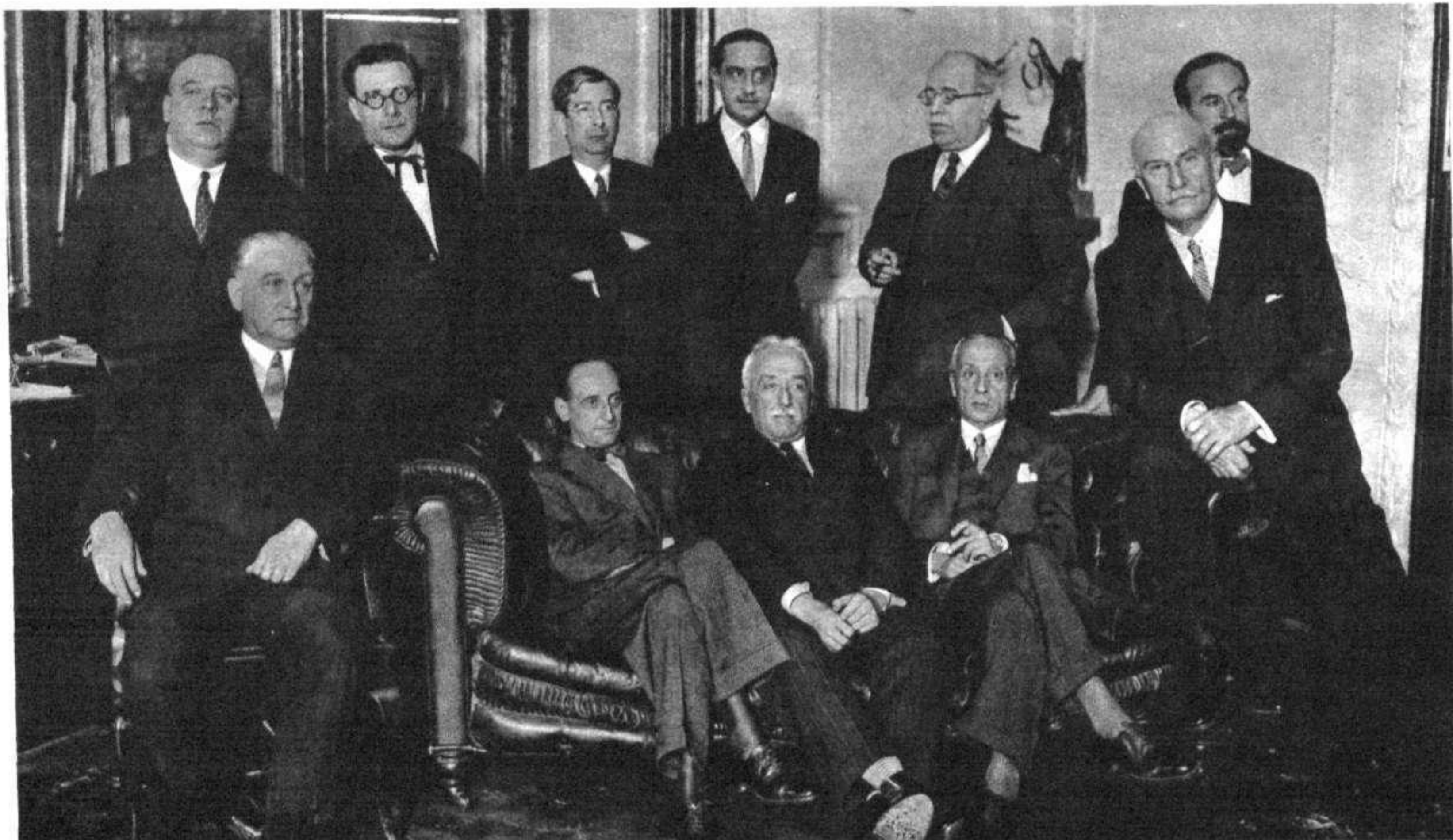
Es verdad. La cosa no es para tanto, ni para tan poco. Hay detalles de buen torero en este muchacho. Pero la bendita pasión...



Bilbao.—Distinguidas señoritas que presidieron la becerrada benéfica el domingo 28 del actual

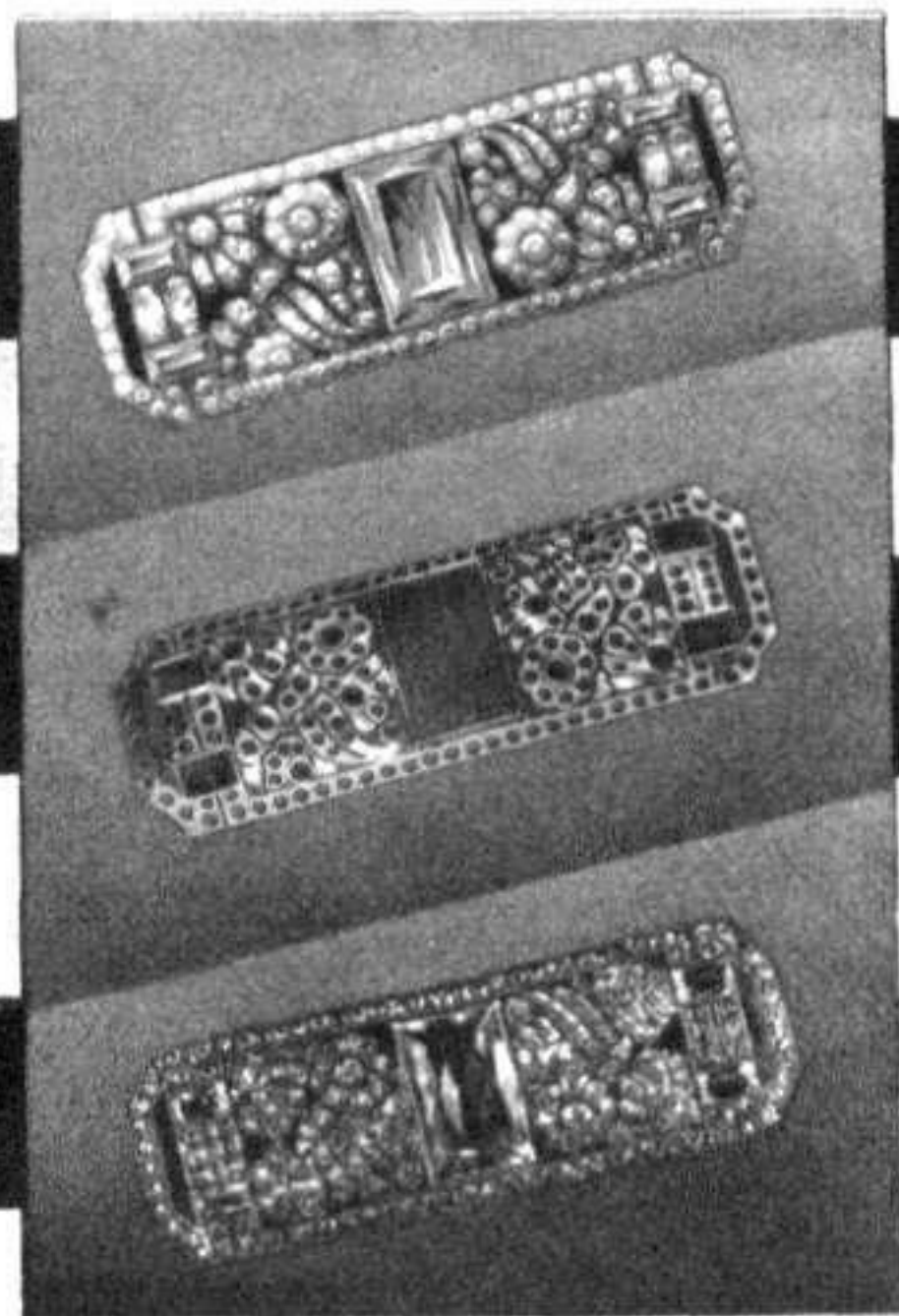


# El Gobierno en la jornada de las elecciones



Sentados, de izquierda á derecha: los señores Largo Caballero, Casares, Alcalá Zamora, Albornoz y Lerroux. En pie: los señores Prieto, Nicolau d'Oliver, Domingo, Maura, Azaña y de los Ríos, reunidos en el ministerio de la Gobernación, la tarde del domingo, para ir conociendo noticias del desarrollo de las elecciones para las Constituyentes

(Fot. Marín)



## CREAMOS

artistas dibujantes  
especializados crean  
modelos originales  
en nuestro estudio.

## FABRICAMOS

expertos obreros  
construyen con  
esmero estas joyas  
en nuestros talleres.

## VENDEMOS

nuestros vendedores  
y la sección de ventas por  
correo se esmeran en  
interpretar sus deseos.

# TRUST JOYERO

GRAN INDUSTRIA NACIONAL

**Puerta del Sol - MADRID.**

ALAMEDA, 15.

SAN SEBASTIAN.



## ALGUNOS DE LOS DIPUTADOS A CORTES ELEGIDOS POR VIZCAYA



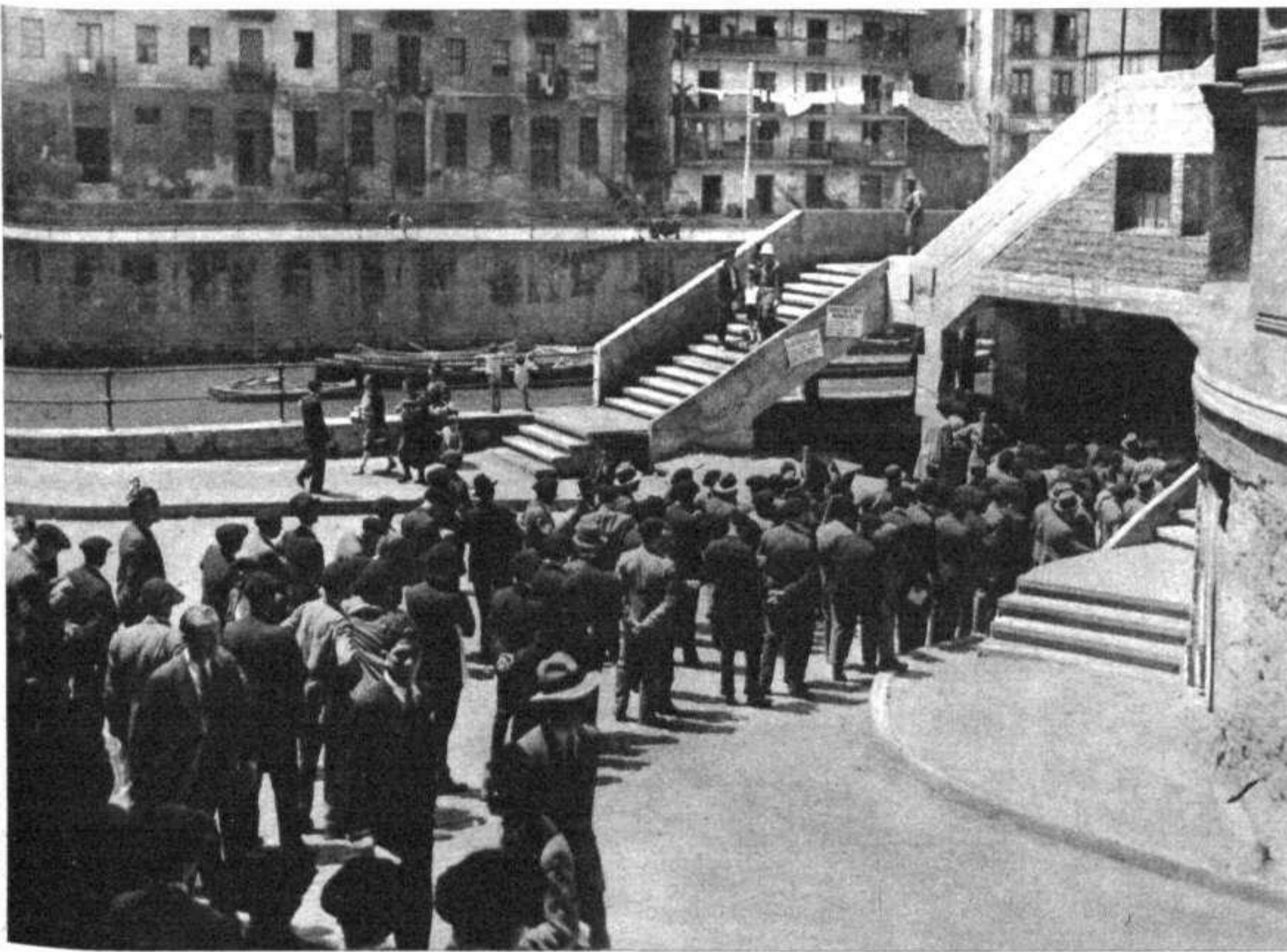
INDALECIO PRIETO  
Ministro de Hacienda, elegido diputado



LUIS ARAQUISTAIN  
De la conjunción republicano-socialista



MARCELINO DE OREJA  
Que obtuvo gran número de votos



Los electores haciendo cola en uno de los colegios instalados en la plaza del Mercado



RAMÓN MARÍA DE ALDASORO



VICENTE FATRÁS



De izquierda a derecha: don José Horn, don Manuel de Eguileor y don José Antonio de Aguirre, defensores del estatuto vasco

(Fots. Amado)



# La natación y el tenis en Barcelona y en Inglaterra

UN «RECORD» NACIONAL  
FEMENINO, BATIDO EN LA  
:: CIUDAD CONDAL ::



MARIA AUMACELLAS  
Campeona de España, fotografiada después de batir el «record»  
de los 200 metros de espalda, que estableció en 3 minutos  
35 segundos (Fot. Gaspar)



Barcelona.— El reparto de premios a los vencedores de los concursos de natación. Grupo de concursantes,  
entre los que se destacan las bellas nadadoras que han obtenido los premios durante las pruebas celebra-  
das en la temporada por el Club Natación Barcelona (Fot. Gaspar)



Londres.— Del campeonato internacional de Wimbledon. Un magnífico revés de  
Lili Alvarez durante el primer match que la española jugó en Inglaterra, en el  
que obtuvo un éxito rotundo (Fot. Agencia Gráfica)



Barcelona.— Un difícil bloqueo del guardameta del equipo brasileño Vasco de  
Gama, durante el partido jugado contra el Barcelona, en el que los extranjeros  
consiguieron un brillante triunfo (Fot. Gaspar)



# El jefe del Gobierno, Presidente honorario del Colegio de Doctores



La Junta directiva del Colegio de Doctores entregando, en el paraninfo de la vieja Universidad de Alcalá de Henares, el título de Presidente honorario de aquella agrupación a don Niceto Alcalá Zamora, en la tarde del miércoles anterior (Fot. Marín)



## Chiquilín sale del huevo

Yemas de huevos frescos forman el componente más caracterizado de la Galleta Chiquilín. A él le debe su sabor especial, como a la finísima mantequilla su suavidad exquisita. Contiene, además, pura leche del Norte, sin desnatar, azúcar y harina de flor. Y con el valor de sus vitaminas, sale de nuestros hornos eléctricos tierna, digestible y ligera, con un punto dorado delicioso.

Para merienda, desayuno, postres y para todas horas.

**PAQUETE  
DE 200  
GRAMOS:  
UNA PESETA**



**ARTIACH**



**MARÍA ARTIACH**  
La flor de la calidad.





No todos pueden ir en «taxi» al campo de Chamartín para ver uno de esos partidos sensacionales en que se desborda la pasión popular. Y tiene casi calidades de heroísmo el ir en tranvía, con el peligro de un encontronazo con una columna o con un coche...

HA terminado oficialmente la temporada de fútbol, que oficiosamente aún pueden prolongar los clubs de opípara taquilla y numerosos prosélitos hasta el próximo e inminente día 15. Después, a descansar los jugadores, que los directivos ya tienen tarea con la busca y captura de los nuevos elementos que deben venir a refrescar las líneas, a la caza de *goals* y títulos de «ases», de esos que tanto se prodigan en las últimas temporadas. Nos referimos a las estrellas de la filigrana y el *double*.

Hay, sin embargo, un factor, casi siempre olvidado de directivos, jugadores y árbitros, que es el verdadero dueño de la situación. Obstaculizadamente se le persigue, se le ponen dificultades, se procura hacerle más cara la distracción futbolística y hasta recientemente se dictan disposiciones que hacen depresiva su asistencia a los campos donde se celebran encuentros de campeonato. Nos referimos, naturalmente, al público.

Todavía no hemos llegado al momento en que los espectadores constituyan su asociación para fines defensivo-ofensivos; pero es probable que no le andemos lejos. Al salir del último encuentro del campeonato de España, un castizo nos dijo: «Usted, señor periodista, ¿a que no sabe por qué se ha portado tan mal el tiempo con los finalistas?» Y como viera mi gesto de ignorancia, añadió: «Pues ha sido castigo del cielo; indignación providencial contra los precios escandalosos y contra los *primos* que seguimos pagándolos. Pero ustedes, que están casi todos alrededor de los clubs, seguirán callándose, y de todo esto... mutis. ¿Verdad?»

Yo, que vi en mi hombre al espectador ingenuo, desconocido e indignado, le pregunté si estaba dispuesto a hablar para el público como un «as» cualquiera. Y media hora después, cuando pudimos desembarcar en Cibeles del autobús, que sin graves deterioros nos dejó en la amplia plaza, dialogamos mano a mano con unos *bocks* de cerveza, de esta suerte:

—¿...?

—Mire, jovencuelo. Yo soy aficionado desde los tiempos del Madrid de la calle de O'Donnell, y el Athletic de los destemplados gritos de Ruete. ¿Comprende? He visto muchas veces a Alcántara, a Belauste, a Kinké y a Otero; y si no he hecho más viajes que cualquier cronista ha sido porque me ha faltado el periódico que me los pague. Pero siempre que el Madrid o el Athletic (que en esto definitivo yo no he distinguido de colores) han llegado a algún trance

## PAGINAS DEPORTIVAS

### La posible formación del Sindicato de aficionados al fútbol

finalista o que se le parezca, allí he andado yo encerrado en un tren de esos especiales para acabar con los aficionados, o en un autocar de los preparados para la extinción de los legítimos «hinchas», o como se diga, que a mí esta palabreja también modernista me suena muy mal.

—¿...?

—Para ustedes, por lo visto, las razones de entusiasmo y antigüedad no tienen importancia. Pues yo le afirmo que en el plan en que se han colocado los grandes clubs y que ahora secundan las Federaciones, nosotros, los «paganos», no podemos resistir más. Cualquier partido de mediano interés cuesta cinco pesetas una entrada general, más lo medios de locomoción. Durante algún tiempo hemos ido entrando por el procedimiento del «empujón»; pero desde que nos han colocado las paralelas de hierro, no hay quien se cuele.

—¿...?

—Lo prudente sería un abaratamiento de las entradas, sobre todo de las populares. Bastaría para ello que rebajaran los sueldos a sus profesionales —casi todos tan malos— para preocuparse un poco más de nuestra suerte, que es la suya propia: la de sus cajas.

—¿...?

—Es toda una odisea. El verdadero aficionado que quiere presenciar con regularidad su espectáculo favorito sufre cada domingo un nuevo tormento. Supóngase que tenemos que ir a Chamartín. Comienza—en invierno—a las tres de la tarde, y es preciso tomar el tranvía, porque los restantes procedimientos no son «asequibles». Hay una lucha encarnizada, tras de la que se puede conquistar un puesto «de estribo» que vale quince céntimos... y que vale para que si algún auto pasa cerca se le lleve al viajero un trozo del abrigo. Lentamente avanzamos hasta el Hipódromo, pendientes del reloj, y cuando dejamos el vehículo, nos queda, como sabe bien, un buen paseo de un kilómetro. Hay que hacerle a pie, chapoteando casi siempre por el barro, mientras una fila de automóviles nos salpica sin defensa posible. Ese emplazamiento de Chamartín lo calculó el Madrid para que dejara la afición de ir por completo; y si no se ha salido con la suya, es porque no hay nada que destruya esta «infección».

—¿...?

—En el campo, la cuestión se complica, aunque debiera ser todo lo contrario. En Madrid se ha puesto de moda hasta hacer fila para entrar al terreno, llevando por supuesto la localidad en la mano. Todo, porque faltan puertas



Tres «capitalistas» que entraron al campo saltando la tapia. La localidad no es muy cómoda, pero... El entusiasmo deportivo lo puede y lo compensa todo...



Un recuerdo de la fiesta taurina: algunos espectadores de buen humor sacan sus pañuelos en señal de protesta contra la actuación del árbitro...



## PARA ADELGAZAR DELGADOSE

NO PERJUDICA A LA SALUD. SIN YODO NI DERIVADOS  
DEL YODO, NI THYROIDINA. Precio 8'50  
LABORATORIO PESQUI- Alameda 17-SAN SEBASTIAN (España)

—¿...?

—De eso no tienen culpa los clubs. Las broncas son frecuentes porque los incondicionales no saben discutir. Para mí, créalo, aunque alguna vez haya intervenido en tales jaleos, me produce verdadero disgusto la aparición de una bronca próxima; mas que por mí mismo, porque siempre hay señoras, a las que se molesta, que se accidentan y sufren «histérico».

—¿...?

—Los chicos que empiezan a aficionarse recurren a toda clase de procedimientos para alcanzar un entrada «de palco»: postes del telégrafo, los árboles más próximos, el terraplén inmediato o el arriesgado salto de la valla. Por mi parte, si puedo auxiliarles, lo hago con toda mi alma. Esos serán los más decididos partidarios de nuestros equipos cuando más tarde necesitemos de ellos.

—¿...?

—Efectivamente: sólo le he dado quejas, sin ofrecerle más que un remedio inconcreto. Pero es que yo no quería todavía hacer pública mi idea. Cuando se acerque la temporada, pienso convocar una reunión de aficionados. Para entonces ya se ha-



El partido de clásica rivalidad: Madrid-Athletic. El campo, abarrotado. Algunos espectadores logran colocarse junto al marcador. Sitio de emoción magnífica. Todos están deseando un nuevo tanto para su equipo. Todos quisieran ayudar a colocar los números. Si alguno pudiera, los colocaría de dos en dos...



El fanatismo en el fútbol. Hay sectores de público que se exaltan, gritan, insultan. Los improperios son tan fuertes, que inmediatamente surgen las opiniones contrarias. Y la lucha: golpes, gritos, sustos...



Ha caído lesionado un jugador. Dos espectadores, que seguían el partido desde localidades cercanas, no han podido reprimir su emoción y su deseo, y han saltado al campo para auxiliar al herido...

de acceso en determinados momentos. Pero, en fin: ya se ha logrado un puesto de esos en los que hay que comprimirse, y no se pretenda que en tales localidades haya asientos. ¡Eso se queda para los potentados de enfrente!

brán dado de baja varios millares de socios del Madrid, desencantados del trato que les da el club. Y no se diga de los atléticos nada, porque hace tiempo que quedaron reducidos a catorce o diez y seis amigos de Urquijo... Procuraré convencer a los «paganos» modestos de la conveniencia de agruparnos, con nuestra Directiva y todo,

pero sin cuotas, o en todo caso, con diez céntimos mensuales. Lo suficiente para papel y sobres. El resto, buena voluntad. Y nuestra labor se reducirá a ir a los clubs en solicitud de trato de atención, puesto que contribuimos a sostenerles; a la Dirección de Seguridad, cuando creamos que van a hacernos víctimas de un atropello. A mí me parece que si no se exagera el «ismo» podríamos conseguir mucho. Incluso una especie de abonos de tipo de cotización reducida, sin derecho a intervenir para nada en las Juntas (que a mí, particularmente, las interioridades de cada club me traen sin cuidado), pero con sitio reservado, aunque sea lejos de la presidencia. El proyecto ya le redondearemos durante el verano, y para el campeonato regional, en marcha.

—¿...?

—Nosotros tenemos ya nuestra «peña», y pronto formaremos una Sociedad para estar legalmente constituidos, cuando sea momento oportuno. Hay que agruparse, ¿no es cierto? Pues formaremos el Sindicato de los aficionados y mártires del fútbol. En este asunto, como en todos, la unión es la fuerza, y nadie dudará de que de las veinticinco mil almas que con frecuencia llenan Chamartín, diez mil están dispuestas a asociarse si entrevén la posibilidad de ahorrarse unas pesetas. ¡Al tiempo!

LUIS DEL CAMPO



Final del partido. Desbordamiento del júbilo popular. Como en la plaza de toros al ruedo, aquí los entusiastas saltan al campo para felicitar a los jugadores triunfantes. Abrazos, enhorabuenas. El buen espectador cree que con su estímulo constante al jugador, desde la localidad, ha contribuido a la victoria...

(Fots. Alvaro)



# Prueben

## Esta Nueva Receta Para el Cutis



**MEJILLAS  
FIRMES,  
FRESCAS,  
ROSADAS  
A LOS 50 AÑOS**

Asombrosos experimentos clínicos con el extracto bicel (obtenido con animales jóvenes) han sido efectuados por el profesor médico Stejskal, de la

Universidad de Viena. Hasta con mujeres de cincuenta y cinco a setenta y dos años, las arrugas han desaparecido completamente en las seis semanas. (Véase el informe completo en el periódico médico de Viena). Los músculos flácidos y relajados de la cara se vuelven frescos y firmes; una tez marchita se rejuvenece rápidamente. Mujeres de cincuenta años pueden ahora aparecer treinta y conseguir una piel y una tez que envidiarían muchas jovencitas. Suministrando a su cutis este precioso extracto biocel rejuvenecedor, la crema Tokalon, la famosa crema parisienne, Alimento del cutis, de color rosa, le nutre durante el sueño. Aplíquela por la noche.

A la mañana empleen la crema Tokalon blanca (sin grasa). Hace desaparecer los poros dilatados y las espinillas; blanquea también su piel de tres tonos en tres días.



## 2.000 Fonógrafos regalamos

a título de propaganda a los dos mil primeros lectores de

### Mundo Gráfico

que hayan encontrado la solución exacta del jeroglífico indicado al pie y se avengan a sus condiciones.

Hay que reemplazar los puntos por las letras que faltan y formar el nombre de un drama de Zorrilla.

**D. J. A. N. T. N. R. O**

Enviar la contestación a los  
**Establecimientos PALMA**

99, Boulevard Auguste-Blanqui

PARIS (FRANCIA)

Adjuntar a la respuesta un sobre con su dirección.

# La Novela Semanal

Vendemos esta obra, de las mejores firmas, en cuadernos de 15 x 11 cm., en partidas de por lo menos 10.000 ejemplares surtidos.

Dirigirse a Prensa Gráfica, S. A.

Apartado 571  
Hermosilla, 57  
MADRID

# YA NO TIENE CALLOS



«Durante muchos años he venido soportando el dolor de callos y de un cutis lastimado, a pesar del uso de numerosos e infructuosos preparados. Por fin, me informaron de las excelencias de un baño de pies, oxigenado, por cuya virtud se había logrado hacer desaparecer trece callos en tres días, extirpándolos de raíz de tal manera que ya no volvieron a reaparecer en lo sucesivo. De este modo logré conocer los Saltratos Rodell y conseguí destruir los callos en menos de una semana. En la actualidad tengo los pies remozados y sanos como hace treinta años, no sufriendo ya la menor molestia por callos o pies sensibles.»

Los Saltratos Rodell saturan el agua de una infinidad de minúsculas burbujas de oxígeno, y al sumergir los pies en esta agua medicamentosa, el oxígeno penetra por los poros epidérmicos hasta la raíz del callo, facilitando la acción de los principios activos que ablandan las durezas y extirpándolas con su raíz sin el menor dolor. Los pies fatigados y doloridos experimentan un alivio inmediato.

Los Saltratos Rodell se venden, a un precio módico, en todas las Farmacias, Perfumerías, Droguerías y Centros de Específicos, con la garantía que le será devuelto su importe, caso de no darle satisfacción.

## “NOGAT”

Producto especial MATA-RATAS



El mata-ratas «NOGAT» constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes. Se vende en las principales farmacias y droguerías. Dirigiéndose al Laboratorio, se envía por correo la cantidad que se desea, mandando antes, por Giro Postal o en sellos de correo, el importe más 50 céntimos para gastos de franqueo. Producto del Laboratorio S. A. Calle del Ter, 16, Barcelona.

Rogamos a nuestros corresponsales, suscriptores, y a todas aquellas personas que se dirijan a nosotros para asuntos administrativos, extiendan la dirección en el sobre en la siguiente forma:

**Prensa Gráfica**

Apartado 571

MADRID



**TESORO DEL ESTÓMAGO**  
TÓNICO DIGESTIVO Y ANTIGASTRÁLGICO  
50 años de éxito.—Cura pronto todas las enfermedades del estómago e intestino.—Venta en farmacias.

## ¡ S O R D O S !

Oíréis todos con el nuevo aparato, casi invisible. ¡Última creación de la Ciencia! Escribid con sellos 50 céntimos para recibir folleto. IBERICA ELECTRO-COMERCIAL, S. A., París, 205, Barcelona ó E. Montaner calle Manuel Cortina, 2, Madrid



## PAGINA DE LA MUJER

Por TERESA DE ESCORIAZA

## EPISTOLARIO

MAGNÍFICA idea la de su marido de educar a sus hijas en las cuestiones de negocios y obligarlas luego a asistir a sus oficinas, donde adquirirán la práctica para llevarlos. Es el mejor modo de asegurarlas contra la necesidad. Pues aunque por ahora estén ustedes en condiciones de procurarles no sólo lo necesario, sino lo superfluo también, la rueda de la fortuna da muchas vueltas y el millonario de hoy puede convertirse en el pobre de mañana.

Si su marido, señora, perdiese algún día toda su fortuna, con semejante educación y entrenamiento habría dado a sus hijas algo que ni la quiebra de un Banco ni las oscilaciones de la Bolsa ni la depreciación de la propiedad ni ninguna otra calamidad económica no puede afectar. Llevarán consigo lo que les ha de proteger contra la necesidad y librarlas de entrar a formar en las filas de ese triste ejército de mujeres que conocieron tiempos mejores, pero que al perder sus bienes quedan convertidas en indefensas criaturas incapaces de ganarse un pedazo de pan.

Quién no podría citar el caso de alguna mujer de este tipo, que vivió en el lujo, pero no recibió otra enseñanza que la de gastar el dinero, en vez de la de procurárselo, y que a la muerte del padre o del marido, no sabiendo administrar su fortuna, hubo de confiarla a personas extrañas, acaso poco escrupulosas, que tan mal la emplearon, precipitándola a ella en la más espantosa miseria.

Cuántas veces usted misma, señora, habrá tenido que acudir a socorrer disimuladamente a alguna de estas infelices, ya comprándoles un cuadrito, un libro o cualquier objeto de su pertenencia, que para nada le servía a usted, sólo por compasión, a fin de tenderles una mano para que no sucumbieran bajo un peso superior a sus fuerzas. Porque cuando la pobreza se ceba sobre una mujer, así ello constituye una tragedia fatal; pero cuando la pobreza sobreviene a aquella que posee una carrera, una profesión o un medio cualquiera de ganarse la existencia, no es sino un contratiempo pasajero.

Aunque sus hijas nunca se vean en la necesidad de entrar en una oficina para procurarse que comer, sabrán, al menos, el día de mañana en que falte su padre administrar su propia fortuna, sin ser la presa de tutores, administradores, abogados, agentes de Bolsa y demás fieras hambrientas.

La mayoría de las mujeres tiene una ignorancia absoluta en materia de finanzas y son, por tanto, víctimas propicias para los timadores. Allí donde les ofrezcan un crecido interés acudirán precipitadamente como el pez al engañoso anzuelo.

Antiguamente se conside-

raba que las mujeres no necesitaban entender de finanzas porque se tenía por seguro que se casarían, y al esposo correspondía la misión de atender a los bienes de fortuna. Pero el matrimonio no constituye una seguridad hoy día. Y aunque lo constituyera, la mujer que sepa ganarse la vida posee una garantía más para lograr la felicidad en el matrimonio.

Por de pronto, este tipo de mujer no tiene la urgencia de encontrar un marido que la mantenga, y puede esperar a que llegue el hombre de sus sueños, no teniendo que agarrarse, por temor a que se le pase la ocasión, al primer llegado, con tal de que sea capaz de asegurarle el cocido.

La mujer capacitada para ganarse la existencia tiene una ventaja, incluso sobre la que posee una fortuna—dado que esto no es una garantía de independencia para la mujer casada, española—. El marido en nuestro país puede en la mayoría de los casos disponer, gastar y derrochar la fortuna personal de la esposa. Pero la mujer a la que la suerte le dejara un mal marido, si ésta puede bastarse en la vida, no tendrá que aguantarlo por motivos de interés. Son las mujeres que no pueden procurarse el sostenimiento las que aguantan a maridos borrachos, mujeriegos, jugadores y llenos de otros vicios.

Por otra parte, nada contribuye a hacer de la mujer una buena esposa como el que ésta sepa lo que supone la lucha por la existencia. Semejante esposa no malgastará el dinero que el marido gana con el sudor de su frente, sino que sabrá administrarlo cuidadosamente, porque sabe lo que una peseta vale. Asimismo sabrá apreciar el esfuerzo del marido, y lejos de reprimirle por sus fracasos, le animará en su trabajo, le reconfortará en sus preocupaciones y no le agobiará con el relato de los triviales problemas y disgustos domésticos.

Por estos motivos y otros muchos, creo, señora, que su marido tiene razón en querer educar a sus hijas en la forma que se propone, y usted, si quiere el bien de ellas, debiera apoyarle y ayudarle en su propósito.

## VARIA FEMENIL

La insolación o golpe de sol, *coup de soleil* o *sunstroke*, como la llaman franceses e ingleses, es debida a una intensa alteración en el sistema regulador del calor en el cuerpo humano. Los resultados de semejante alteración pueden ser fatales, produciendo la muerte instantánea. Sin embargo, por lo general, se anuncia con algunos síntomas preliminares, consistentes en dolor de cabeza, mareo, náuseas, disturbios en la vista.

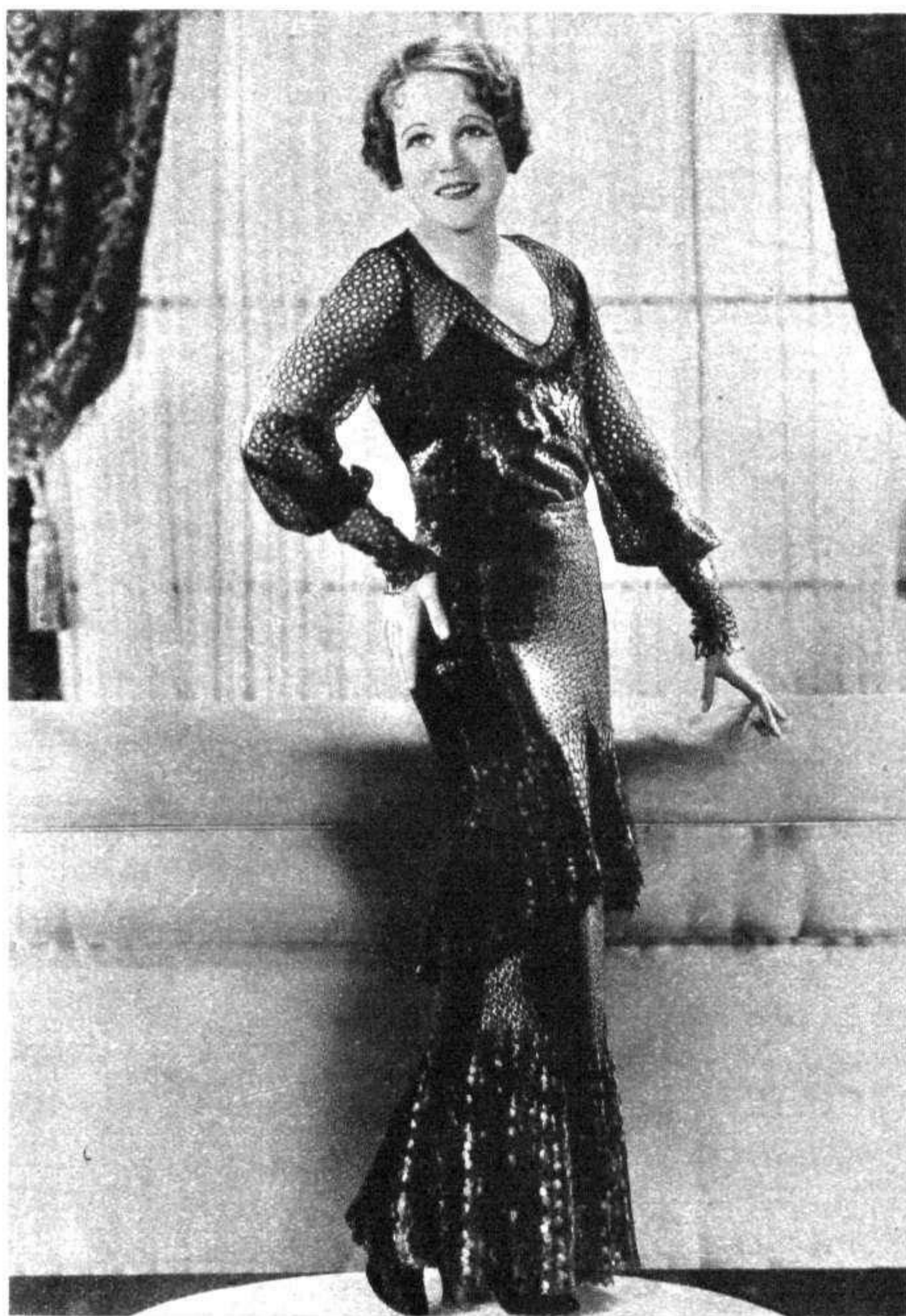
Puede establecerse como regla general que cuando una persona, en el verano, entregándose a algún trabajo violento, se siente atacada de súbitos dolores de cabeza, debe retirarse a una habitación oscura, soltarse las prendas de vestir ajustadas y aplicarse agua fría a las manos, rostro y cabeza, hasta que los dolores hayan desaparecido.

La insolación no sólo causa una intensa subida en la temperatura, sino profundos desarreglos en la circulación. El pulso se produce rápido y débil; la piel pálida y seca. A menudo la insolación ocasiona por algún tiempo la pérdida de la memoria. Un ataque de insolación deja la víctima predispuesta a nuevos ataques.

El tratamiento adecuado tendrá por fin reducir la temperatura, y activar la circulación y entonar el corazón. La primera medida a tomar para lograr esto consistirá en transportar a la víctima a un lugar fresco y despojarla de sus ropas.

El remedio principal aquí es el agua. No conviene aplicarla demasiado fría al principio. El agua tibia dará para empezar mejores resultados, evitando una demasiado fuerte impresión. El agua deberá ser lanzada con alguna fuerza contra el cuerpo de la víctima, ya por medio de un jarro o cubo.

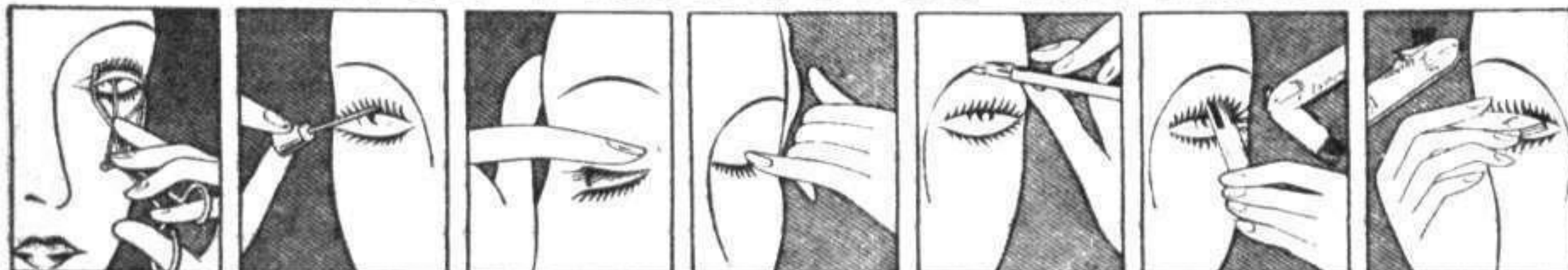
La manera de proceder en caso de insolación debiera ser conocida de todas las personas que habiten climas calurosos. Con tan sencillo tratamiento, hasta dar lugar a que llegue un médico, se evitarían muchas desgracias.



Traje de teatro, lanzado por la famosa estrella cinematográfica Wynne Gibson



## NUEVOS PRODUCTOS KURLASH



KURLASH LASHTINT SHALETTE KURLENE TWEEZETTE LASHPAC LASHPAC

Agentes generales:

Sdad. Anna. de Representaciones & Comercio. Angeles, 18, BARCELONA

Sirvanse remitirme folletos de los productos KURLASH.

Nombre \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

**Urinarias**  
Blenorragia, Gonorrea,  
Gota Militar, etc.

Si todos los tratamientos  
le han fallado, haga un últi-  
mo ensayo con la Combinación

**Heidisan**

el gran específico alemán de  
eficacia insuperable en casos  
recientes y antiguos. Vd. que-  
dará satisfecho y agradecido  
y lo recomendará a sus amigos.

Le conviene leer el intere-  
sante folleto ilustrado

**"Lo que cada enfermo debe saber"**  
que remitiremos reservadamente

**Gratis**

y franco de porte si lo so-  
licita por medio de este cupon.

Apartado 12003. Madrid

Sírvase remitirme «Lo que cada enfermo debe saber»

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Venta exclusivamente en Farmacias  
(Escribase con claridad)

5

Lea usted **NUEVO MUNDO**

## IMPRENTAS

Vendemos a precios  
ventajosísimos

5 máquinas planas  
tipográficas «L. M.»,  
cada una con su mo-  
tor, tamaño 87 x 115  
cm.

Estas máquinas son usa-  
das, pero se encuentran  
en perfecto estado.

Para precios y condi-  
ciones de venta  
dirigirse a

**Prensa Gráfica, S. A.**

Apartado 571.  
Hermosilla, 57  
MADRID

**TINTAS**  
LITOGRAFICAS  
Y TIPOGRAFICAS

DE

**PEDRO CLOSAS**

ARTÍCULOS PARA LAS  
\* ARTES GRÁFICAS \*

Fábrica: Carretas, 66 al 70  
Despacho: Unión, 21  
BARCELONA



PARA ONDULARSE  
EL CABELLO

aplíquese cada día  
al peinarse

BRILLANTINA  
ONDULADORA ELITA

lo hermosea y fortalece

Frasco: ptas. 3,50

Pídalo en las Perfumerías o escriba a **ESPECIALI-  
DADES MILLAT** - Apartado 541 - Barcelona ad-  
juntando el importe en sellos de correo.



PARA RIZARSE  
EL CABELLO

aplíquese al peinarse  
cada día

LOCION RIZADORA  
MARIA MERCEDES

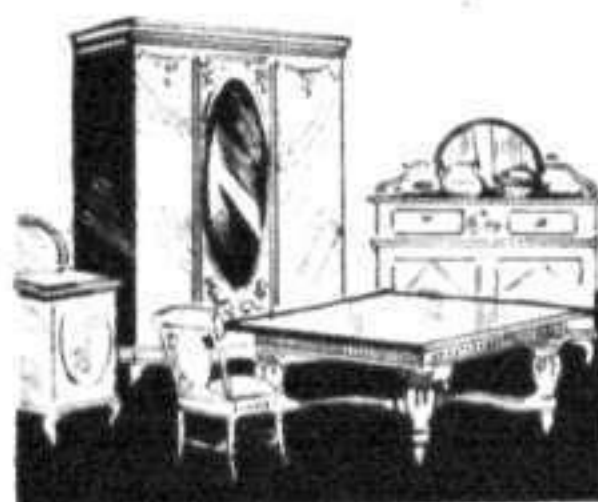
Puede aplicarse a los niños  
desde su nacimiento

Frasco: ptas. 6

Muy eficaz e inofensivo

## GRAN LIQUIDACION

de todos los **MUEBLES**, de lujo y  
económicos, de la



**Casa Sotoca**

por venta de la  
finca y tener que  
dejarla en plazo  
muy breve.

Sección de Alquiler: Entresuelo y principal

**ECHEGARAY, 8.** Esta Casa no tiene Sucursal

## POSTALES SONORAS

Preciosas postales impresionadas  
con música, complets, canto, etc., que  
se tocan en cualquier gramófono  
como un disco corriente. Precio de  
cada postal, 1 peseta. - Colección de  
12 ídem, 10 ptas. Pedidos, acompaña-  
dos del importe, a EDITORIAL BA-  
BEL, Lope Rueda, 12, MADRID. (Pre-  
cios especiales para revendedores)



TUBERCULOSIS, BRONQUITIS CRÓNICA, RESFRIADOS, GRIPE, Coqueluche,

**SOLUCIÓN PAUTAUBERGE**

Convalecencia de las enfermedades infecciosas, Sarampión, Escrófula, Raquitismo



# Las nuevas maestras que han acabado su carrera en Murcia



Grupo de señoritas que se reunieron en un cordial banquete, con motivo de haber terminado sus estudios en la Escuela Normal de Maestras de Murcia (Fot. Mateo)

## RHUM BELLEZA



¿LO USARÁS, ESPOSO MIO?

QUITA LAS CANAS. Devuelve a los CABELLOS BLANCOS su color primitivo natural, con tanta perfección y disimulo que nadie lo nota. No mancha ni perjudica.

Fabricantes: ARGENTÉ HERMANOS  
San Isidro, 13 :: BADALONA (Barcelona)



### Ni arrugas, ni pecas

Ni manchas en la cara, ni huellas de viruelas: un cutis brillante, joven, sonrosado, tendrá siempre con el

### AGUA VISNÚ

PIDASE EN TODAS LAS DROGUERIAS

Remitiendo pesetas 8 a C. San Julián, calle Electra, 18, GIJÓN, lo recibirá por F. C., indicando, al hacer el pedido, la estación más próxima al punto de destino.



Escopetas finas  
de caza y tiro de pichón.

VICTOR SARASQUETA EIBAR  
SOLICITEN CATÁLOGO GRATUITO



### MOLINOS

de todas clases, para mano y fuerza motriz. Trituradores. — Desintegradores. Cortadoras. Tamizadoras. Inmenso surtido.

Pídase catálogo

MATTHS. GRUBER  
Apartado 185, BILBAO

Anuncie bien y venderá más.

MUNDO GRÁFICO  
NUEVO MUNDO  
Y CRÓNICA

las tres revistas de más circulación, son las de más rendimiento para el anunciante



# ESTO ES PORQUE



**NO ME PONGO  
NUNCA POLVOS  
EN PÚBLICO**

A los hombres no les gusta ver a las mujeres poniéndose polvos a menudo; pero muchas son las que creen que no existe otro modo de impedir que la piel brille y tenga una apariencia aceitosa. Sin embargo, averigüé que mezclando polvos de óptima calidad con espuma de crema, como en los polvos Tokalón, los famosos polvos parisienses, permanecen adheridos al cutis durante todo el día, a pesar del viento, del tiempo lluvioso y hasta al bailar en salas muy caldeadas.

Además de hacerlos muy adherentes e invisibles, la espuma de crema contenida en los polvos Tokalón ejerce también una acción tónica sobre el cutis, estimulando los tejidos, sin obstruir los poros. Tengo siempre una tez clara, suave y tersa que las mujeres envidian y los hombres admiran. El hombre que pidió recientemente mi mano me dijo que lo primero que le sedujo fué la lozanía de mi tez y la tersura de mi piel.

Los Compactos Tokalón contienen ahora espuma de crema. Los Polvos y el Rojo son ambos muy adherentes, algo nuevo, diferente y mejor.



**Odeon**  
PRESENTA SU  
**FORMIDABLE MALETA**  
Nº 111 DE PTAS. 175

Por sus novísimos y exclusivos procedimientos de impresión y fabricación el disco "Odeon" es hoy el **MÁS ARTÍSTICO, SIN RUIDO** y de **MAYOR DURACIÓN**.

Facilitamos su compra a Plazos con sólo un 5 por 100 de aumento sobre el precio oficial, en concepto de interés, en las Agencias exclusivas:

**ZATO**

PI MARGALL, 11  
PELIGROS, 14 y 16  
PRECIADOS, 1

# ¡EL DÍA DEL ARROZ GRANITO!

Vaya usted hoy a cualquier tienda donde lo tengan a la venta y mediante la entrega de este anuncio y

**0,50 céntimos**

le darán—salvo no tener existencia—un

**saquito de un kilo**

del exquisito

**ARROZ GRANITO**

cuyo precio ordinario de venta es de 1,25 pesetas.

**Cada persona podrá adquirir un solo saquito**  
**Valedero hasta el 5 de Julio 1931**

Compre siempre

**ARROZ GRANITO**

El más delicioso para comer todos los días



**GRAN FABRICA NACIONAL  
DE BICICLETAS  
G. A. C.**

Modelos especiales para 1931  
DE ABSOLUTA GARANTÍA

Solicite catálogo gratis

**GARATE, ANITUA y Cía**  
Apartado 2.—EIBAR.

Fotógrafo



**ALFONSO**

Fuencarral, 6  
MADRID

**PUBLICITAS**  
(S. A.)

Administración de la Publicidad de  
**PRENSA GRAFICA**  
Avenida de Pi y Margall, 9, piso  
entresuelo.—MADRID



**NO HAGAS LAS  
COSAS AL REVÉS**

Peinándote el cabello no desaparece la caspa, si no que se levanta y muda de sitio. Para eliminar la caspa hay que disolverla, pero con un producto eficaz. Emplea **Loción de Azufre Veri, marca Intea**. Por la noche te humedeces bien el cuero cabelludo y lo frotas suavemente con las yemas de los dedos. A la mañana siguiente ya no tendrás picor y toda la caspa, o casi toda, habrá desaparecido. En tres o cuatro veces se disolverá hasta el último átomo de caspa y al mismo tiempo tus cabellos se pondrán suaves, brillantes y fuertes en sus raíces, sin que vuelvan a quedarse entre las púas del peine.

Esa es la Loción que recomiendo siempre a todas mis clientes, porque sé que no falla. Que vaya la muchacha ahora mismo a la droguería y traiga un frasco grande; verás qué efecto más estupendo.

**RAMOS**

Peluquería de señoras. Postizos. Bis-  
ñés. Ondulación Marcel y al agua. Tin-  
tes. Manicura-Masajista. Perfumería.  
ONDULACION PERMANENTE, 30 PTAS  
HUERTAS, 7 MADRID PLAZA DEL REY, 5  
T.º 10.667 T.º 10.839  
Duque de la Victoria, 4, T.º 2.800, VALLADOLID

**Conservas TREVILJANO**



10 PALABRAS:  
PESETAS 4.15

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

CADA PALABRA MÁS:  
40 CÉNTIMOS

**AVICULTORES:** Alimentad vuestras aves con huesos molidos. Sorprendentes resultados. Molinos especiales suministra Matths, Gruber. Bilbao. Catálogos gratis.

**APRENDA** usted con toda comodidad, desde su casa: Teneduría de Libros, Cálculo, Ortografía, Reforma de letra, Taquigrafía, Mecanografía, Correspondencia particular y mercantil, Organización comercial, Organización industrial, etc., por los acreditados métodos por correspondencia de la Academia Cots, Rosellón, 148, Barcelona. Pídanos folleto explicativo, gratuito.

**AVICULTORES.**— Disponibles: 51 razas gallinas:— 20 razas conejos (Castorex.— Rex) Huevos para incubar. Polluelos.— Propietaria: J. Grand—Gérard, Caballero del Mérito Agrícola, Torre Casóliba, Alella, Barcelona.

**BORRACHOS.** Curación segura, sin darse cuenta. Inofensivo. Información gratis. Clínica Basté. Menéndez Pelayo, 105, Barcelona.

**CANARIOS** alemanes para maestros. Pedir libro gratis. Garrido, Marqués Duero, 00, Barcelona.

**CONSTRUIRA** con poco dinero si compra el libro LA CASA: Colección de modelos y Plans. Pesetas 10.— Pedidos, Librería Castells, Ronda Universidad, 13, Barcelona.

**COLECCIONADORES:** Para cambiar tarjetas ilustradas, sellos con Universo. Pedir folleto español gratuito: Zeller, 51, B., Passage, Bureau, París.

**CARRERA** práctica de Comercio. Estudie usted por correo: Reforma de Letra, Cálculos Mercantiles, Teneduría de Libros, Correspondencia, Ortografía, Francés, Inglés, Español, Taquigrafía, Mecanografía. Espléndidos resultados. Trimestre, quince pesetas. Academia Hispano-Francesa, Puerta del Angel, 23, Barcelona. Pídanse detalles complementarios.

**EMBARAZADAS.** Evitareis molestias (vómitos, mareos, estreñimiento), tomando el famoso Tónico Querol Morelló. Venta farmacias. Hijo Doctor Andreu, Barcelona.

**FABRICACION** de nueva bebida. Puede establecerse en todas partes. Muy lucrativa. Concedense exclusivas. Maquinaria completa, desde 800 pesetas. Matths. Gruber. Bilbao.

**GRATIS!** Regalaremos a usted, junto con un catálogo de nuestras excelentes obras, un ejemplar de «La Clave del Éxito». Pídale a Editorial Cultura, Rosellón, 148, Barcelona.

**HIGIENE** del Matrimonio. Guía íntima de los Esposos. Un grueso volumen, con grabados, 5 pesetas. Pedidos: Librería Castell, Ronda Universidad, 13, Barcelona.

**¡IMPORTANTÍSIMO!** Fórmulas modernas, fabricar JABON, LEJÍA, baratísimo. FERRER. Balmis. Alicante.

**LA REGLA** suspendida reaparece con las famosas Píldoras «Fortán». Bote, 4,50, en farmacias y Laboratorios Klam, Tarragona.

**LOTERÍA** n.º 7, Barcelona, Vicenta Sieres, Viuda Ponce de León. Se sirven billetes a provincias y extranjero.

**MARAVILLOSOS** secretos, hipnotismo, magnetismo, belleza, amor, remito folleto gratis. Apartado Correos 224, Barcelona.

**ORTOGRAFIA** española de Iglesias (urso completo). Declarada de utilidad pública. Obra de estudio y consulta a la vez. Fácil práctica, amena, 272 páginas, 122 ejercicios, numerosos ejemplos. Ocho pesetas en librerías. Por correo 8,75. Colección Magister. Puerta Angel, 23, Barcelona.

**PARA HACERSE AMAR**

**PARA hacerse amar** locamente. Dominar a los hombres, conquistar a las mujeres. Mandad sello de 0,30 y recibiréis «La Llave del Amor». Librería S. Pons, Buenavista, 11, Barcelona.

**POSTALES** ediciones marca «Márgara», las más caprichosas y originales. Único fabricante: G. H. Alsina, Jesús y María, 6, Madrid.

**POSTALES:** Marca propiedad. Brillo, Relieves, Fantasías. Fabricación única. Dümmatzen, Barcelona, Plaza Tetuán.

**PARTOS.** Ex matrona honoraria de la Casa Maternidad. Consultas. Hay médico especialista. Plaza Lavapies, 4. Teléfono 70.603.

**PELUQUEROS!** Para elaborar colonia extra a 1,50 pesetas litro, dirigirse Esencias Alemanas Wagner. Cervera (Lerida).

**Solicitan** enfermera espiritual, fines matrimoniales, legionarios Raul Alvarez, Adolfo Santamaria. Fortaleza Militar Hacho, Ceuta.

**Solicitan** madrina paz soldados Aviación Emilio López, José Ramirez, Mariano Sánchez, Granada.

**TAQUIGRAFIA.** Por Martín Ezala. Redactada en forma que hace innecesario el profesor. Quinta edición. 6,50 pesetas. Librería Moya, Carretas, 37, Madrid.

**VELLUDAS.** Tratamiento inofensivo, garantizado, con el Extirpador Doctor Berenguer, por su señora y señoritas o vosotras mismas. Gasto para siempre, 15 pesetas. Por correo, 16. San Andrés, 29, 2.ª, izquierda, Madrid. Farmacia Gayoso, Arenal, 2. Almacenes de J. Martín, Alcalá, 9, y en todas partes y centros. Para la cara, brazos, manos y piernas, no tiene rival.

**MINUTEROS**  
**GRANDES NOVEDADES**  
**FOTOMINUTO..**  
Pedid catálogo a:  
**EST. CARCELLER ... BARCELONA**  
Marqués del Duero 96

**Pecas, Manchas**  
**Paños de la Cara**  
DESAPARECEN USANDO  
**POMADA RADICAL ESCUDERO**  
Al por mayor: **RAFAEL ARNAU**  
PLAZA DE PELICERS, 4 **VALENCIA**

**Carreras cortas**  
económicas, de porvenir, pueden hacer, ambos sexos, en su casa, y obtener buen empleo. Escribid a **Escuelas por Correspondencia. GRANJA DE TORREHENMOSA (Badajoz)**

### AGENCIA GRAFICA

REPORTAJE GRÁFICO  
DE  
ACTUALIDAD MUNDIAL

Servicio para toda clase  
de periódicos y revistas  
de España y Extranjero

Pida condiciones  
a

AGENCIA GRÁFICA  
Apartado 571. MADRID

## crónica

**Es la revista popular por excelencia, porque su lectura es interesante, porque sus informaciones gráficas son excelentes, porque está hecha para personas de todas las clases sociales, porque interesa al hombre, a la mujer y al niño, y sólo cuesta**

**25 céntimos**



### ¡NERVIOSOS!

Basta de sufrir inútilmente gracias a las acreditadas **GRAGEAS POTENCIALES DEL Dr. SOIVRÉ** que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la **Neurastenia**, **Impotencia** (en todas sus manifestaciones), **pérdida de memoria**, **vértigos**, **fatiga corporal**, **temblores**, **dispepsia nerviosa**, **palpitaciones**, **histerismo** y **trastornos nerviosos** en general de las mujeres y todos los **trastornos orgánicos** que tengan por causa u origen agotamiento nervioso.

Las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso, regenerando el vigor sexual propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físicos como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc., consiguiendo siempre con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez y sin violentar al organismo, con energías propias de la juventud.

Basta tomar un frasco para convencerse de ello.

Venta a 5'50 ptas. frasco, en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarg, Calle del Ter. 16, Barcelona, recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades

## ESCUELA DE MECANICOS Y ELECTRICISTAS

La más importante y económica de España. Enseñanza teóricopráctica por correspondencia. En poco tiempo, con muy poco gasto y sin abandonar sus ocupaciones y residencia, se pueden seguir los estudios y obtener el TÍTULO de las carreras siguientes: **Perito topógrafo, Perito constructor de obras, Perito electricista, Perito mecánico, Perito mecánico electricista, Ingeniero electricista, Ingeniero mecánico e ingeniero mecánico electricista.** Pedir detalles e informes al **INGENIERO DIRECTOR**, calle de Floridablanca, número 119, **BARCELONA (España).**





# Cazadores

no salgáis de caza esta temporada sin la célebre

## ESCOPETA DE PRECISION

marca "QUILLET". La más perfecta y más robusta en calidad de materiales que ha producido una de las primeras manufacturas del mundo. Un arma sólida, segura y elegante, para toda la vida.

Nada de pago adelantado

20 meses de crédito



Nº 6

Escopeta "QUILLET", sistema Hammerless, báscula Anson & Deeley, cañones de acero especial Ougrée Marihay, derecho liso, izquierdo chokebored, piezas con grabados de alegorías de caza, temple blanco, caja de buen nogal forma pistolet. Escopeta muy recomendable, tanto por su solidez como por su presentación y peso bien proporcionado (Probada para pólvoras piroxiladas).

DE PRECISIÓN MATEMÁTICA  
CONCEDEMOS EL DERECHO DE DEVOLUCIÓN A LOS 8 DÍAS CASO DE NO CONVENIR.  
CADA ESCOPETA LLEVA SU CORRESPONDIENTE CERTIFICADO DE PRUEBA

### PRECIOS Y CONDICIONES

N.º 5 240 pts. a plazos de 12 pts. al mes - Al contado 210 pts.  
N.º 6 250 pts. a plazos de 12.50 pts. al mes - Al contado 220 pts.  
N.º 7 270 pts. a plazos de 13.50 pts. al mes - Al contado 235 pts.



Nº 5

Escopeta "QUILLET", palanca cimera, triple cerrojo, transversal cuadrado y orejas de refuerzo, cañones de acero especial Ougrée Marihay, el derecho liso, izquierdo Chokebored, desarme a resorte, llaves de retroceso y encajadas en la báscula, banda labrada, piezas grabadas y templadas, percutores dorados, caja de nogal forma pistolet. Construcción sólida y esmerada. (Probada para pólvoras piroxiladas).



Nº 7

Escopeta "QUILLET" sistema Hammerless con Platinas, triple cerrojo, transversal cuadrado y orejas de refuerzo, cañones de acero especial Ougrée Marihay, cañón derecho liso, izquierdo chokebored llaves finas encajadas en la báscula, piezas con temple jaspeado y bonito grabado, caja de hermoso nogal forma pistolet. Fabricación intachable, buenos ajustes y esmeradísima presentación. (Probada con pólvoras piroxiladas) (Plomeo inmejorable).

## BOLETIN DE COMPRA

Yo, el abajo firmado, declaro comprar a los Establecimientos QUILLET, S. A., una ESCOPETA DE CAZA "QUILLET" n.º ..... conforme a su descripción y por el precio de Ptas. .... que me comprometo a pagar por plazos mensuales de Ptas. el primero a la recepción y los otros cada mes, hasta completa liquidación. Mientras no se haya satisfecho el importe de la prenda se considerará ésta en calidad de depósito en poder del comprador

Al Contado ..... Ptas. (Borrar el modo de pago que no se escoja) FIRMA

Nombre y dos apellidos .....

Edad .....

Profesión .....

Dirección del empleo .....

Calle .....

Población .....

Provincia .....

Estación .....

Fecha .....

M. G. 1-7-1931

Móvil de  
15 céntimos

Córtese ó cópiese el boletín y mándese á los Establecimientos QUILLET, S. A., Apartado de Correos, 476.-BARCELONA

Establecimientos QUILLET, S. A. - Mallorca, 237 bis. - BARCELONA  
DELEGACIÓN EN MADRID: CHURRUCÁ, 15, BAJOS (Gita. Bilbao)